Continental
The Future in Motion



# skai® Contract Collection 1
## Interior

**Leather Design FR | Textile Design**

# skai® Contract Collection 1




## Information

Empfohlene Einsatzgebiete
Technische Daten
Flammschutzübersicht
IMO-Übersicht
Desinfektionsmittelempfehlung
Reinigung und Pflege

## Information

Fields of application
Technical specifications
Flame retardant standards
IMO overview
Disinfectant recommendation
Cleaning and care

## Información

Campos de aplicación
Especificaciones técnicas
Certificaciones de ignifugación
IMO vista de conjunto
Recomendaciones para desinfección
Limpieza y cuidado


## Leather Design FR

| | Made in and delivery from |
|---|---|
| skai® Parotega NF, skai® Palma NF | GER |
| skai® Sotega FLS | GER |
| skai® Pavinto | GER |
| skai® Plata | GER |
| skai® Mailo | ESP |
| skai® Palma | GER |
| skai® Gemini | ESP |
| skai® Gavino | ESP |

## Textile Design

| | Made in and delivery from |
|---|---|
| skai® Paratexa NF | GER |
| skai® Topana FLS, skai® Torino FLS | GER |
| skai® Pandoria Plus | GER |
| skai® Palena | GER |
| skai® Makari | ESP |
| skai® Galeno | ESP |
| skai® Solino EN | GER |
| skai® Sorisma EN | GER |

GER = Germany
ESP= Spain

K392-1005 DE/EN/ES 02.2021

Continental
The Future in Motion



# Information / Information / Información


Empfohlene Einsatzgebiete
Technische Daten
Flammschutzübersicht
IMO-Übersicht
Desinfektionsmittelempfehlung
Reinigung und Pflege

Fields of application
Technical specifications
Flame retardant standards
IMO overview
Disinfectant recommendation
Cleaning and care

Campos de aplicación
Especificaciones técnicas
Certificaciones de ignifugación
IMO vista de conjunto
Recomendaciones para desinfección
Limpieza y cuidado

## skai® Contract Collection 1

Empfohlene Einsatzgebiete / Fields of applications / Ámbitos de aplicación recomendados

| Register<br>Register<br>Registro | Artikel<br>Article<br>Artículo | Public Area | Hospitality | Residential | Healthcare | Fitness |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Leather Design FR** | skai® Parotega NF | ● | ● | ● | ● | ● |
| | skai® Palma NF | ● | ● | ● | ● | ● |
| | skai® Sotega FLS | ● | ● | ● | | |
| | skai® Pavinto | ● | ● | ● | | ● |
| | skai® Plata | ● | ● | ● | ● | ● |
| | skai® Mailo | ● | ● | ● | ● | |
| | skai® Palma | ● | ● | ● | ● | |
| | skai® Gemini | ● | ● | ● | ● | ● |
| | skai® Gavino | ● | ● | ● | ● | ● |
| **Textile Design** | skai® Paratexa NF | ● | ● | ● | ● | |
| | skai® Topana FLS | ● | ● | ● | | |
| | skai® Torino FLS | ● | ● | ● | | |
| | skai® Pandoria Plus | ● | ● | ● | ● | ● |
| | skai® Palena | ● | ● | ● | ● | ● |
| | skai® Makari | ● | ● | ● | ● | |
| | skai® Galeno | ● | ● | ● | ● | |
| | skai® Solino EN | | ● | ● | | |
| | skai® Sorisma EN | | ● | ● | | |

## skai® Contract Collection 1

Technische Daten / Technical specifications / Datos técnicos

| Register<br>Register<br>Registro | Artikel<br>Article<br>Artículo | Gewicht<br>Weight<br>Peso | Dicke<br>Thickness<br>Espesor | Abrieb (Invers-Martindale)<br>Abrasion (Inverse-Martindale)<br>Abrasión (Inverse-Martindale) | Abrieb (Wyzenbeek)<br>Abrasion (Wyzenbeek)<br>Abrasión (Wyzenbeek) | Warenbreite<br>Roll width<br>Ancho de rollo | Rollenlänge<br>Length of roll<br>Largo de rollo | Schwer entflammbar<br>Flame retardant<br>Retardante de llama |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Leather Design FR** | skai® Parotega NF | 780 +/- 50 g/m² | 1.25 +/- 0.2 mm | 300.000 | | 137 cm | 30m | ● |
| | skai® Palma NF | 780 +/- 50 g/m² | 1.2 +/- 0.2 mm | 300.000 | | 137 cm | 30m | ● |
| | skai® Sotega FLS | 740 +/- 50 g/m² | 1.6 +/- 0.2 mm | 200.000 | | 150 cm | 30m | ● |
| | skai® Pavinto | 800 +/- 50 g/m² | 1.4 +/- 0.2 mm | 150.000 | 50.000 | 137 cm | 30m | ● |
| | skai® Plata | 800 +/- 50 g/m² | 1.4 +/- 0.2 mm | 100.000 | | 137 cm | 30m | ● |
| | skai® Mailo | 825 +/- 65 g/m² | 1.3 +/- 0.2 mm | 80.000 | | 140 cm | 30m | ● |
| | skai® Palma | 800 +/- 50 g/m² | 1.35 +/- 0.2 mm | 100.000 | | 137 cm | 30m | ● |
| | skai® Gemini | 655 +/- 85 g/m² | 1.1 +/- 0.2 mm | 150.000 | | 140 cm | 30m | ● |
| | skai® Gavino | 735 +/- 65 g/m² | 1.2 +/- 0.2 mm | 160.000 | | 140 cm | 30m | ● |
| **Textile Design** | skai® Paratexa NF | 780 +/- 50 g/m² | 1.35 +/- 0.2 mm | 100.000 | 100.000 | 137 cm | 30m | ● |
| | skai® Topana FLS | 790 +/- 50 g/m² | 1.3 +/- 0.2 mm | 300.000 | 50.000 | 140 cm | 30m | ● |
| | skai® Torino FLS | 790 +/- 50 g/m² | 1.3 +/- 0.2 mm | 150.000 | 50.000 | 140 cm | 30m | ● |
| | skai® Pandoria Plus | 800 +/- 50 g/m² | 1.3 +/- 0.2 mm | 300.000 | | 140 cm | 30m | ● |
| | skai® Palena | 700 +/- 50 g/m² | 1.2 +/- 0.2 mm | 50.000 | | 137 cm | 30m | ● |
| | skai® Makari | 800 +/- 60 g/m² | 1.3 +/- 0.2 mm | 150.000 | | 140 cm | 30m | ● |
| | skai® Galeno | 820 +/- 80 g/m² | 1.1 +/- 0.2 mm | 125.000 | | 140 cm | 30m | ● |
| | skai® Solino EN | 880 +/- 50 g/m² | 1.85 +/- 0.2 mm | 50.000 | 50.000 | 150 cm | 30m | ● |
| | skai® Sorisma EN | 795 +/- 50 g/m² | 1.9 +/- 0.2 mm | 30.000 | 50.000 | 150 cm | 30m | ● |

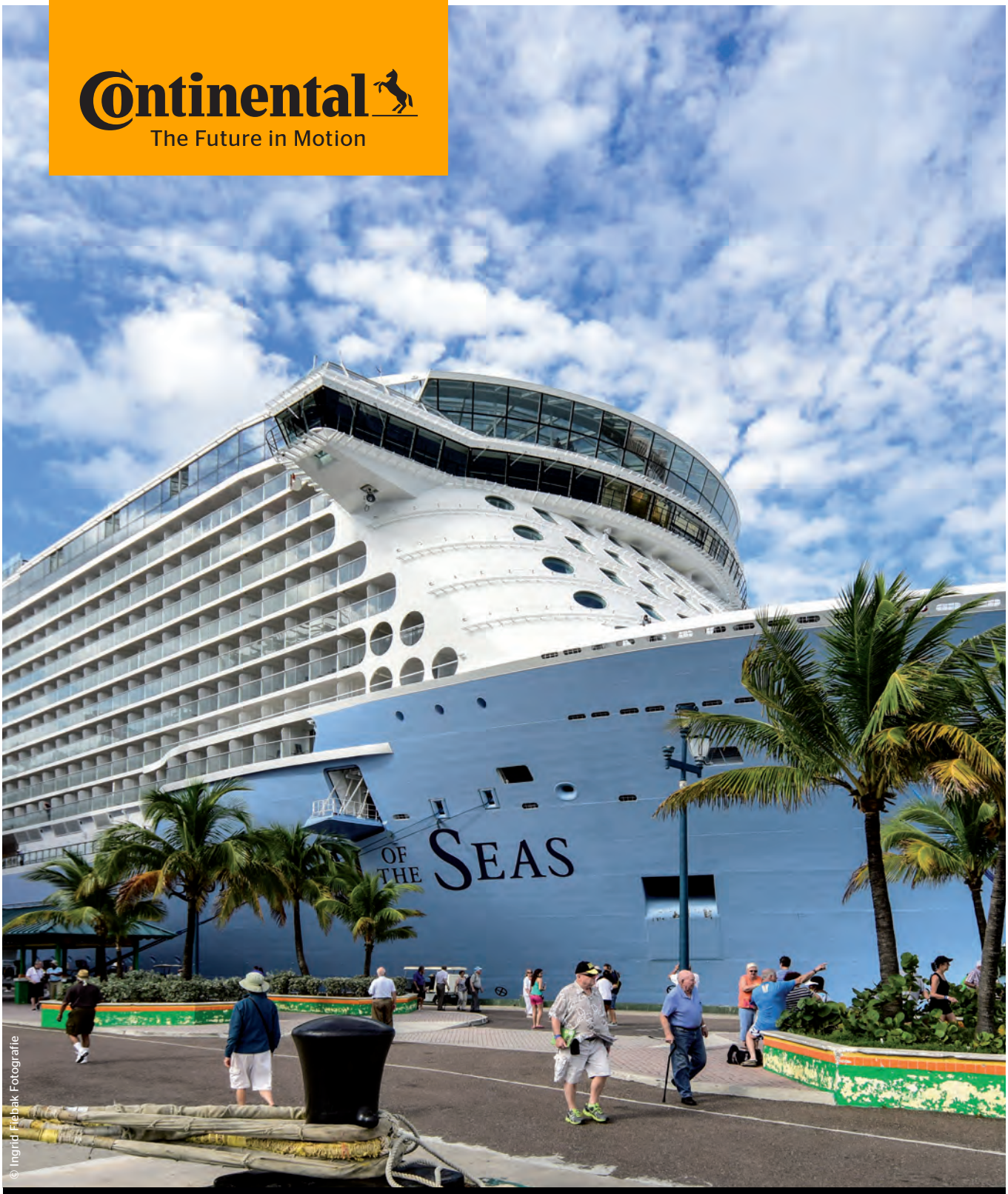
DE/EN/ES 02.2021

## skai® Contract Collection 1

Flammschutzübersicht / Flame retardants standards / Certificaciones de resistencia al fuego

| | Norm<br>Norm<br>Norme | DIN EN 1021 -1/ -2 | BS 5852 IS 0+1 | IMO FTPC Part 8 | ÖNORM B 3825 | ÖNORM A 3800-1 | BS 5852 IS-5 | UNI 9175:2010 | DIN 4102-1 | NF P 92-503 | NF D 60-013 (Article AM 18) | UNE 23 727-90 | DIN 66084 | EN 15102 / DIN EN 13501-1 | MVSS 302 | ECE R118 Annex 6, 7 | ECE R118 Annex 8 | FAR 25.853 Part I (a)(1)(ii) | CA TB 117-2013 Section 1 | UFAC Method 1990 / NFPA 260-19 | ASTM E 84 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Klassifizierung<br>Class<br>Classe | Pass | Pass | Pass | schwer brennbar | Q1 | Crib V Pass | 1.IM | B1, B2 | M1, M2 | Pass | M2 | P-a | B-s3, d0 | | Pass | Pass | Pass | Cigarette Pass | Cigarette Pass | „Tunnel test“ Class A, Class B |
| Register<br>Register<br>Registro | Artikel<br>Article<br>Artículo | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Leather Design FR** | skai® Parotega NF | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | B1, B2 | M1 | ● | | ● | ● | ● | | | ● | ● | ● | Class A |
| | skai® Palma NF | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | B1, B2 | M1 | ● | | ● | ● | ● | | | ● | ● | ● | Class A |
| | skai® Sotega FLS | ● | ● | ● | | | ● | ● | B2 | M2 | | | | | ● | | | | | | Class A |
| | skai® Pavinto | ● | ● | ● | | | | | B2 | M2 | | | | | ● | | | | ● | ● | |
| | skai® Plata | ● | ● | ● | | | | ● | B2 | M2 | | | | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | |
| | skai® Mailo | ● | | ● | | | ● | | B2 | | | ● | | | | | | | | | |
| | skai® Palma | ● | ● | ● | | | | ● | B2 | M2 | | | | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | |
| | skai® Gemini | ● | | ● | | | | | B2 | | | ● | | | | ● | | | ● | | |
| | skai® Gavino | ● | | ● | | | ● | | B2 | | | ● | | | | | | | | | |
| **Textile Design** | skai® Paratexa NF | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | B1, B2 | M1 | ● | | | ● | ● | | | | ● | ● | |
| | skai® Topana FLS | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | B2 | M2 | ● | | | | ● | | | ● | ● | | |
| | skai® Torino FLS | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | B2 | M2 | ● | | | | ● | | | ● | ● | ● | |
| | skai® Pandoria Plus | ● | ● | ● | | | | ● | B2 | M2 | | | | | ● | | | ● | | | |
| | skai® Palena | ● | ● | | | | | ● | B2 | M2 | | | | | ● | | | ● | | | |
| | skai® Makari | ● | | ● | | | ● | | B2 | | | ● | | | | | | | | | |
| | skai® Galeno | ● | | ● | | | ● | ● | B2 | | ● | ● | | | | | | ● | ● | | |
| | skai® Solino EN | ● | ● | | | | | | | | | | | | ● | | | | ● | ● | |
| | skai® Sorisma EN | ● | ● | ● | | | | | | | | | | | ● | | | | ● | ● | Class B |

Continental
The Future in Motion

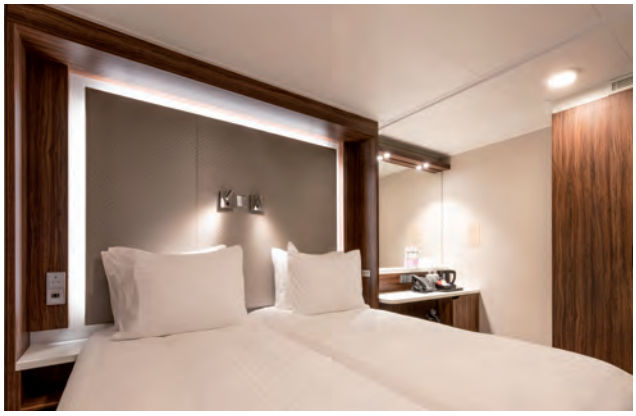



© Ingrid Fiebak Fotografie

# skai® Cruise Ship Products

## Contract Collection 1

# Impressionen / Impressions / Impresiones














# Schiffe / Ships / Barcos

Carnival Vista
Carnival Horizon
Costa Favolosa
Costa Fortuna
Costa Magica
Cunard Queen Elizabeth
Cunard Line Queen Mary II
Disney Dream
Disney Fantasy
Genting Dream
Marella Explorer 2
MSC Preziosa
MSC Poesia
MSC Seaview
MSC Sinfonia
MSC Armonia
MSC Fantasia
MSC Rhapsody
MSC Meraviglia
Norwegian Bliss
Norwegian Breakaway
Norwegian Getaway
Norwegian Escape
Norwegian Joy
P&O Cruises Britannia
P&O Cruises Pacific Explorer
P&O Orania
Ponant Le Champlain
Ponant Le Lapérouse
Royal Caribbean Oasis of the Sea
Royal Caribbean Quantum of the Seas
Royal Caribbean Anthem of the Seas
Royal Caribbean Ovation of the Seas
Royal Caribbean Symphony of the Seas
Saga Spirit of Adventure
Saga Spirit of Discovery
Silversea Silver Muse
Silversea Silver Cloud
Silversea Silver Galapagos
Silversea Silver Shadow
Silversea Silver Spirit
TUI Mein Schiff 3
TUI Mein Schiff 4
TUI Mein Schiff 5
Viking Orion
Viking Sun

# IMO FTPC P8

| Register<br>Register<br>Registro | Artikel<br>Article<br>Artículo | 0161-21 | IMO FTPC<br>Part 8 | IMO MSC<br>307 Part 8 |
|---|---|---|---|---|
| **Leather Design FR** | skai® Parotega NF | ● | ● | |
| | skai® Palma NF | ● | ● | |
| | skai® Sotega FLS | ● | ● | |
| | skai® Pavinto | ● | ● | |
| | skai® Plata | ● | ● | |
| | skai® Mailo | ● | | ● |
| | skai® Palma | ● | ● | |
| | skai® Gemini | ● | | ● |
| | skai® Gavino | ● | | ● |
| **Textile Design** | skai® Paratexa NF | ● | ● | |
| | skai® Topana FLS | ● | ● | |
| | skai® Torino FLS | ● | ● | |
| | skai® Pandoria Plus | ● | ● | |
| | skai® Palena | | ● | |
| | skai® Makari | ● | | ● |
| | skai® Galeno | ● | | ● |
| | skai® Solino EN | | ● | |
| | skai® Sorisma EN | ● | ● | |

**Conformity:** 0161 = Notified body number.

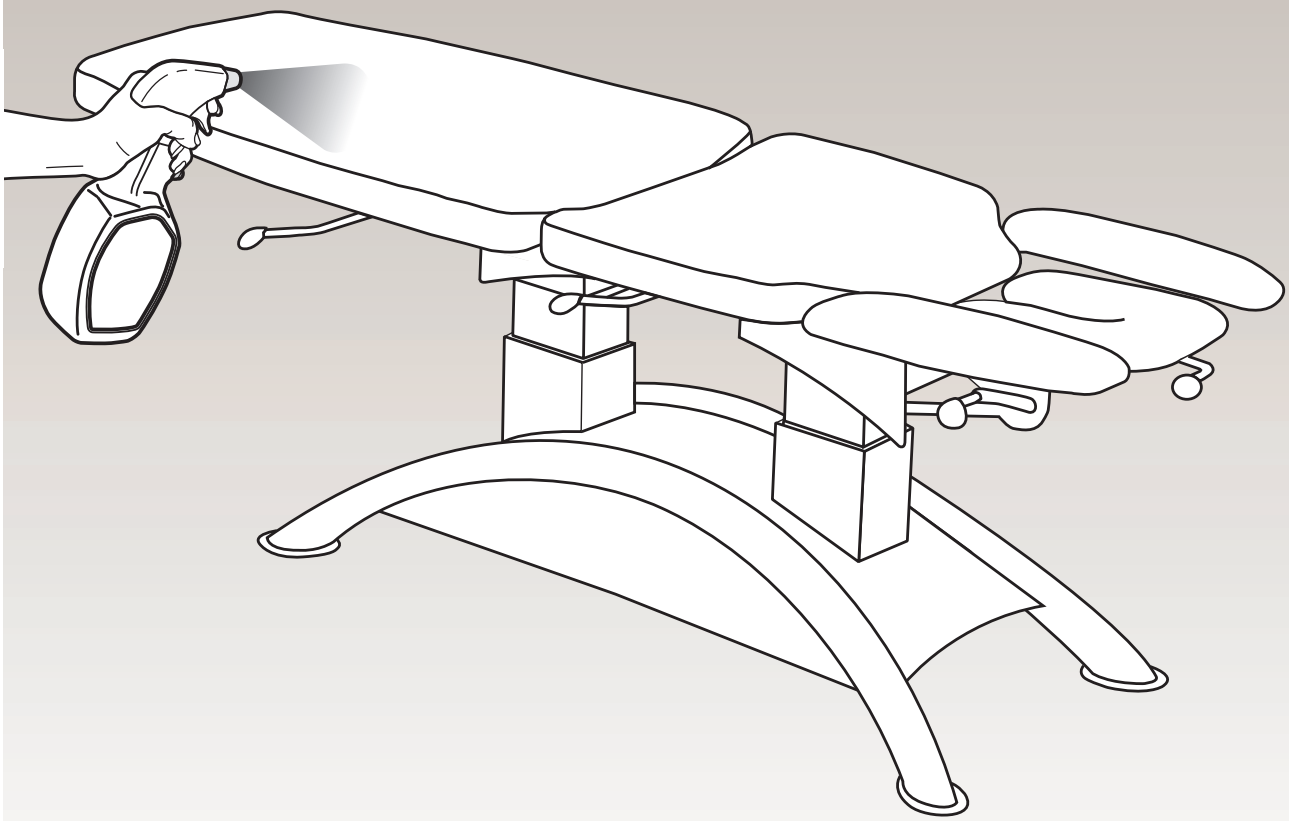
EC Certificate (Module B) IMO Res. MSC 307(88) - (2010 FTP Code) Annex 1, Part 8

Alle Artikel, welche aktuell nicht in schwer entflammbarer Ausrüstung angeboten werden, können mit einer Mindestmenge von 700 lfm in IMO-Version gefertigt werden.

All articles that are currently not available in flameresistant equipment, can be produced in a minimum of 700 rm in IMO-version.

Todos los artículos que no se ofrecen actualmente como equipos ignífugos, se pueden fabricar en una cantidad mínima de 700 m/lineales, en la versión IMO.

Continental
The Future in Motion



# skai® Desinfektionsmittelempfehlung

skai® Disinfectant recommendation

skai® Recomendación de desinfectantes

Effectiveness against SARS-CoV-2

skai® Desinfektionsmittelempfehlung / Disinfectant recommendation / Recomendación de desinfectantes

# skai® Desinfektionsmittelempfehlung

| Sortiment-Nr. No of productline N° de gama | Hersteller Manufacturer Fabricante / Desinfektionsmittel Disinfectant Desinfectante / Material Material Material | Dr. Schumacher GmbH | | | | | | | Bode Chemie GmbH | | | | Schülke & Mayr GmbH | | | | | Ecolab GmbH | | | | | | B. Braun Melsungen AG | | Dürr Dental AG | | Antiseptica Dr. H.-J. Molitor GmbH | | | | Franken Chemie GmbH & Co. KG | Lysoform Dr. Hans Rosemann GmbH | | Tana Chemie GmbH | Aquagenius Schweiz GmbH | CosiMed GmbH |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Cleanisept / Wipes 5%ig | Optisept 7 %ig | Biguanid Fläche N 3 %ig | Descosept PUR Wipes RTU | Descosept Sensitive Wipes | Descosept spezial Wipes | Ultrasol active 1 %ig | Microbac forte 3 %ig | Kohrsolin FF | Bacillol 30 foam | Dismozon plus 3.6 %ig | Perform 3 %ig | Mikrozid sensitive liquid unverdünnt | Mikrozid universal liquid unverdünnt | Mikrozid universal liquid | Terralin protect 2 %ig | Incidin liquid unverdünnt | Incidin Pro | Incidin Plus | Incidin Active 3 %ig | Incidin Active | Incidin OxyWipe S | Meliseptol foam pure unverdünnt | Meliseptol rapid unverdünnt | FD300 1 %ig | FD366 unverdünnt | Biguacid S 2 %ig | Biguacid S / Antiseptica | Descogen Liquid r.f.u. | Descogen Liquid r.f.u Antiseptica | Franko-Cid N 0,25 %ig | Lysoformin spezial 0,75 %ig | Alkasan 2000 4 %ig | Apesin rapid 3 %ig | ASCEA-des unverdünnt | CosiMed Konzentrat 7,5 %ig |
| F641- | skai® Palma | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| | skai® Plata | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| | skai® Palma NF | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| | skai® Pandoria Plus | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| | skai® Pavinto | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| | skai® Paratexa NF | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| | skai® dp Pandoria Plus base | ● | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | ● | | | ● | |
| F642- | skai® Gavino | | | | ● | | ● | | | | | | | | | ● | ● | | ● | | | ● | ● | | ● | | | | ● | | ● | | | | | | |
| | skai® Makari | | | | ● | | ● | | | | | | | | | ● | ● | | ● | | | ● | ● | | ● | | | | ● | | ● | | | | | | |
| | skai® Marea | | | | ● | | ● | | | | | | | | | ● | ● | | ● | | | ● | ● | | ● | | | | ● | | ● | | | | | | |
| | skai® Gemini | | | | ● | | ● | | | | | | | | | ● | ● | | ● | | | ● | ● | | ● | | | | ● | | ● | | | | | | |
| | skai® Mailo | | | | ● | | ● | | | | | | | | | ● | ● | | ● | | | ● | ● | | ● | | | | ● | | ● | | | | | | |
| | skai® Galeno | | | | ● | | ● | | | | | | | | | ● | ● | | ● | | | ● | ● | | ● | | | | ● | | ● | | | | | | |
| F646- | skai® Parotega NF | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| | skai® Palena | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| | skai® Tundra | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| F647- | skai® Toledo EN | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| | skai® Toronto EN | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | | ● | | ● | ● | ● | ● |
| | skai® Topana FLS, skai® Torino FLS | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | | ● | | ● | ● | ● | ● |
| | skai® dp Toledo EN base | ● | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | ● | | | ● | |
| F649- | skai® Neptun | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| | skai® cool colors Venezia | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| F680- | skai® Evida | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| F507- | skai® Sotega | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| | skai® Sotega FIs | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| F761- | skai® Pureto EN | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | ● | ● | ● | ● | ● | | ● | | ● | | ● | ● | ● | ● |
| | VAH-Listung Stand 01/2019<br>VAH list as at 01/2019<br>Lista VAH, versión 01/2019 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | | ✓ | | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | | |
| | RKI-Listung Stand 10/2017<br>RKI list as at 10/2017<br>Lista RKI, versión 10/2017 | | ✓ | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | | ✓ | | | ✓ | ✓ | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | ✓ | | | |
| | Wirksam gegen SARS-CoV-2*<br>Effective against SARS-CoV-2*<br>Medidas efectivas contra el SARS-CoV-2* | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | | ✓ | | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |

Die nebenstehende Matrix zeigt, welche Desinfektionsmittel zur Flächendesinfektion von skai® Polstermaterialien empfehlenswert, bedingt empfehlenswert oder nicht zu empfehlen sind. Diese Einstufungen beruhen auf Erkenntnisse aus einer umfangreichen Testreihe mit den aufgeführten Materialien.

- ● Desinfektionsmittel, die zur Flächendesinfektion von skai® Polstermaterial empfohlen werden.
- ● Desinfektionsmittel, die zur Flächendesinfektion von skai® Polstermaterialien bedingt empfohlen werden. So gekennzeichnete Desinfektionsmittel bitte vor dem großflächigen Einsatz an einer verdeckten Stelle prüfen. Falls möglich verdünnt anwenden und nicht über einen längeren Zeitraum einwirken lassen.
- ● Desinfektionsmittel, die zur Flächendesinfektion von skai® Polstermaterialien nicht zu empfehlen sind.

**Anmerkung:** Die Zusammensetzung der Desinfektionsmittel entspricht dem Stand Oktober 2018. Für etwaige Änderungen an der Formulierung der Desinfektionsmittel durch die Hersteller kann seitens der Konrad Hornschuch AG keine Gewähr übernommen werden.

* Laut Herstellerangabe wirksam gegen SARS-CoV-2

Einwirkzeit / Verwendung entsprechend der Herstellerangaben auf dem Produkt.

The adjoining matrix shows which disinfectants are recommended, conditionally recommended or not recommended for disinfecting skai® upholstery materials. These classifications are based on the results of an extensive series of tests on the listed materials.

- ● Disinfectants recommended for disinfecting skai® upholstery material.
- ● Disinfectants which are only conditionally recommended for disinfecting skai® upholstery material. Disinfectants marked as such should be tested beforehand on a hidden section of the material. If possible, use diluted and do not allow them to act for a prolonged period.
- ● Disinfectants not recommended for disinfecting skai® upholstery material.

**Note:** Information on the composition of disinfectants is current as of Octobre 2018. Konrad Hornschuch AG cannot be held responsible for any changes in the formulation of disinfectants by the manufacturer.

* According to manufacturer's specifications, effective against SARS-CoV-2

Reaction time/use in accordance with manufacturer's instructions on the product.

La matriz que se muestra al lado indica qué desinfectantes son recomendables, relativamente recomendables o no recomendables para la desinfección de las superficies de los materiales de tapizado de skai®. Estas calificaciones se basan en las conclusiones de una amplia serie de pruebas realizadas con los materiales enumerados.

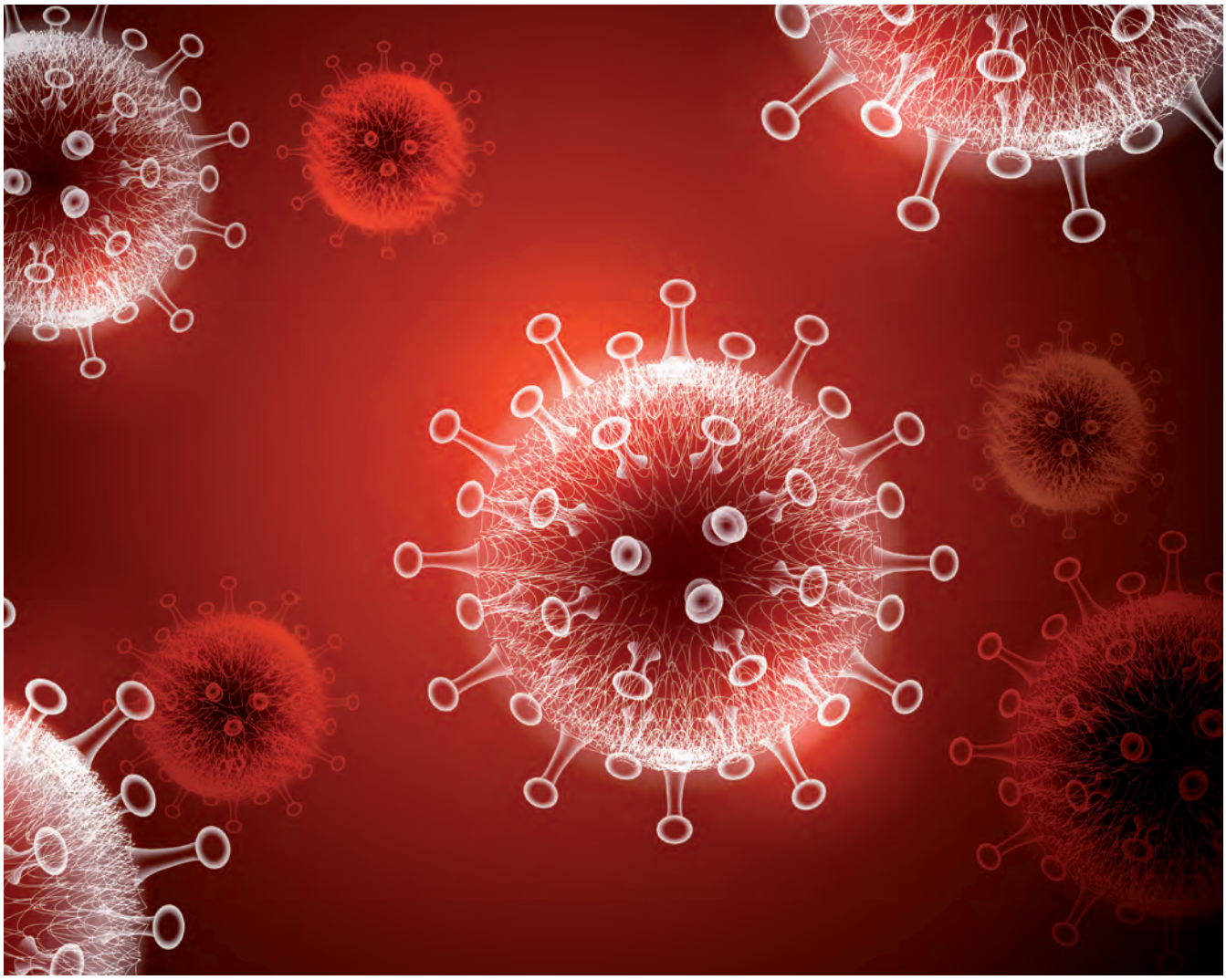
- ● Desinfectantes recomendados para la desinfección de las superficies de los materiales de tapizado de skai®.
- ● Desinfectantes condicionalmente recomendados para la desinfección de las superficies de los materiales de tapizado de skai®. Por favor, aplique los desinfectantes con dicha calificación en una zona no visible antes de aplicarlos en un área grande. Si es posible, aplíquelos rebajados con agua y no los deje actuar demasiado tiempo.
- ● Desinfectantes no recomendados para la desinfección de las superficies de los materiales de tapizado de skai®.

**Observación:** La composición de los desinfectantes corresponde al estado de octubre de 2018. Konrad Hornschuch AG no se hace responsable de ningún cambio en la formulación de los desinfectantes por parte de los fabricantes.

* Medidas efectivas contra el SARS-CoV-2 según el fabricante

Tiempo de exposición/uso según las instrucciones del fabricante del producto.





## Reinigung und Pflege skai® Polster- und Modematerialien

Zum Erhalt der Materialeigenschaften Ihres skai® Produktes ist eine regelmäßige Reinigung der Materialoberfläche erforderlich. Benutzen Sie hierzu eine warme, milde Seifenlauge und ein Mikrofasertuch. Bei stärkeren Verschmutzungen kann auch eine weiche Handbürste verwendet werden.

Verschmutzungen durch Öle, Fette, stark färbende Lebensmittel oder andere Substanzen müssen umgehend entfernt werden. Der Reinigungsvorgang muss bei starken Verunreinigungen unter Umständen wiederholt werden. Bitte berücksichtigen Sie bei der Verwendung von handelsüblichen Tensid-Reinigern stets die Dosierungsanleitung des jeweiligen Herstellers.

Eine regelmäßige Reinigung Ihres skai® Produktes ist zum Erhalt der Lebensdauer ausreichend. Eine zusätzliche Behandlung z.B. mit Lederpflegemitteln ist nicht erforderlich.
Bitte verwenden Sie keine chemischen Bleichen oder scheuernde Reinigungsmittel.

Bitte beachten Sie, dass Anfärbungen des Materials durch Jeans oder andere Textilien von jeglicher Gewährleistung ausgenommen sind.

## Cleaning and care skai® upholstery and fashion materials

To maintain the material properties of your skai® product, it is necessary to regularly clean the material surface. Use a warm, mild soap solution and a microfiber cloth for this purpose. A soft hand brush can also be used for heavier soiling.

Soiling due to oils, greases, highly-staining foods or other substances must be removed immediately. The cleaning process may have to be repeated in the event of heavy soiling. Please always observe the relevant manufacturer's dosage instructions when using commercially available surfactant cleaning agents.

Regular cleaning of your skai® product is sufficient to maintain its service life. No additional treatment, for example using leathercare products, is necessary. Please do not use any chemical bleaches or abrasive cleaning agents.

Please note that staining of the material through jeans or other textiles is excluded from any warranty.

## Limpieza y cuidado de los materiales de tapizado y de moda de skai®

Para conservar las propiedades del material de su producto de skai® es necesario limpiar regularmente la superficie del material. Para ello, utilice lejía jabonosa caliente y suave y un paño de microfibra. Para la suciedad más incrustada también puede utilizarse un cepillo de mano suave.

La suciedad causada por aceites, grasas, alimentos u otras sustancias de fuerte coloración debe eliminarse inmediatamente. Es posible que haya que repetir el proceso de limpieza en caso de que exista suciedad severa. Siga siempre las instrucciones de dosificación del fabricante cuando utilice limpiadores con surfactantes convencionales.

La limpieza regular de su producto de skai® es suficiente para mantener la vida útil. No es necesario un tratamiento adicional, por ejemplo, con productos para el cuidado del cuero.
No utilice blanqueadores químicos ni productos de limpieza abrasivos.

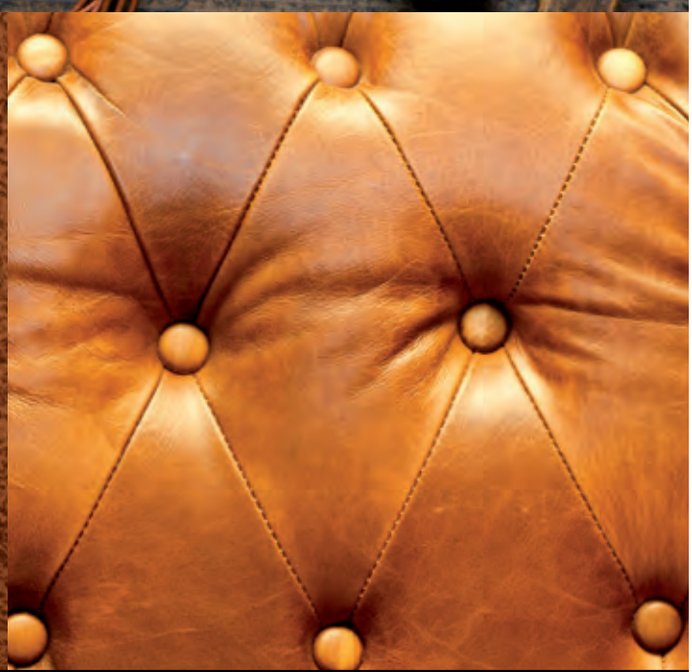
Tenga en cuenta que las manchas por decoloración en el material causadas por pantalones vaqueros u otros tejidos quedan excluidas de cualquier garantía.

DE/EN/ES 02.2021

Continental
The Future in Motion







# Leather Design FR

Continental
The Future in Motion




# skai® Parotega NF, skai® Palma NF

Leather Design FR

# Parotega NF, skai® Palma NF

Hochwertiges skai® Material mit klassischer Ledernarbung. Durch seine naturgetreue Optik und Haptik ist das Material von Echtleder kaum zu unterscheiden. Das Material ist insbesondere für den Objektbereich, für öffentliche Gebäude und Einrichtungen geeignet.

High-quality skai® material with a classic leather grain. Due to its natural look and touch one can hardly differentiate between this material and genuine leather. The material is especially suitable for the contract area, for public buildings and institutions.

Un material skai® de alta calidad con textura de cuero clásico. Gracias a su estética y su tacto naturales, este material apenas se distingue del cuero auténtico. Este producto es especialmente idóneo e el ámbito de la decoración, las instalaciones y edificios públicos.



**skai® Parotega NF** stone blue F6461770

Hochwertiges skai® Material mit feiner Kalbsledernarbung und einem dezenten Druckbild. Das Material ist universell einsetzbar und für den Objektbereich, für öffentliche Gebäude und Einrichtungen geeignet.

High-quality skai® material with a fine-structured calf leather grain and a subdued printing. The material is all-purpose and especially suitable for the contract area, for public buildings and institutions.

Un material skai® de alta calidad con el grano fino de cuero vacuno y un discreto motivo impreso. Este material admite un uso universal, en el ámbito de la decoración, las instalaciones y edificios públicos.



**skai® Palma NF** birke F6411152

## skai® Parotega NF

0161-21
IMO FTPC Part 8



weiss F6461652



hellbeige F6461632



kiesel F6461653



sattel F6461733



perle F6461662



birke F6461661



cappuccino F6461762



marone F6461655



cinder F6461763



smoke F6461660



olivbraun F6461704



schoko F6461656



light rosé F6461764



marsala F6461765



kirsche F6461665 *



feuer F6461707



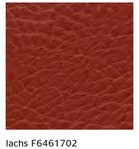
cashmere F6461737



mango F6461666



sherry F6461654



lachs F6461702

## skai® Parotega NF

0161-21
IMO FTPC Part 8



fango F6461658



mais F6461706



limone F6461657



olivgrün F6461705



fuchsia F6461735



lila F6461736



amethyst F6461664



teal F6461766



gletscher F6461708



aqua F6461709



mint F6461767



rain forest F6461768



ashgrey F6461769 *



stone blue F6461770



royal F6461710



nightblue F6461729*



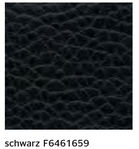
silbergrau F6461730



schiefergrau F6461731



anthrazit F6461663



schwarz F6461659

## skai® Palma NF

0161-21
IMO FTPC Part 8



weiss F6411143



perle F6411008



birke F6411152



smoke F6411153



inka F6411145



kenia F6411146



limone F6411195



olivgrün F6411196



torf F6411197



lachs F6411144



rubin F6411010 *



amethyst F6411155



atoll F6411005 *



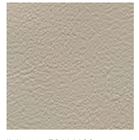
baltic F6411006



rauchblau F6411198*



kirsche F6411154 *



lichtgrau F6411199



platin F6411012 *



anthrazit F6411160



schwarz F6411011

Keine Urmuster hinsichtlich Farbe und Qualität. No counter samples regarding to colour and quality.
No constituye una muestra de referencia en cuanto a color y calidad.

* Erfüllt DIN EN ISO 105-B02, Stufe 6. Fulfills DIN EN ISO 105-B02, level 6. Cumple la norma UNE EN ISO 105-B02, nivel 6

skai® Parotega NF, skai® Palma NF

Public Area Hospitality Residential Healthcare

**Materialzusammensetzung:**
ca. 85 % PVC-Compound
ca. 15 % BW-Gestrick
**Gewicht:** 780 +/- 50 g/m²
**Dicke:** 1,3 +/- 0,2 mm
**Rollenbreite:** 137 cm
**Rollenlänge:** 30 m

**Material composition:**
approx. 85 % PVC-compound
approx. 15 % CO-knitted fabric
**Weight:** 780 +/- 50 g/m²
**Thickness:** 1.3 +/- 0.2 mm
**Roll width:** 137 cm
**Roll length:** 30 m

**Composición del material:**
aprox. 85 % compuesto de PVC
aprox. 15 % soporte textil de punto de algodón
**Peso:** 780 +/- 50 g/m²
**Espesor:** 1,3 +/- 0,2 mm
**Ancho de rollo:** 137 cm
**Largo de rollo:** 30 m

langlebig
long-lasting
larga vida útil

reißfest
tear resistant
resistente al desgarro

abriebfest
abrasion resistant
resistencia a la abrasión
**DIN EN ISO 5470-2:**
**> 300 000 Martindale**
**invers/inverse/inverso**

schwer entflammbar
flame protection
resistencia al fuego
**DIN 4102-1 (Part 1, B1),**
**DIN EN 13501-1 B, s3, d0**
**DIN 66084 P-a,**
**NF M1, AM 18,**
**BS5852 IS-0+1+5,**
**DIN EN 1021-1+2,**
**DIN 4102-1 (B2),**
**MVSS302, FAR 25.853,**
**UNI 9175/87 (1.IM),**
**ASTM E 84**

pflegeleicht
easy to clean
fácil mantenimiento

lichtecht
lightfast
resistente a la luz
**DIN EN ISO 105-B02,**
**Stufe 7 / level 7 / nivel 7**

desinfektionsmittelbeständig
disinfectant resistant
resistente a los desinfectantes

blut- und urinbeständig
blood- and urine resistant
resistente a la sangre y a la orina

**0161-21**
IMO FTPC Part 8

vegan
vegan
vegano

**Anwendung / Verarbeitung**
Geeignet für viele Arten von Bepolsterungen und Bespannungen in der Polsterindustrie. Besonders geeignet für den Einsatz im trendorientierten Wohn- und Objektbereich, in öffentlichen Gebäuden und Einrichtungen. Problemlose Verarbeitung nach den üblichen Verfahren (Nähen, Heften, Kleben, Nageln). Keine eingefärbten Kleber oder Lösemittelkleber verwenden!

**Sonstige Hinweise**
Zum Erhalt der Materialeigenschaften Ihres skai® Produktes ist eine regelmäßige Reinigung der Materialoberfläche erforderlich. Benutzen Sie hierzu eine warme, milde Seifenlauge und ein Mikrofasertuch oder eine weiche Handbürste. Bitte verwenden Sie keine chemischen Bleichen oder scheuernde Reinigungsmittel. Bitte beachten Sie, dass Anfärbungen des Materials durch Jeans oder andere Textilien von jeglicher Gewährleistung ausgenommen sind.

**Besondere Hinweise**
Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen in Wort und Schrift, die wir aufgrund unserer Erfahrung entsprechend dem aktuellen Stand der Technik weitergeben, sind unverbindlich. Sie entbinden den Käufer nicht davon, die Eignung unsere Produkte für den vorgesehenen Verwendungszweck in eigener Verantwortung selbst zu prüfen. Dies gilt insbesondere für alle Komponenten, die zusammen mit unserem Produkt verarbeitet werden und deren Verträglichkeit im Verbund. Im Übrigen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Hiermit verlieren alle früheren, anderslautenden Regelungen ihre Gültigkeit.

**Application / Processing**
Suitable for many kinds of upholsteries and coverings in the upholstery industry. Especially suitable for the use in the modern residential and contract area, in public buildings and institutions. Problem-free processing in the usual procedures (sewing, tacking, sticking, nailing). Do not use colored adhesives or solvent adhesives!

**Other instructions**
To maintain the material properties of your skai® product, it is necessary to regularly clean the material surface. Use a warm, mild soap solution and a microfiber cloth or a soft hand brush for this purpose. Please do not use chemical bleach or abrasive cleaning agents. Please note that staining of the material through jeans or other textiles is excluded from any warranty.

**Special notes**
Our spoken and written application engineering recommendations, which we pass on based on our experience and in accordance with the current state of the art, are non-binding. They do not absolve buyers of their own responsibility to check the suitability of our products for the intended purpose. This applies in particular to all components that are processed together with our product and their compatibility in combination with each other. Otherwise, our general terms and conditions are in effect. All earlier provisions to the contrary hereby become invalid.

**Aplicaciones / Manipulación**
Apto para múltiples tipos de tapizado y revestimientos para la industria del mueble tapizado. Especialmente diseñado para el empleo en espacios modernos tanto públicos como privados, en edificios públicos e instituciones.Aplicación sencilla por medio de procedimientos habituales (cosido, hilvanado, pegado, clavado).¡No utilizar adhesivos tintados ni a base de disolventes!

**Otros consejos**
Para conservar las propiedades del material de su producto de skai® es necesario limpiar regularmente la superficie del material. Utilice para ello lejía jabonosa suave y tibia con un paño de microfibra o un cepillo de mano suave. No utilice blanqueadores químicos ni productos de limpieza abrasivos. Tenga en cuenta que las manchas por decoloración en el material causadas por pantalones vaqueros u otros tejidos quedan excluidas de cualquier garantía.

**Advertencias especiales**
Las recomendaciones de aplicaciones técnicas que ofrecemos, ya sea de palabra o por escrito, en base a nuestra experiencia y conforme a los avances tecnológicos actuales, no son vinculantes. En ningún caso eximirán al comprador de comprobar por sí mismo y bajo su propia responsabilidad la idoneidad de nuestros productos para la finalidad de uso prevista. Esto se aplica especialmente para todos aquellos componentes que se utilicen junto con nuestro producto y su compatibilidad al combinarlos. En todo lo demás, se aplicarán nuestras condiciones generales, lo que supone la nulidad de cualquier otro acuerdo previo.

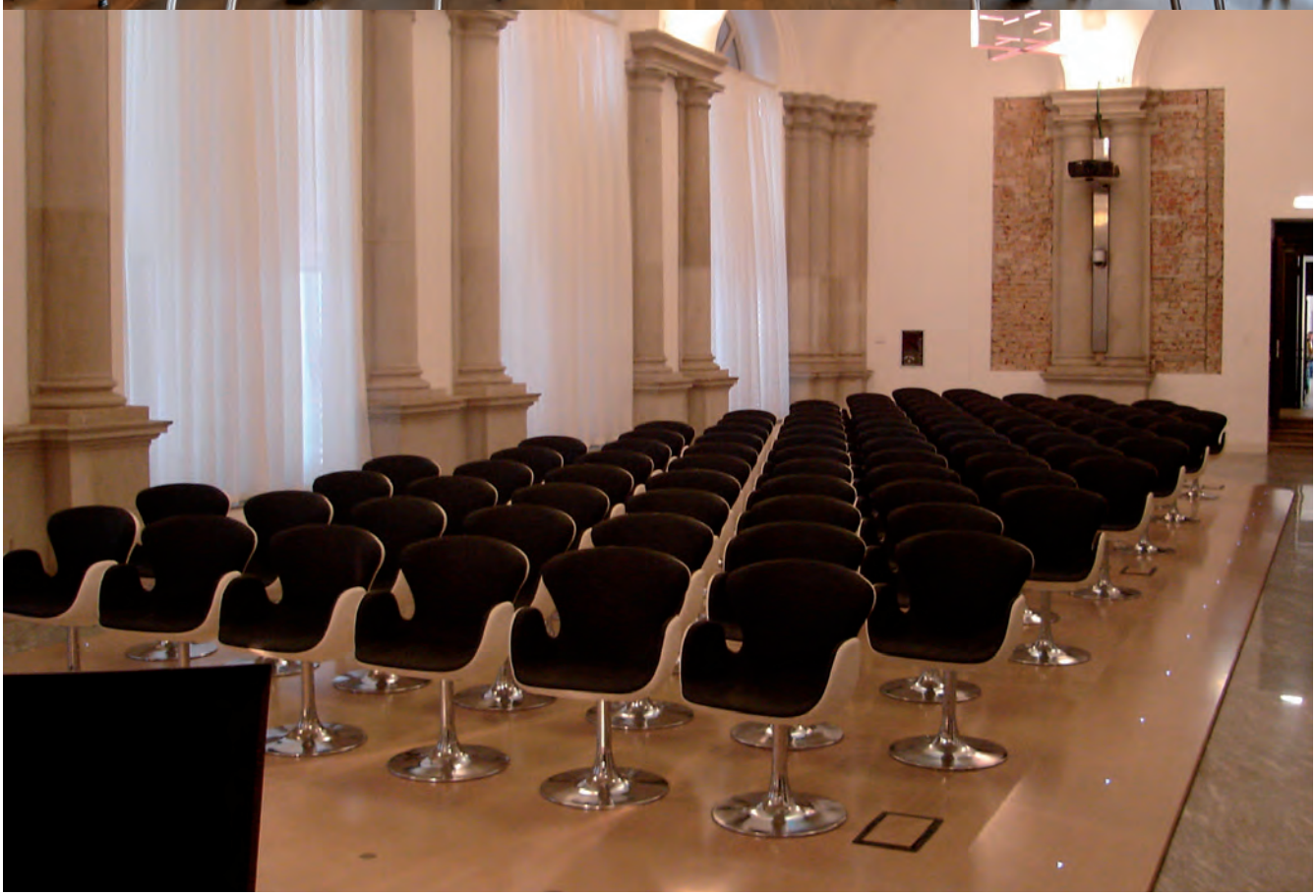
AZO* Cd* FCKW* PCP* PCB* PCT* $CH_2O$ Formaldehyd

*nach den gesetzlichen Bestimmungen
prescribed by law
de conformidad con las disposiciones legales

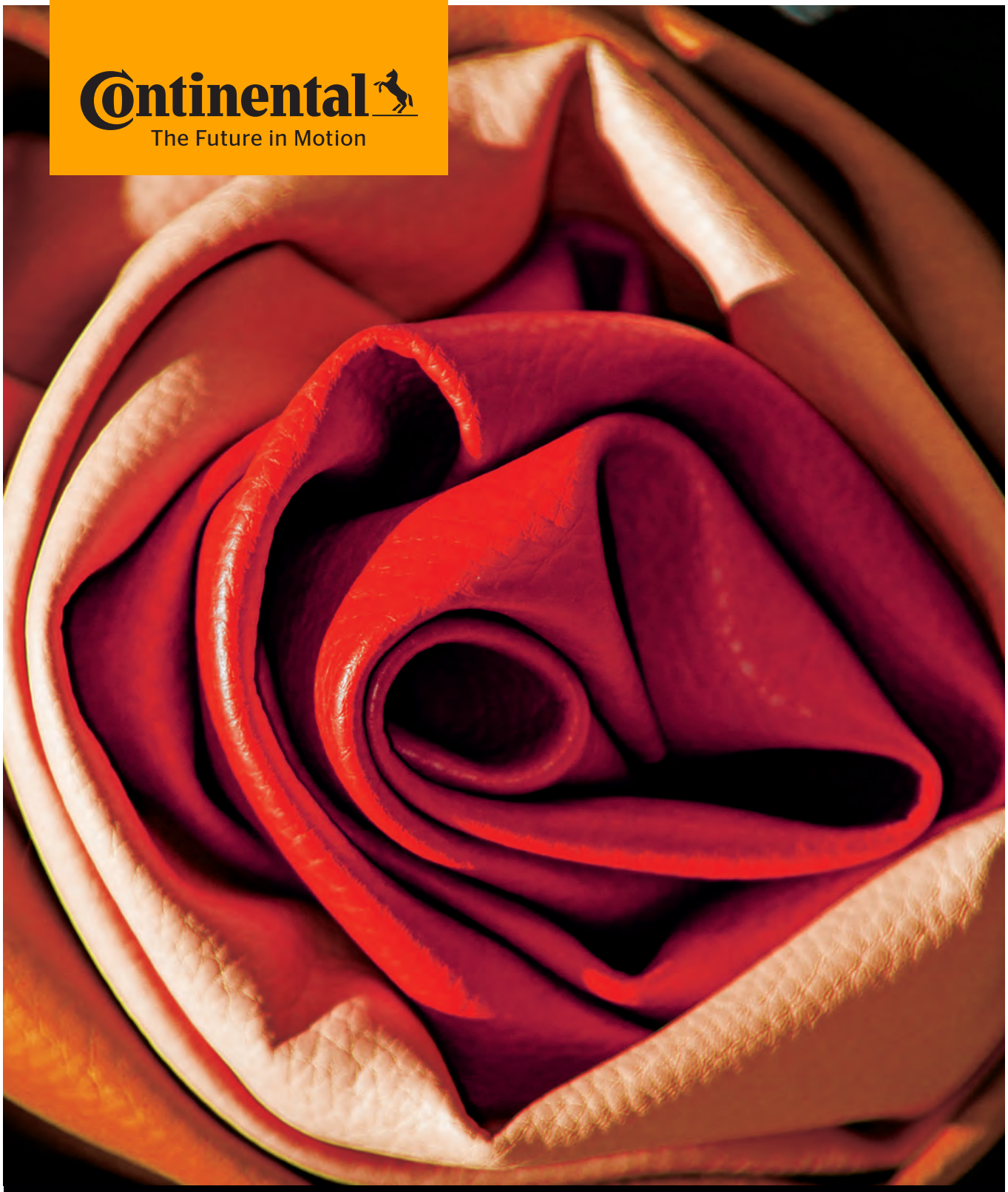
DIN EN ISO 9001
DIN EN ISO 14001
DIN EN ISO 50001

# skai® Parotega NF, skai® Palma NF





Continental
The Future in Motion



# skai® Sotega FLS

Leather Design

# skai® Sotega FLS

Hochwertiges skai® Material in Softnappaqualität mit klassischer Ledernarbung. Durch seine naturgetreue Optik und Haptik ist das Material von Echtleder kaum zu unterscheiden.

High quality skai® material with soft nappa finish and a classic leather grain. Due to its natural look and touch one can hardly differentiate between this material and genuine leather.

Un material skai® de alta calidad con sensaciones de napa flexible y un grano de cuero clásico. Gracias a su estética y su tacto naturales, este material apenas se distingue del cuero auténtico.



**skai® Sotega FLS** cyclam F5071180

## skai® Sotega FLS

0161-21
IMO FTPC Part 8



weiss F5070996



porcelain F5070983



hellbeige F5070795



beige F5071167



camel F5070794



mango F5070958



birke F5071113



smoke F5071112



hazelnut F5071170



mahagoni F5071169



mocca F5070793



schoko F5071057

## skai® Sotega FLS

0161-21
IMO FTPC Part 8



cashmere F5071168



sherry F5070955



lachs F5070956



flame F5070957



carmin F5070792



petrol F5071181



ocean F5070791



cyclam F5071180



purple F5071171



platin F5071182



darkgrey F5071172



schwarz F5070796

Keine Urmuster hinsichtlich Farbe und Qualität. No counter samples regarding to colour and quality.
No constituye una muestra de referencia en cuanto a color y calidad.

skai® Sotega FLS

Public Area Hospitality Residential

**Materialzusammensetzung:**
ca. 1 % PU-Finish
ca. 72 % PVC-Compound
ca. 27 % BW/PES-Gewebe
**Gewicht:** 740 +/- 50 g/m²
**Dicke:** 1,45 +/- 0,2 mm
**Rollenbreite:** 150 cm
**Rollenlänge:** 30 m

**Material composition:**
approx. 1 % PU-finish
approx. 72 % PVC-compound
approx. 27 % CO/PES-fabric
**Weight:** 740 +/- 50 g/m²
**Thickness:** 1.45 +/- 0.2 mm
**Roll width:** 150 cm
**Roll length:** 30 m

**Composición del material:**
aprox. 1 % de acabado de PU
aprox. 72 % compuesto de PVC
aprox. 27 % soporte textil de algodón/PES
**Peso:** 740 +/- 50 g/m²
**Espesor:** 1,45 +/- 0,2 mm
**Ancho de rollo:** 150 cm
**Largo de rollo:** 30 m

langlebig
long-lasting
larga vida útil

reißfest
tear resistant
resistente al desgarro

abriebfest
abrasion resistant
resistencia a la abrasión
**DIN EN ISO 5470-2:**
**> 200 000 Martindale**
**invers/inverse/invers**

schwer entflammbar
flame protection
resistencia al fuego
**NF M2, BS5852 IS-0+1+5, DIN EN 1021-1+2, DIN4102 (Part 1, B2), MVSS302**

pflegeleicht
easy to clean
fácil mantenimiento

lichtecht
lightfast
resistente a la luz

**0161-21**
IMO FTPC Part 8

Phthalate frei
Phthalate-free
No contiene ftalatos

vegan
vegan
vegano

**Anwendung / Verarbeitung**
Geeignet für viele Arten von Bepolsterungen und Bespannungen in der Polsterindustrie, besonders für den Einsatz im trendorientierten und exklusiven Wohn- und Objektbereich. Ebenfalls geeignet für den Einsatz in der Taschen- und Lederwarenindustrie. Problemlose Verarbeitung nach den üblichen Verfahren (Nähen, Heften, Kleben, Nageln). Keine eingefärbten Kleber oder Lösemittelkleber verwenden!

**Sonstige Hinweise**
Zum Erhalt der Materialeigenschaften Ihres skai® Produktes ist eine regelmäßige Reinigung der Materialoberfläche erforderlich. Benutzen Sie hierzu eine warme, milde Seifenlauge und ein Mikrofasertuch oder eine weiche Handbürste. Bitte verwenden Sie keine chemischen Bleichen oder scheuernde Reinigungsmittel. Bitte beachten Sie, dass Anfärbungen des Materials durch Jeans oder andere Textilien von jeglicher Gewährleistung ausgenommen sind.

**Besondere Hinweise**
Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen in Wort und Schrift, die wir aufgrund unserer Erfahrung entsprechend dem aktuellen Stand der Technik weitergeben, sind unverbindlich. Sie entbinden den Käufer nicht davon, die Eignung unsere Produkte für den vorgesehenen Verwendungszweck in eigener Verantwortung selbst zu prüfen. Dies gilt insbesondere für alle Komponenten, die zusammen mit unserem Produkt verarbeitet werden und deren Verträglichkeit im Verbund. Im Übrigen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Hiermit verlieren alle früheren, anderslautenden Regelungen ihre Gültigkeit.

**Application / Processing**
Suitable for many kinds of upholsteries and coverings in the upholstery industry. Especially suitable in the modern and exclusive residential area and contract area. Also suitable for the use in the bags and leather goods industry. Problem-free processing in the usual procedures (sewing, tacking, sticking, nailing). Do not use colored adhesives or solvent adhesives!

**Other instructions**
To maintain the material properties of your skai® product, it is necessary to regularly clean the material surface. Use a warm, mild soap solution and a microfiber cloth or a soft hand brush for this purpose. Please do not use chemical bleach or abrasive cleaning agents. Please note that staining of the material through jeans or other textiles is excluded from any warranty.

**Special notes**
Our spoken and written application engineering recommendations, which we pass on based on our experience and in accordance with the current state of the art, are non-binding. They do not absolve buyers of their own responsibility to check the suitability of our products for the intended purpose. This applies in particular to all components that are processed together with our product and their compatibility in combination with each other. Otherwise, our general terms and conditions are in effect. All earlier provisions to the contrary hereby become invalid.

**Aplicaciones / Manipulación**
Adecuado para numerosos tipos de tapizados y revestimientos en el sector de la tapicería, especialmente para su uso en el ámbito residencial y de diseño exclusivo y de tendencia. Igualmente adecuado para su uso en la fabricación de bolsos y maletas y en marroquinería. Aplicación sencilla por medio de procedimientos habituales (cosido, hilvanado, pegado, clavado). ¡No utilizar adhesivos tintados ni a base de disolventes!

**Otros consejos**
Para conservar las propiedades del material de su producto de skai® es necesario limpiar regularmente la superficie del material. Utilice para ello lejía jabonosa suave y tibia con un paño de microfibra o un cepillo de mano suave. No utilice blanqueadores químicos ni productos de limpieza abrasivos. Tenga en cuenta que las manchas por decoloración en el material causadas por pantalones vaqueros u otros tejidos quedan excluidas de cualquier garantía.

**Advertencias especiales**
Las recomendaciones de aplicaciones técnicas que ofrecemos, ya sea de palabra o por escrito, en base a nuestra experiencia y conforme a los avances tecnológicos actuales, no son vinculantes. En ningún caso eximirán al comprador de comprobar por sí mismo y bajo su propia responsabilidad la idoneidad de nuestros productos para la finalidad de uso prevista. Esto se aplica especialmente para todos aquellos componentes que se utilicen junto con nuestro producto y su compatibilidad al combinarlos. En todo lo demás, se aplicarán nuestras condiciones generales, lo que supone la nulidad de cualquier otro acuerdo previo.

AZO* Cd* PCKW* PCP* PCB* PCT* $CH_2O$ Formaldehyd

*nach den gesetzlichen Bestimmungen
prescribed by law
de conformidad con las disposiciones legales

DIN EN ISO 9001
DIN EN ISO 14001
DIN EN ISO 50001

Continental
The Future in Motion



# skai® Pavinto

## Leather Design FR

# skai® Pavinto

Der hochwertige Polsterbezugsstoff skai® Pavinto ist mit einer Rindslederoptik ausgestattet, die optisch starke Gebrauchsspuren aufweist. Brüche und optische Abnutzungen, aber auch die variantenreiche Narbung tragen zum authentisch wirkenden Vintage-Look bei.

The high-quality upholstery material skai® Pavinto has a cowhide look, which bears heavy signs of use. Cracks and visual wear, as well as the varying grain contribute to the authentic vintage look.

El producto para tapizado de alta calidad skai® Pavinto está dotado de una estética de cuero vacuno que imita los roce de un uso intensivo. Sus roturas y desgastes visuales, pero también su grano variado, contribuyen a la autenticidad de este look vintage.



**skai® Pavinto** lightgrey F6411233

## skai® Pavinto

0161-21
IMO FTPC Part 8



polar F6411180



lightbeige F6411181



birch F6411182



smoke F6411183



choco F6411184



black F6411190

## skai® Pavinto

0161-21
IMO FTPC Part 8



cognac F6411186



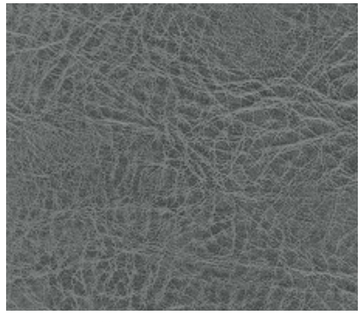
tabacco F6411187



wine F6411185



carmine F6411234



platinum F6411231



sea blue F6411232

Keine Urmuster hinsichtlich Farbe und Qualität. No counter samples regarding to colour and quality.
No constituye una muestra de referencia en cuanto a color y calidad.

skai® Pavinto

Public Area Hospitality Residential

**Materialzusammensetzung:**
ca. 89 % PVC-Compound
ca. 11 % BW/PES-Gestrick
**Gewicht:** 800 +/- 50 g/m²
**Dicke:** 1,4 +/- 0,2 mm
**Rollenbreite:** 137 cm
**Rollenlänge:** 30 m

**Material composition:**
approx. 89 % PVC-compound
approx. 11 % CO/PES-knitted fabric
**Weight:** 800 +/- 50 g/m²
35.4 +/- 2.2 oz/yd
**Thickness:** 1.4 +/- 0.2 mm
**Roll width:** 137 cm / 54 in.
**Roll length:** 30 m / 32.8 yd

**Composición del material:**
aprox. 89 % compuesto de PVC
aprox. 11 % soporte textil de punto de algodón/PES
**Peso:** 800 +/- 50 g/m²
**Espesor:** 1,4 +/- 0,2 mm
**Ancho de rollo:** 137 cm
**Largo de rollo:** 30 m

langlebig
long-lasting
larga vida útil

reißfest
tear resistant
resistente al desgarro

abriebfest
abrasion resistant
resistencia a la abrasión
**DIN EN ISO 5470-2:**
**> 150 000 Martindale**
**invers/inverse/inverso**
**ASTM D4157 / CFFA-1A:**
**≥ 100,000**
**Abrieb Wyzenbeek**
**double rubs Wyzenbeek**
**doble frota Wyzenbeek**

schwer entflammbar
flame protection
resistencia al fuego
**NF M2, BS 5852 IS-0+1,**
**DIN EN 1021-1+2,**
**DIN 4102 (Part 1, B2),**
**MVSS 302, ÖNORM B 3825**
**schwer brennbar (B1),**
**UNI 9175/87 (1.IM),**
**CA TB 117-2013, UFAC/**
**NFPA260 Class1**

pflegeleicht
easy to clean
fácil mantenimiento

lichtecht
lightfast
resistente a la luz

vegan
vegan
vegano

**0161-21**
IMO FTPC Part 8

**Anwendung / Verarbeitung**
Geeignet für viele Arten von Bepolsterungen und Bespannungen in der Polsterindustrie. Besonders geeignet für den Einsatz im trendorientierten Wohn- und Objektbereich, in öffentlichen Gebäuden und Einrichtungen. Problemlose Verarbeitung nach den üblichen Verfahren (Nähen, Heften, Kleben, Nageln). Keine eingefärbten Kleber oder Lösemittelkleber verwenden!

**Sonstige Hinweise**
Zum Erhalt der Materialeigenschaften Ihres skai® Produktes ist eine regelmäßige Reinigung der Materialoberfläche erforderlich. Benutzen Sie hierzu eine warme, milde Seifenlauge und ein Mikrofasertuch oder eine weiche Handbürste. Bitte verwenden Sie keine chemischen Bleichen oder scheuernde Reinigungsmittel. Bitte beachten Sie, dass Anfärbungen des Materials durch Jeans oder andere Textilien von jeglicher Gewährleistung ausgenommen sind.

**Besondere Hinweise**
Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen in Wort und Schrift, die wir aufgrund unserer Erfahrung entsprechend dem aktuellen Stand der Technik weitergeben, sind unverbindlich. Sie entbinden den Käufer nicht davon, die Eignung unsere Produkte für den vorgesehenen Verwendungszweck in eigener Verantwortung selbst zu prüfen. Dies gilt insbesondere für alle Komponenten, die zusammen mit unserem Produkt verarbeitet werden und deren Verträglichkeit im Verbund. Im Übrigen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Hiermit verlieren alle früheren, anderslautenden Regelungen ihre Gültigkeit.

**Application / Processing**
Suitable for many kinds of upholsteries and coverings in the upholstery industry. Especially suitable for the use in the modern residential and contract area, in public buildings and institutions. Problem-free processing in the usual procedures (sewing, tacking, sticking, nailing). Do not use colored adhesives or solvent adhesives!

**Other instructions**
To maintain the material properties of your skai® product, it is necessary to regularly clean the material surface. Use a warm, mild soap solution and a microfiber cloth or a soft hand brush for this purpose. Please do not use chemical bleach or abrasive cleaning agents. Please note that staining of the material through jeans or other textiles is excluded from any warranty.

**Special notes**
Our spoken and written application engineering recommendations, which we pass on based on our experience and in accordance with the current state of the art, are non-binding. They do not absolve buyers of their own responsibility to check the suitability of our products for the intended purpose. This applies in particular to all components that are processed together with our product and their compatibility in combination with each other. Otherwise, our general terms and conditions are in effect. All earlier provisions to the contrary hereby become invalid.

**Aplicaciones / Manipulación**
Adecuado para numerosos tipos de tapizados y revestimientos en el sector de la tapicería. Especialmente adecuado para su uso en el ámbito residencial exclusivo y de tendencia y en instalaciones y edificios públicos. Aplicación sencilla por medio de procedimientos habituales (cosido, hilvanado, pegado, clavado). ¡No utilizar adhesivos tintados ni a base de disolventes!

**Otros consejos**
Para conservar las propiedades del material de su producto de skai® es necesario limpiar regularmente la superficie del material. Utilice para ello lejía jabonosa suave y tibia con un paño de microfibra o un cepillo de mano suave. No utilice blanqueadores químicos ni productos de limpieza abrasivos. Tenga en cuenta que las manchas por decoloración en el material causadas por pantalones vaqueros u otros tejidos quedan excluidas de cualquier garantía.

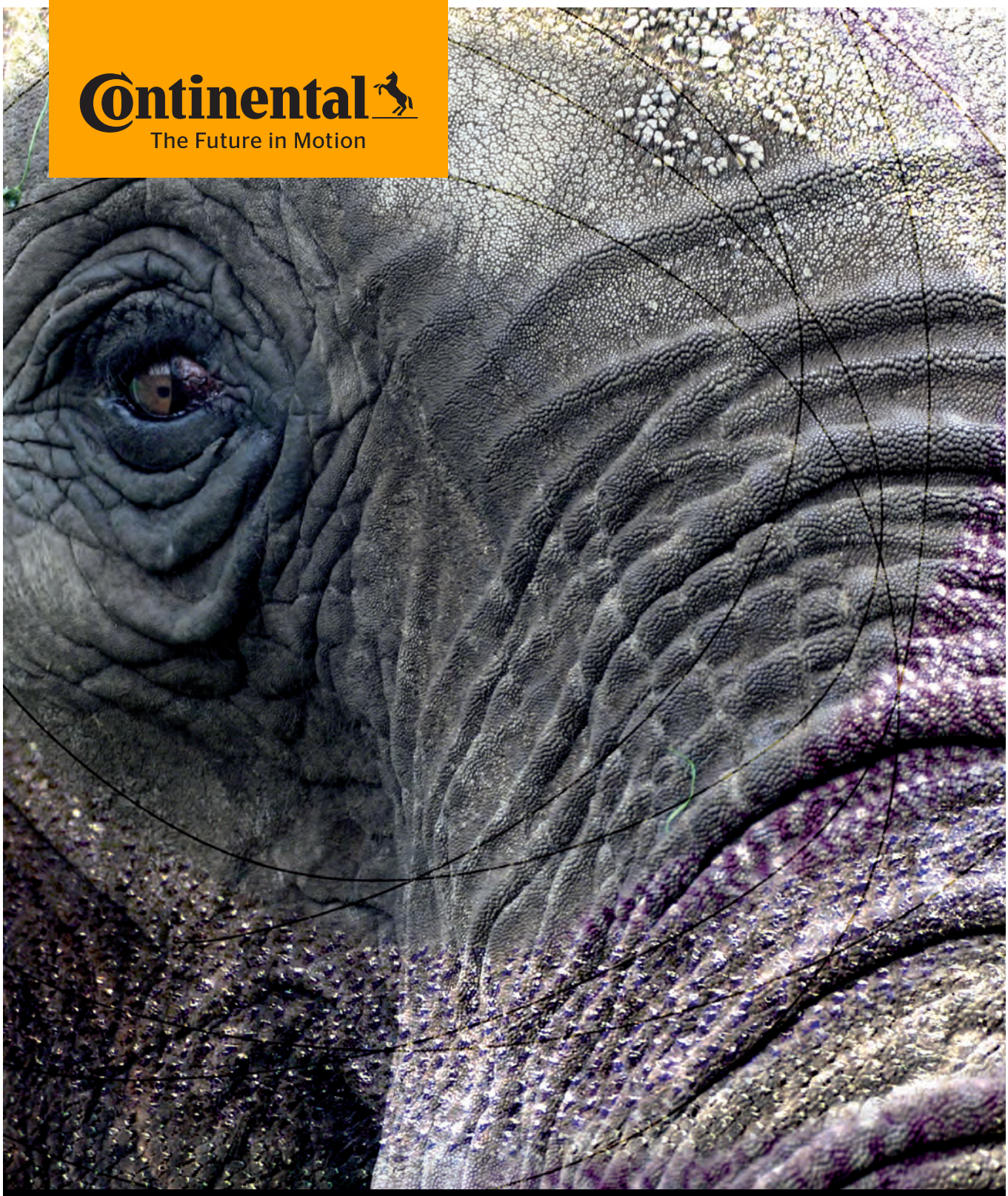
**Advertencias especiales**
Las recomendaciones de aplicaciones técnicas que ofrecemos, ya sea de palabra o por escrito, en base a nuestra experiencia y conforme a los avances tecnológicos actuales, no son vinculantes. En ningún caso eximirán al comprador de comprobar por sí mismo y bajo su propia responsabilidad la idoneidad de nuestros productos para la finalidad de uso prevista. Esto se aplica especialmente para todos aquellos componentes que se utilicen junto con nuestro producto y su compatibilidad al combinarlos. En todo lo demás, se aplicarán nuestras condiciones generales, lo que supone la nulidad de cualquier otro acuerdo previo.

AZO* Cd* PCKW* PCP* PCB* PCT* $CH_2O$ Formaldehyd

*nach den gesetzlichen Bestimmungen
prescribed by law
de conformidad con las disposiciones legales

DIN EN ISO 9001
DIN EN ISO 14001
DIN EN ISO 50001

Continental
The Future in Motion



# skai® Plata

## Leather Design FR

# skai® Plata

Hochwertiges skai® Material mit fein strukturierter Elefantenledernarbung und feinem Matt-Glanz-Effekt.

High-quality skai® material with fine structured elephant leather grain and fine matte glosse effect.

Un material skai® de alta calidad con el grano estructurado de piel de elefante y un delicado efecto mate-brillo.



**skai® Plata** mais F6411004

## skai® Plata

0161-21
IMO FTPC Part 8



sonne F6410952



mais F6411004



orange F6410985



fuchsia F6410871



feuer F6410931



mohn F6410852



lila F6410869



sky F6411020



atoll F6410933



nickel F6410851



limone F6411015



agave F6410878

## skai® Plata

0161-21
IMO FTPC Part 8



rodeo F6410779



niger F6411141



palisander F6410777



schiefer F6410932



granit F6410812



schwarz F6410811

Keine Urmuster hinsichtlich Farbe und Qualität. No counter samples regarding to colour and quality.
No constituye una muestra de referencia en cuanto a color y calidad.

skai® Plata

Public Area Hospitality Residential Healthcare

**Materialzusammensetzung:**
ca. 89 % PVC-Compound
ca. 11 % BW/PES-Gestrick
**Gewicht:** 800 +/- 50 g/m²
**Dicke:** 1,3 +/- 0,2 mm
**Rollenbreite:** 137 cm
**Rollenlänge:** 30 m

**Material composition:**
approx. 89 % PVC-compound
approx. 11 % CO/PES-knitted fabric
**Weight:** 800 +/- 50 g/m²
**Thickness:** 1.3 +/- 0.2 mm
**Roll width:** 137 cm
**Roll length:** 30 m

**Composición del material:**
aprox. 89 % compuesto de PVC
aprox. 11 % soporte textil de punto de algodón/PES
**Peso:** 800 +/- 50 g/m²
**Espesor:** 1,3 +/- 0,2 mm
**Ancho de rollo:** 137 cm
**Largo de rollo:** 30 m

langlebig
long-lasting
larga vida útil

reißfest
tear resistant
resistente al desgarro

abriebfest
abrasion resistant
resistencia a la abrasión
**DIN EN ISO 5470-2:**
**> 100 000 Martindale**
**invers/inverse/inverso**

schwer entflammbar
flame protection
resistencia al fuego
**NF M2, BS 5852 IS-0+1,**
**DIN EN 1021-1+2,**
**DIN 4102 (Part 1, B2),**
**MVSS 302,**
**UNI 9175/87 (1.IM)**

pflegeleicht
easy to clean
fácil mantenimiento

lichtecht
lightfast
resistente a la luz

desinfektionsmittelbeständig
disinfectant resistant
resistente a los desinfectantes

blut- und urinbeständig
blood- and urine resistant
resistente a la sangre y a la orina

vegan
vegan
vegano

**0161-21**
IMO FTPC Part 8

**Anwendung / Verarbeitung**
Geeignet für viele Arten von Bepolsterungen und Bespannungen in der Polsterindustrie. Besonders geeignet für den Einsatz im trendorientierten Wohn- und Objektbereich, in öffentlichen Gebäuden und Einrichtungen. Problemlose Verarbeitung nach den üblichen Verfahren (Nähen, Heften, Kleben, Nageln). Keine eingefärbten Kleber oder Lösemittelkleber verwenden!

**Sonstige Hinweise**
Zum Erhalt der Materialeigenschaften Ihres skai® Produktes ist eine regelmäßige Reinigung der Materialoberfläche erforderlich. Benutzen Sie hierzu eine warme, milde Seifenlauge und ein Mikrofasertuch oder eine weiche Handbürste. Bitte verwenden Sie keine chemischen Bleichen oder scheuernde Reinigungsmittel. Bitte beachten Sie, dass Anfärbungen des Materials durch Jeans oder andere Textilien von jeglicher Gewährleistung ausgenommen sind.

**Besondere Hinweise**
Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen in Wort und Schrift, die wir aufgrund unserer Erfahrung entsprechend dem aktuellen Stand der Technik weitergeben, sind unverbindlich. Sie entbinden den Käufer nicht davon, die Eignung unsere Produkte für den vorgesehenen Verwendungszweck in eigener Verantwortung selbst zu prüfen. Dies gilt insbesondere für alle Komponenten, die zusammen mit unserem Produkt verarbeitet werden und deren Verträglichkeit im Verbund. Im Übrigen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Hiermit verlieren alle früheren, anderslautenden Regelungen ihre Gültigkeit.

**Application / Processing**
Suitable for many kinds of upholsteries and coverings in the upholstery industry. Especially suitable for the use in the modern residential and contract area, in public buildings and institutions. Problem-free processing in the usual procedures (sewing, tacking, sticking, nailing). Do not use colored adhesives or solvent adhesives!

**Other instructions**
To maintain the material properties of your skai® product, it is necessary to regularly clean the material surface. Use a warm, mild soap solution and a microfiber cloth or a soft hand brush for this purpose. Please do not use chemical bleach or abrasive cleaning agents.Please note that staining of the material through jeans or other textiles is excluded from any warranty.

**Special notes**
Our spoken and written application engineering recommendations, which we pass on based on our experience and in accordance with the current state of the art, are non-binding. They do not absolve buyers of their own responsibility to check the suitability of our products for the intended purpose. This applies in particular to all components that are processed together with our product and their compatibility in combination with each other. Otherwise, our general terms and conditions are in effect. All earlier provisions to the contrary hereby become invalid.

**Aplicaciones / Manipulación**
Apto para múltiples tipos de tapizado y revestimientos para la industria del mueble tapizado. Especialmente diseñado para el empleo en espacios modernos tanto públicos como privados, en edificios públicos e instituciones. Aplicación sencilla por medio de procedimientos habituales (cosido, hilvanado, pegado, clavado). ¡No utilizar adhesivos tintados ni a base de disolventes!

**Otros consejos**
Para conservar las propiedades del material de su producto de skai® es necesario limpiar regularmente la superficie del material. Utilice para ello lejía jabonosa suave y tibia con un paño de microfibra o un cepillo de mano suave. No utilice blanqueadores químicos ni productos de limpieza abrasivos. Tenga en cuenta que las manchas por decoloración en el material causadas por pantalones vaqueros u otros tejidos quedan excluidas de cualquier garantía.

**Advertencias especiales**
Las recomendaciones de aplicaciones técnicas que ofrecemos, ya sea de palabra o por escrito, en base a nuestra experiencia y conforme a los avances tecnológicos actuales, no son vinculantes. En ningún caso eximirán al comprador de comprobar por sí mismo y bajo su propia responsabilidad la idoneidad de nuestros productos para la finalidad de uso prevista. Esto se aplica especialmente para todos aquellos componentes que se utilicen junto con nuestro producto y su compatibilidad al combinarlos. En todo lo demás, se aplicarán nuestras condiciones generales, lo que supone la nulidad de cualquier otro acuerdo previo.

AZO* Cd* PCKW* PCP* PCB* PCT* $CH_2O$ Formaldehyd

*nach den gesetzlichen Bestimmungen
prescribed by law
de conformidad con las disposiciones legales

DIN EN ISO 9001
DIN EN ISO 14001
DIN EN ISO 50001

Continental
The Future in Motion



# skai® Mailo

Leather Design

# skai® Mailo

Polstermaterial mit besonders naturgetreuer Rindslederoptik. Die softe Prägung verleiht dem Material eine angenehme Haptik sowie eine sehr real wirkende Optik. Die Oberfläche bietet in 32 Farben eine große Vielfalt. Dank flammhemmender Eigenschaften kann skai® Mailo in jedem denkbaren Hospitality-Bereich eingesetzt werden.

Upholstery material with a particularly realistic cowhide look. The soft embossing gives the material a pleasant feel and a very realistic look. The surface offers a great deal of variety in 32 colors. Thanks to its flame-retardant characteristics, skai® Mailo can be used in any imaginable area of the hospitality industry.

Material de tapizado con una estética de cuero vacuno especialmente realista. Su suave relieve aporta al material una sensación agradable y un aspecto muy natural. La superficie ofrece una gran variedad con sus 32 colores. Gracias a sus características retardantes de la llama, skai® Mailo puede usarse en cualquier área imaginable del sector hostelero.



**skai® Mailo** stone

## skai® Mailo

0161-21
IMO MSC 307 Part 8



white | ivory | light beige | beige

light stone | stone | dark stone | violet

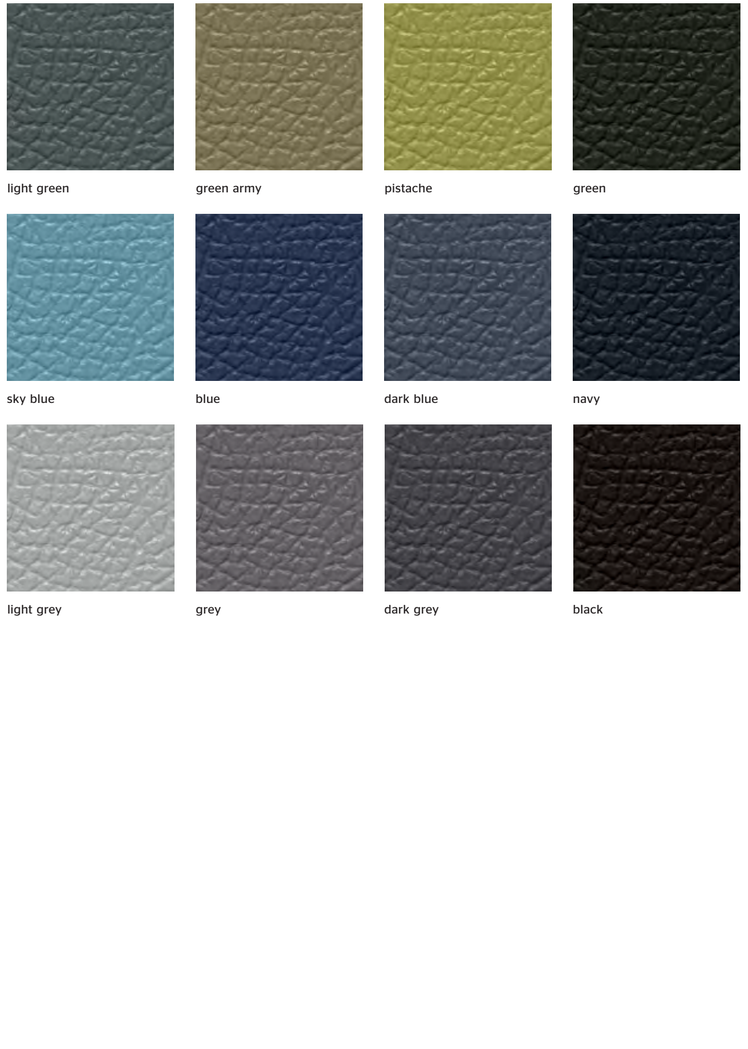
purple | bordeaux | red | light red

dark orange | orange | light orange | brown 4

brown 3 | brown 2 | brown 1 | wenge

## skai® Mailo

0161-21
IMO MSC 307 Part 8



light green | green army | pistache | green

sky blue | blue | dark blue | navy

light grey | grey | dark grey | black

Keine Urmuster hinsichtlich Farbe und Qualität. No counter samples regarding to colour and quality.
No constituye una muestra de referencia en cuanto a color y calidad.

skai® Mailo

Public Area Hospitality Residential Healthcare

**Materialzusammensetzung:**
ca. 78% PVC-Compound
ca. 22% Baumwolle
**Gewicht:** 825 +/- 65 g/m²
**Dicke:** 1,3 +/- 0,2 mm
**Rollenbreite:** 140 cm
**Rollenlänge:** 30 m

**Material composition:**
approx. 78% PVC-compound
approx. 22% Cotton
**Weight:** 825 +/- 65 g/m²
**Thickness:** 1.3 +/- 0.2 mm
**Roll width:** 140 cm
**Roll length:** 30 m

**Composición del material:**
aprox. 78% compuesto de PVC
aprox. 22% Algodón
**Peso:** 825 +/- 65 g/m²
**Espesor:** 1,3 +/- 0,2 mm
**Ancho de rollo:** 140 cm
**Largo de rollo:** 30 m

lichtecht
lightfast
resistente a la luz
**DIN EN ISO 105-B02, Stufe 6 / level 6 / nivel 6**

abriebfest
abrasion resistant
resistencia a la abrasión
**DIN EN ISO 5470-2: 80 000 Martindale**

lösungsmittelfrei
solvent free
exento de solvente

schwer entflammbar
flame protection
resistencia al fuego
**EN 1021 (1-2), M2, B2, BS 5852 (CRIB 5)**

salzwasserbeständig
salt water resistant
resistente al agua salada
**DIN EN ISO 9227**

antibakteriell / antimikrobiell
antibacterial / antimicrobial
antibacteriano / antimicrobiana

vegan
vegan
vegano

**0161-21**
**IMO MSC 307 Part 8**

**Anwendung / Verarbeitung**
Geeignet für viele Arten von Bepolsterungen und Bespannungen in der Polsterindustrie. Besonders geeignet für den Einsatz im trendorientierten Wohn- und Objektbereich, in öffentlichen Gebäuden und Einrichtungen. Problemlose Verarbeitung nach den üblichen Verfahren (Nähen, Heften, Kleben, Nageln). Keine Lösemittelkleber verwenden!

**Sonstige Hinweise**
Zum Erhalt der Materialeigenschaften Ihres skai® Produktes ist eine regelmäßige Reinigung der Materialoberfläche erforderlich. Benutzen Sie hierzu eine warme, milde Seifenlauge und ein Mikrofasertuch oder eine weiche Handbürste. Bitte verwenden Sie keine chemischen Bleichen oder scheuernde Reinigungsmittel. Bitte beachten Sie, dass Anfärbungen des Materials durch Jeans oder andere Textilien von jeglicher Gewährleistung ausgenommen sind.

**Besondere Hinweise**
Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen in Wort und Schrift, die wir aufgrund unserer Erfahrung entsprechend dem aktuellen Kenntnisstand weitergeben, sind unverbindlich und begründen kein Rechtsverhältnis und keine Nebenverpflichtungen aus dem Kaufvertrag. Sie entbinden den Käufer nicht davon, unsere Produkte für den vorgesehenen Verwendungszweck in eigener Verantwortung selbst zu prüfen. Im Übrigen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Hiermit verlieren alle früheren, anderslautenden Regelungen ihre Gültigkeit.

**Application / Processing**
Suitable for many kinds of upholsteries and coverings in the upholstery industry. Especially suitable for the use in the modern residential and contract area, in public buildings and institutions. Problem-free processing in the usual procedures (sewing, tacking, sticking, nailing). Do not use solvent-based adhesives!

**Other instructions**
To maintain the material properties of your skai® product, it is necessary to regularly clean the material surface. Use a warm, mild soap solution and a microfiber cloth or a soft hand brush for this purpose. Please do not use chemical bleach or abrasive cleaning agents. Please note that staining of the material through jeans or other textiles is excluded from any warranty.

**Special notes**
Our written and spoken technical recommendations, which we provide based on our experience in accordance with the current state of knowledge, are nonbinding and do not constitute a legal relationship and are not additional obligations from the purchase agreement. They do not release the purchaser from checking our products for the intended use under his own responsibility. Otherwise, our general terms and conditions are in effect. All earlier provisions to the contrary hereby become invalid.

**Aplicaciones / Manipulación**
Apto para múltiples tipos de tapizado y revestimientos para la industria del mueble tapizado.Especialmente diseñado para el empleo en espacios modernos tanto públicos como privados, en edificios públicos e instituciones. Aplicación sencilla por medio de procedimientos habituales (cosido, hilvanado, pegado, clavado). No usar pegamento disolvente.

**Otros consejos**
Para conservar las propiedades del material de su producto de skai® es necesario limpiar regularmente la superficie del material. Utilice para ello lejía jabonosa suave y tibia con un paño de microfibra o un cepillo de mano suave. No utilice blanqueadores químicos ni productos de limpieza abrasivos. Tenga en cuenta que las manchas por decoloración en el material causadas por pantalones vaqueros u otros tejidos quedan excluidas de cualquier garantía.

**Advertencias especiales**
Nuestras recomendaciones técnicas de aplicación, verbales o escritas, que facilitemos sobre la base de nuestra experiencia y de los conocimientos técnicos más actuales, no son vinculantes en ningún caso ni constituyen un compromiso contractual o responsabilidades añadidas al contrato de compraventa. No eximen al comprador de verificar personalmente nuestros productos para el uso previsto y bajo su responsabilidad. En todo lo demás, se aplicarán nuestras condiciones generales, lo que supone la nulidad de cualquier otro acuerdo previo.

AZO* Cd* PCKW* PCP* PCB* PCT* $CH_2O$ Formaldehyd

*nach den gesetzlichen Bestimmungen
prescribed by law
de conformidad con las disposiciones legales

DIN EN ISO 9001

Continental
The Future in Motion



# skai® Palma

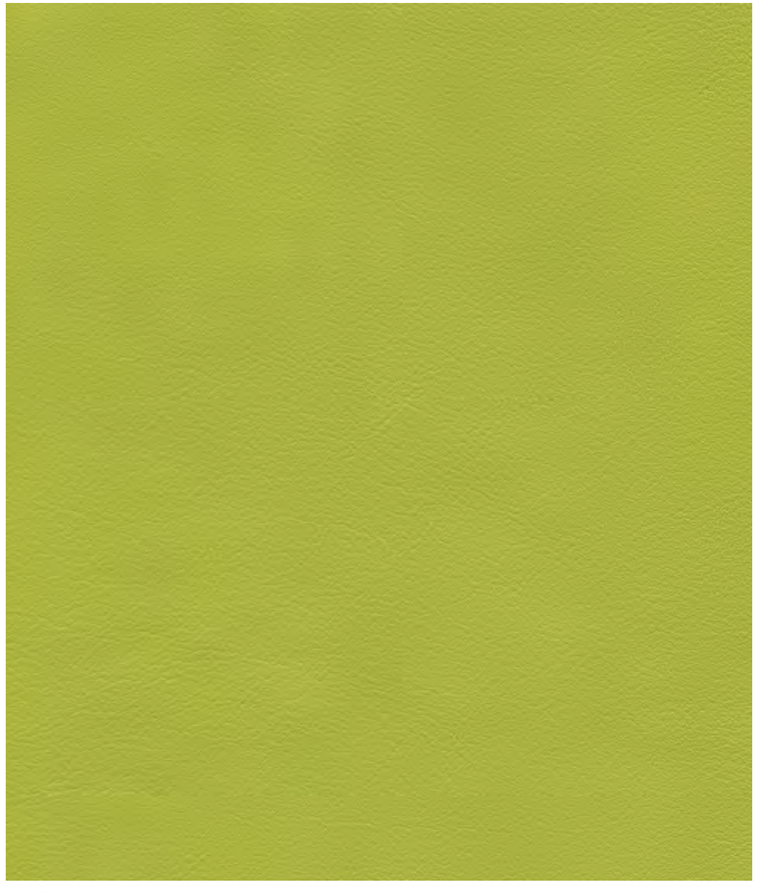
## Leather Design FR

# skai® Palma

Hochwertiges skai® Material mit feiner Kalbsledernarbung und einem dezenten Druckbild. Das Material ist universell einsetzbar und insbesondere für den Objektbereich, für öffentliche Gebäude und Einrichtungen geeignet.

High-quality skai® material with a fine-structured calf leather grain and a subdued printing. The material is all-purpose and especially suitable for the contract area, for public buildings and institutions.

Un material skai® de alta calidad con grano fino de cuero vacuno y un discreto motivo impreso. Este material admite un uso universal, en especial en el ámbito de la decoración y en instalaciones y edificios públicos.



**skai® Palma** limone F6411172

## skai® Palma

0161-21
IMO FTPC Part 8



weiss F6410907



perle F6410702



gobi F6410703



mimosa F6410983



kaschmir F6410709



lima F6410710



whisky F6410929



lachs F6410711



mango F6411060



feuer F6410994



rubin F6410927



limone F6411172



rauchblau F6411059



sky F6411053



baltic F6410714



atoll F6410925



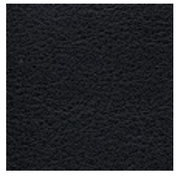
silvergrey F6411061



platin F6410713



anthrazit F6411062



schwarz F6410701

## skai® Palma

0161-21
IMO FTPC Part 8



torf F6410705



inka F6410706



niger F6410707



kenia F6410708



birke F6411169



fango F6411170



olivbraun F6411171



taiga F6410715



amazonas F6410926



tundra F6410716

Keine Urmuster hinsichtlich Farbe und Qualität. No counter samples regarding to colour and quality.
No constituye una muestra de referencia en cuanto a color y calidad.

skai® Palma

Public Area Hospitality Residential Healthcare

**Materialzusammensetzung:**
ca. 89 % PVC-Compound
ca. 11 % BW/PES-Gestrick
**Gewicht:** 825 +/- 50 g/m²
**Dicke:** 1,3 +/- 0,2 mm
**Rollenbreite:** 137 cm
**Rollenlänge:** 30 m

**Material composition:**
approx. 89 % PVC-compound
approx. 11 % CO/PES-knitted fabric
**Weight:** 825 +/- 50 g/m²
**Thickness:** 1.3 +/- 0.2 mm
**Roll width:** 137 cm
**Roll length:** 30 m

**Composición del material:**
aprox. 89 % compuesto de PVC
aprox. 11 % soporte textil de punto de algodón/PES
**Peso:** 825 +/- 50 g/m²
**Espesor:** 1,3 +/- 0,2 mm
**Ancho de rollo:** 137 cm
**Largo de rollo:** 30 m

langlebig
long-lasting
larga vida útil

reißfest
tear resistant
resistente al desgarro

abriebfest
abrasion resistant
resistencia a la abrasión
**DIN EN ISO 5470-2:**
**>100 000 Martindale**
**invers/inverse/inverso**

schwer entflammbar
flame protection
resistencia al fuego
**DIN 4102 (Part 1, B2),**
**NF M2, BS 5852 IS-0+1,**
**DIN EN 1021-1+2, MVSS 302,**
**FAR 25.853,**
**UNI 9175/87 (1.IM)**

pflegeleicht
easy to clean
fácil mantenimiento

lichtecht
lightfast
resistente a la luz

desinfektionsmittelbeständig
disinfectant resistant
resistente a los desinfectantes

blut- und urinbeständig
blood- and urine resistant
resistente a la sangre y a la orina

vegan
vegan
vegano

**0161-21**
IMO FTPC Part 8

**Anwendung / Verarbeitung**
Geeignet für viele Arten von Bepolsterungen und Bespannungen in der Polsterindustrie. Besonders geeignet für den Einsatz im trendorientierten Wohn- und Objektbereich, in öffentlichen Gebäuden und Einrichtungen. Problemlose Verarbeitung nach den üblichen Verfahren (Nähen, Heften, Kleben, Nageln). Keine eingefärbten Kleber oder Lösemittelkleber verwenden!

**Sonstige Hinweise**
Zum Erhalt der Materialeigenschaften Ihres skai® Produktes ist eine regelmäßige Reinigung der Materialoberfläche erforderlich. Benutzen Sie hierzu eine warme, milde Seifenlauge und ein Mikrofasertuch oder eine weiche Handbürste. Bitte verwenden Sie keine chemischen Bleichen oder scheuernde Reinigungsmittel. Bitte beachten Sie, dass Anfärbungen des Materials durch Jeans oder andere Textilien von jeglicher Gewährleistung ausgenommen sind.

**Besondere Hinweise**
Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen in Wort und Schrift, die wir aufgrund unserer Erfahrung entsprechend dem aktuellen Stand der Technik weitergeben, sind unverbindlich. Sie entbinden den Käufer nicht davon, die Eignung unsere Produkte für den vorgesehenen Verwendungszweck in eigener Verantwortung selbst zu prüfen. Dies gilt insbesondere für alle Komponenten, die zusammen mit unserem Produkt verarbeitet werden und deren Verträglichkeit im Verbund. Im Übrigen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Hiermit verlieren alle früheren, anderslautenden Regelungen ihre Gültigkeit.

**Application / Processing**
Suitable for many kinds of upholsteries and coverings in the upholstery industry. Especially suitable for the use in the modern residential and contract area, in public buildings and institutions. Problem-free processing in the usual procedures (sewing, tacking, sticking, nailing). Do not use colored adhesives or solvent adhesives!

**Other instructions**
To maintain the material properties of your skai® product, it is necessary to regularly clean the material surface. Use a warm, mild soap solution and a microfiber cloth or a soft hand brush for this purpose. Please do not use chemical bleach or abrasive cleaning agents. Please note that staining of the material through jeans or other textiles is excluded from any warranty.

**Special notes**
Our spoken and written application engineering recommendations, which we pass on based on our experience and in accordance with the current state of the art, are non-binding. They do not absolve buyers of their own responsibility to check the suitability of our products for the intended purpose. This applies in particular to all components that are processed together with our product and their compatibility in combination with each other. Otherwise, our general terms and conditions are in effect. All earlier provisions to the contrary hereby become invalid.

**Aplicaciones / Manipulación**
Apto para múltiples tipos de tapizado y revestimientos para la industria del mueble tapizado.Especialmente diseñado para el empleo en espacios modernos tanto públicos como privados, en edificios públicos e instituciones. Aplicación sencilla por medio de procedimientos habituales (cosido, hilvanado, pegado, clavado). ¡No utilizar adhesivos tintados ni a base de disolventes!

**Otros consejos**
Para conservar las propiedades del material de su producto de skai® es necesario limpiar regularmente la superficie del material. Utilice para ello lejía jabonosa suave y tibia con un paño de microfibra o un cepillo de mano suave. No utilice blanqueadores químicos ni productos de limpieza abrasivos. Tenga en cuenta que las manchas por decoloración en el material causadas por pantalones vaqueros u otros tejidos quedan excluidas de cualquier garantía.

**Advertencias especiales**
Las recomendaciones de aplicaciones técnicas que ofrecemos, ya sea de palabra o por escrito, en base a nuestra experiencia y conforme a los avances tecnológicos actuales, no son vinculantes. En ningún caso eximirán al comprador de comprobar por sí mismo y bajo su propia responsabilidad la idoneidad de nuestros productos para la finalidad de uso prevista. Esto se aplica especialmente para todos aquellos componentes que se utilicen junto con nuestro producto y su compatibilidad al combinarlos. En todo lo demás, se aplicarán nuestras condiciones generales, lo que supone la nulidad de cualquier otro acuerdo previo.

AZO* Cd* PCKW* PCP* PCB* PCT* $CH_2O$ Formaldehyd

*nach den gesetzlichen Bestimmungen
prescribed by law
de conformidad con las disposiciones legales

DIN EN ISO 9001
DIN EN ISO 14001
DIN EN ISO 50001

Continental
The Future in Motion



# skai® Gemini

## Leather Design FR

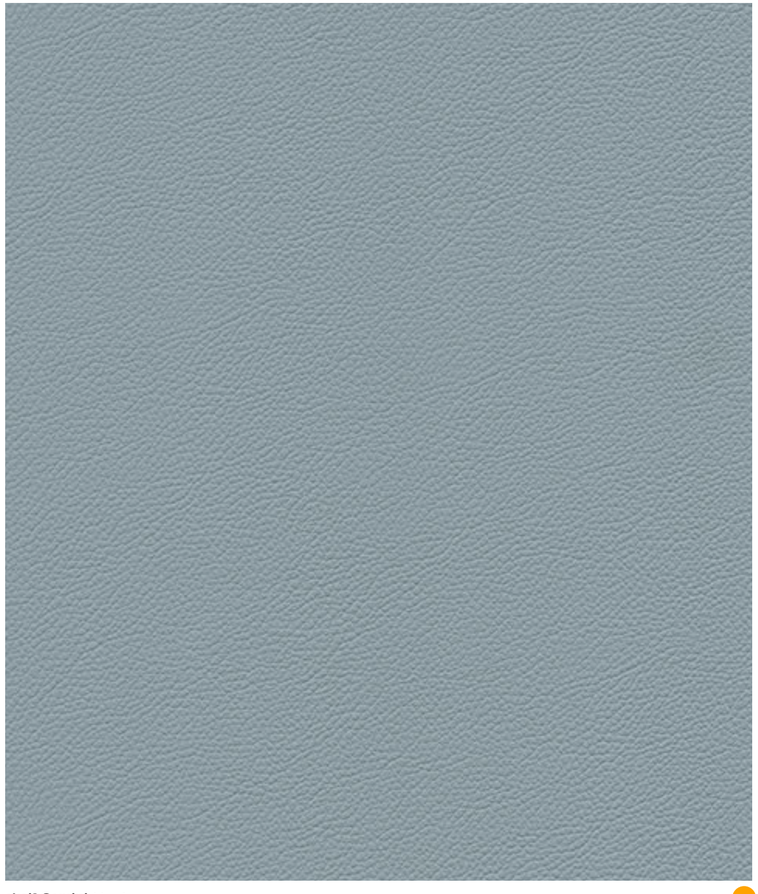
New Colors 2020

# skai® Gemini

Der Polsterbezugsstoff zeichnet sich durch eine besonders feine Ledernarbung aus. Die große Farbrange, flammhemmende Eigenschaften und seine angenehme, natürliche Haptik machen das Material perfekt für den Einsatz im Hospitality-Bereich, wie Hotels, öffentliche Einrichtungen oder Kreuzfahrtschiffe.

The upholstery material is characterized by a very fine leather grain. Due to its large color pallet, flame-retardant characteristics, and its pleasant, natural feel, the material is perfectly suited for use in the hospitality industry, such as hotels, public institutions, or cruise ships.

Este material de tapizado se caracteriza por un grano cuero muy fino. Gracias a su gran paleta de colores, sus características retardantes de la llama y su sensación agradable y natural, resulta idóneo para su uso en el sector hostelero, por ejemplo, en hoteles, instituciones públicas o cruceros.



**skai® Gemini** blue fog New

## skai® Gemini

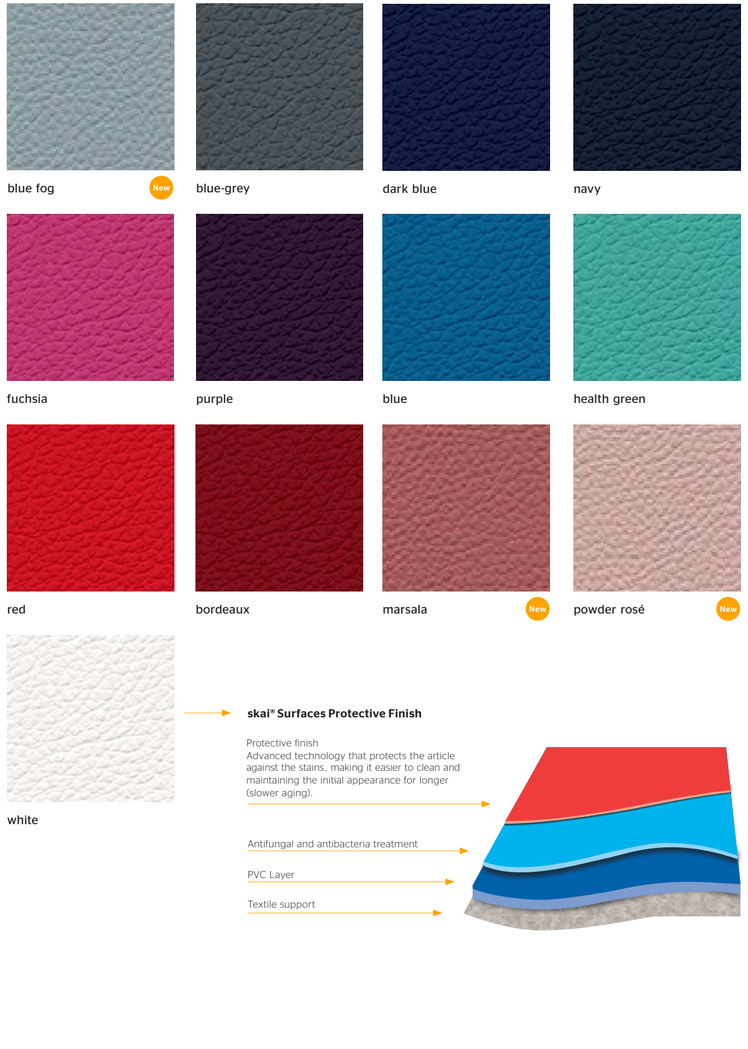
0161-21
IMO MSC 307 Part 8



beige
sand
toasted nut New
orange
perle New
cappuccino New
light orange
brown
yellow
light green
green
dark green
light stone
stone
dark stone
wenge
ashgrey New
platinium New
grey
black

## skai® Gemini

0161-21
IMO MSC 307 Part 8



blue fog New
blue-grey
dark blue
navy
fuchsia
purple
blue
health green
red
bordeaux
marsala New
powder rosé New
white

**skai® Surfaces Protective Finish**

Protective finish
Advanced technology that protects the article against the stains, making it easier to clean and maintaining the initial appearance for longer (slower aging).

Antifungal and antibacteria treatment

PVC Layer

Textile support



Keine Urmuster hinsichtlich Farbe und Qualität. No counter samples regarding to colour and quality.
No constituye una muestra de referencia en cuanto a color y calidad.

skai® Gemini

Public Area | Hospitality | Residential | Healthcare

**Materialzusammensetzung:**
ca. 81% PVC-Compound
ca. 19% Polyester
**Gewicht:** 655 +/- 85 g/m²
**Dicke:** 1,1 +/- 0,2 mm
**Rollenbreite:** 140 cm
**Rollenlänge:** 30 m

**Material composition:**
approx. 81% PVC-compound
approx. 19% Polyester
**Weight:** 655 +/- 85 g/m²
**Thickness:** 1.1 +/- 0.2 mm
**Roll width:** 140 cm
**Roll length:** 30 m

**Composición del material:**
aprox. 81% compuesto de PVC
aprox. 19% Poliéster
**Peso:** 655 +/- 85 g/m²
**Espesor:** 1,1 +/- 0,2 mm
**Ancho de rollo:** 140 cm
**Largo de rollo:** 30 m

lichtecht
lightfast
resistente a la luz
**DIN EN ISO 105-B02, Stufe 6 / level 6 / nivel 6**

abriebfest
abrasion resistant
resistencia a la abrasión
**DIN EN ISO 5470-2: 150 000 Martindale**

lösungsmittelfrei
solvent free
exento de solvente

schwer entflammbar
flame protection
resistencia al fuego
**EN 1021 (1-2), M2, B2, CTB 117, FAR 25853, R118**

salzwasserbeständig
salt water resistant
resistente al agua salada
**DIN EN ISO 9227**

antibakteriell / antimikrobiell
antibacterial / antimicrobial
antibacteriano / antimicrobiana

schweiß-, urin- und blutbeständig
resistant to sudor, blood and urine
resistente al sudor, la orina y la sangre

vegan
vegan
vegano

**0161-21**
**IMO MSC 307 Part 8**

**Anwendung / Verarbeitung**
Geeignet für viele Arten von Bepolsterungen und Bespannungen in der Polsterindustrie. Besonders geeignet für den Einsatz im trendorientierten Wohn- und Objektbereich, in öffentlichen Gebäuden und Einrichtungen. Problemlose Verarbeitung nach den üblichen Verfahren (Nähen, Heften, Kleben, Nageln). Keine Lösemittelkleber verwenden!

**Sonstige Hinweise**
Zum Erhalt der Materialeigenschaften Ihres skai® Produktes ist eine regelmäßige Reinigung der Materialoberfläche erforderlich. Benutzen Sie hierzu eine warme, milde Seifenlauge und ein Mikrofasertuch oder eine weiche Handbürste. Bitte verwenden Sie keine chemischen Bleichen oder scheuernde Reinigungsmittel. Bitte beachten Sie, dass Anfärbungen des Materials durch Jeans oder andere Textilien von jeglicher Gewährleistung ausgenommen sind.

**Besondere Hinweise**
Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen in Wort und Schrift, die wir aufgrund unserer Erfahrung entsprechend dem aktuellen Kenntnisstand weitergeben, sind unverbindlich und begründen kein Rechtsverhältnis und keine Nebenverpflichtungen aus dem Kaufvertrag. Sie entbinden den Käufer nicht davon, unsere Produkte für den vorgesehenen Verwendungszweck in eigener Verantwortung selbst zu prüfen. Im Übrigen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Hiermit verlieren alle früheren, anderslautenden Regelungen ihre Gültigkeit.

**Application / Processing**
Suitable for many kinds of upholsteries and coverings in the upholstery industry. Especially suitable for the use in the modern residential and contract area, in public buildings and institutions. Problem-free processing in the usual procedures (sewing, tacking, sticking, nailing). Do not use solvent-based adhesives!

**Other instructions**
To maintain the material properties of your skai® product, it is necessary to regularly clean the material surface. Use a warm, mild soap solution and a microfiber cloth or a soft hand brush for this purpose. Please do not use chemical bleach or abrasive cleaning agents. Please note that staining of the material through jeans or other textiles is excluded from any warranty.

**Special notes**
Our written and spoken technical recommendations, which we provide based on our experience in accordance with the current state of knowledge, are nonbinding and do not constitute a legal relationship and are not additional obligations from the purchase agreement. They do not release the purchaser from checking our products for the intended use under his own responsibility. Otherwise, our general terms and conditions are in effect. All earlier provisions to the contrary hereby become invalid.

**Aplicaciones / Manipulación**
Apto para múltiples tipos de tapizado y revestimientos para la industria del mueble tapizado.Especialmente diseñado para el empleo en espacios modernos tanto públicos como privados, en edificios públicos e instituciones. Aplicación sencilla por medio de procedimientos habituales (cosido, hilvanado, pegado, clavado). No usar pegamento disolvente.

**Otros consejos**
Para conservar las propiedades del material de su producto de skai® es necesario limpiar regularmente la superficie del material. Utilice para ello lejía jabonosa suave y tibia con un paño de microfibra o un cepillo de mano suave. No utilice blanqueadores químicos ni productos de limpieza abrasivos. Tenga en cuenta que las manchas por decoloración en el material causadas por pantalones vaqueros u otros tejidos quedan excluidas de cualquier garantía.

**Advertencias especiales**
Nuestras recomendaciones técnicas de aplicación, verbales o escritas, que facilitemos sobre la base de nuestra experiencia y de los conocimientos técnicos más actuales, no son vinculantes en ningún caso ni constituyen un compromiso contractual o responsabilidades añadidas al contrato de compraventa. No eximen al comprador de verificar personalmente nuestros productos para el uso previsto y bajo su responsabilidad. En todo lo demás, se aplicarán nuestras condiciones generales, lo que supone la nulidad de cualquier otro acuerdo previo.

AZO* Cd* PCKW* | PCP* PCB* PCT* | $CH_2O$ Formaldehyd

*nach den gesetzlichen Bestimmungen
prescribed by law
de conformidad con las disposiciones legales

DIN EN ISO 9001

Continental
The Future in Motion



# skai® Gavino
Leather Design

# skai® Gavino

Hochwertiger Polsterbezugsstoff mit klassischer Ledernarbung. Dank seiner natürlichen Prägung wirkt das Material wie Echtleder. Der einzigartige Druck verleiht dem Material Lebendigkeit. Die vielfältige Farbrange und flammhemmende Eigenschaften machen skai® Gavino perfekt für den Einsatz im Hospitality-Bereich.

High-quality upholstery material with classic leather grain. Thanks to its natural embossing, the material looks like genuine leather. The unique print gives the material vitality. Due to its diverse color pallet and flame-retardant properties, skai® Gavino is perfectly suited for use in the hospitality industry.

Material de tapizado de alta calidad con grano de cuero clásico. Gracias a su relieve natural, el material ofrece las sensaciones del cuero auténtico. Su estampado único aporta vitalidad a este material. Gracias a su paleta de colores diversa y sus propiedades retardantes de la llama, skai® Gavino es ideal para su uso en el sector hostelero.



**skai® Gavino** green

## skai® Gavino

0161-21
IMO MSC 307 Part 8



white



beige



yellow



sand



light brown



brown



red



bordeaux



wenge

## skai® Gavino

0161-21
IMO MSC 307 Part 8



light green



green



navy



blue



grey



black



black shine

Keine Urmuster hinsichtlich Farbe und Qualität. No counter samples regarding to colour and quality.
No constituye una muestra de referencia en cuanto a color y calidad.

skai® Gavino

Public Area | Hospitality | Residential | Healthcare

**Materialzusammensetzung:**
ca. 90% PVC-Compound
ca. 10% Baumwolle
**Gewicht:** 735 +/- 65 g/m²
**Dicke:** 1,2 +/- 0,2 mm
**Rollenbreite:** 140 cm
**Rollenlänge:** 30 m

**Material composition:**
approx. 90% PVC-compound
approx. 10% Cotton
**Weight:** 735 +/- 65 g/m²
**Thickness:** 1.2 +/- 0.2 mm
**Roll width:** 140 cm
**Roll length:** 30 m

**Composición del material:**
aprox. 90% compuesto de PVC
aprox. 10% Algodón
**Peso:** 735 +/- 65 g/m²
**Espesor:** 1,2 +/- 0,2 mm
**Ancho de rollo:** 140 cm
**Largo de rollo:** 30 m

atmungsaktiv
breathable
transpirable

lichtecht
lightfast
resistente a la luz
**DIN EN ISO 105-B02, Stufe 6 / level 6 / nivel 6**

abriebfest
abrasion resistant
resistencia a la abrasión
**DIN EN ISO 5470-2: 160 000 Martindale**

schwer entflammbar
flame protection
resistencia al fuego
**EN 1021 (1-2), M2, B2, BS 5852 (CRIB 5)**

lösungsmittelfrei
solvent free
exento de solvente

salzwasserbeständig
salt water resistant
resistente al agua salada
**DIN EN ISO 9227**

antibakteriell / antimikrobiell
antibacterial / antimicrobial
antibacteriano / antimicrobiana

**0161-21**
**IMO C 307 Part 8**

vegan
vegan
vegano

**Anwendung / Verarbeitung**
Geeignet für viele Arten von Bepolsterungen und Bespannungen in der Polsterindustrie. Besonders geeignet für den Einsatz im trendorientierten Wohn- und Objektbereich, in öffentlichen Gebäuden und Einrichtungen. Problemlose Verarbeitung nach den üblichen Verfahren (Nähen, Heften, Kleben, Nageln). Keine Lösemittelkleber verwenden!

**Sonstige Hinweise**
Zum Erhalt der Materialeigenschaften Ihres skai® Produktes ist eine regelmäßige Reinigung der Materialoberfläche erforderlich. Benutzen Sie hierzu eine warme, milde Seifenlauge und ein Mikrofasertuch oder eine weiche Handbürste. Bitte verwenden Sie keine chemischen Bleichen oder scheuernde Reinigungsmittel. Bitte beachten Sie, dass Anfärbungen des Materials durch Jeans oder andere Textilien von jeglicher Gewährleistung ausgenommen sind.

**Besondere Hinweise**
Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen in Wort und Schrift, die wir aufgrund unserer Erfahrung entsprechend dem aktuellen Kenntnisstand weitergeben, sind unverbindlich und begründen kein Rechtsverhältnis und keine Nebenverpflichtungen aus dem Kaufvertrag. Sie entbinden den Käufer nicht davon, unsere Produkte für den vorgesehenen Verwendungszweck in eigener Verantwortung selbst zu prüfen. Im Übrigen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Hiermit verlieren alle früheren, anderslautenden Regelungen ihre Gültigkeit.

**Application / Processing**
Suitable for many kinds of upholsteries and coverings in the upholstery industry. Especially suitable for the use in the modern residential and contract area, in public buildings and institutions. Problem-free processing in the usual procedures (sewing, tacking, sticking, nailing). Do not use solvent-based adhesives!

**Other instructions**
To maintain the material properties of your skai® product, it is necessary to regularly clean the material surface. Use a warm, mild soap solution and a microfiber cloth or a soft hand brush for this purpose. Please do not use chemical bleach or abrasive cleaning agents. Please note that staining of the material through jeans or other textiles is excluded from any warranty.

**Special notes**
Our written and spoken technical recommendations, which we provide based on our experience in accordance with the current state of knowledge, are nonbinding and do not constitute a legal relationship and are not additional obligations from the purchase agreement. They do not release the purchaser from checking our products for the intended use under his own responsibility. Otherwise, our general terms and conditions are in effect. All earlier provisions to the contrary hereby become invalid.

**Aplicaciones / Manipulación**
Apto para múltiples tipos de tapizado y revestimientos para la industria del mueble tapizado.Especialmente diseñado para el empleo en espacios modernos tanto públicos como privados, en edificios públicos e instituciones. Aplicación sencilla por medio de procedimientos habituales (cosido, hilvanado, pegado, clavado). No usar pegamento disolvente.

**Otros consejos**
Para conservar las propiedades del material de su producto de skai® es necesario limpiar regularmente la superficie del material. Utilice para ello lejía jabonosa suave y tibia con un paño de microfibra o un cepillo de mano suave. No utilice blanqueadores químicos ni productos de limpieza abrasivos. Tenga en cuenta que las manchas por decoloración en el material causadas por pantalones vaqueros u otros tejidos quedan excluidas de cualquier garantía.

**Advertencias especiales**
Nuestras recomendaciones técnicas de aplicación, verbales o escritas, que facilitemos sobre la base de nuestra experiencia y de los conocimientos técnicos más actuales, no son vinculantes en ningún caso ni constituyen un compromiso contractual o responsabilidades añadidas al contrato de compraventa. No eximen al comprador de verificar personalmente nuestros productos para el uso previsto y bajo su responsabilidad. En todo lo demás, se aplicarán nuestras condiciones generales, lo que supone la nulidad de cualquier otro acuerdo previo.

AZO* Cd* PCKW* | PCP* PCB* PCT* | $CH_2O$ Formaldehyd

*nach den gesetzlichen Bestimmungen
prescribed by law
de conformidad con las disposiciones legales

DIN EN ISO 9001

Continental
The Future in Motion







# Textile Design

Textile Design

Continental
The Future in Motion



# skai® Paratexa NF

## Textile Design

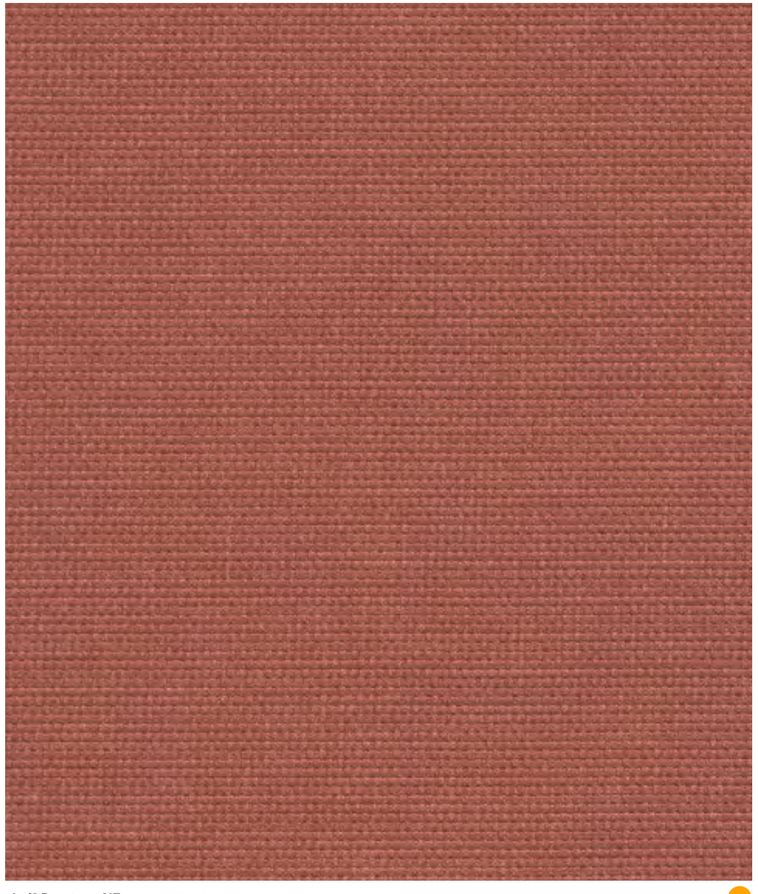
New Colors 2020

# skai® Paratexa NF

skai® Paratexa NF ist ein hochwertiger Polsterbezugsstoff mit einer sehr authentischen Textiloptik. Das Material überzeugt durch die Erfüllung der anspruchsvollen B1-Flammschutznorm.Die trendige Farbauswahl, eine angenehme Haptik und eine extrem detaillierte Textilprägung machen skai® Paratexa NF zum echten Premiumprodukt.

skai® Paratexa NF is a high-quality upholstery material with a very realistic textile look. The material is notable due to its compliance with the rigorous B1-flame resistance standard. The trendy colours, pleasant feel, and extremely detailed embossing make skai® Paratexa NF a genuine premium product.

skai® Paratexa NF es un material de tapizado de alta calidad con una estética textil muy auténtica. Este material convence por el cumplimiento de la exigente norma de resistencia a la ignición B1. Su selección de colores de plena actualidad, su tacto agradable y su estampación textil tremendamente detallada hacen de skai® Paratexa NF un auténtico producto de primera clase.



**skai® Paratexa NF** marsala F6411241 New

## skai® Paratexa NF

0161-21
IMO FTPC Part 8



ivory F6411239 New



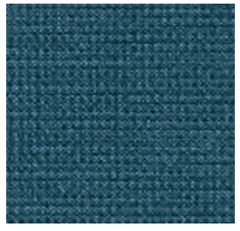
cashmere F6411240 New



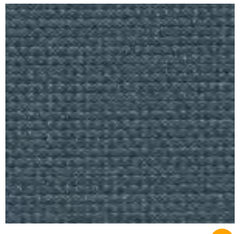
stone blue F6411243 New



arctic blue F6411210



sapphire F6411211



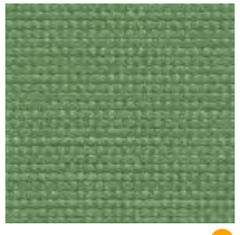
deep sea F6411244 New



seafoam green F6411206



tourmaline F6411207



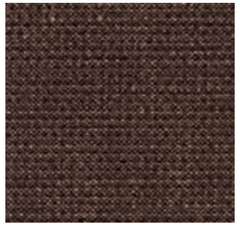
vineyard F6411242 New



birch F6411202



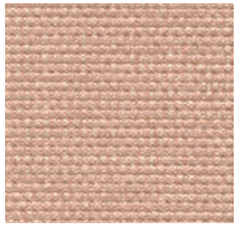
fango F6411208



choco F6411205

## skai® Paratexa NF

0161-21
IMO FTPC Part 8



powder rose F6411203



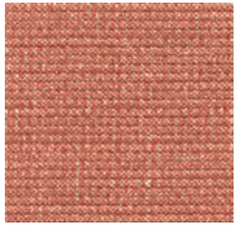
pearl F6411201



gobi F6411245 New



silvergrey F6411209



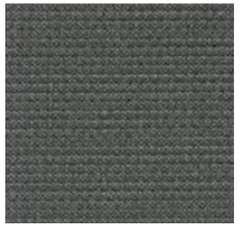
coral F6411204



marsala F6411241 New



pewter F6411212



anthracite F6411213



black F6411214

Keine Urmuster hinsichtlich Farbe und Qualität. No counter samples regarding to colour and quality.
No constituye una muestra de referencia en cuanto a color y calidad.

skai® Paratexa NF

Public Area | Hospitality | Residential | Healthcare

**Materialzusammensetzung:**
Beschichtung: 85 % PVC-Compound
Träger: 15 % BW-Gestrick
**Gewicht:** 780 +/- 50 g/m²
**Dicke:** 1,3 +/- 0,2 mm
**Rollenbreite:** 137 cm
**Rollenlänge:** 30 m

**Material composition:**
Face: 85 % PVC-compound
Backing: 15 % CO-knitted fabric
**Weight:** 780 +/- 50 g/m²,
34.5 +/- 2.2 oz/yd
**Thickness:** 1.3 +/- 0.2 mm
**Roll width:** 137 cm / 54 in.
**Roll length:** 30 m / 32.8 yd

**Composición del material:**
Cara: 85 % compuesto de PVC
Soporte: 15 % textil de punto de algodón
**Peso:** 780 +/- 50 g/m²
**Espesor:** 1,3 +/- 0,2 mm
**Ancho de rollo:** 137 cm
**Largo de rollo:** 30 m

langlebig
long-lasting
larga vida útil

reißfest
tear resistant
resistente al desgarro

abriebfest
abrasion resistant
resistencia a la abrasión
**DIN EN ISO 5470-2:**
**> 100 000 Martindale**
**invers/inverse/inverso**
**ASTM D4157 / CFFA-1A:**
**≥ 100,000**
**Abrieb Wyzenbeek**
**double rubs Wyzenbeek**
**doble frota Wyzenbeek**

schwer entflammbar
flame protection
resistencia al fuego
**DIN 4102-1 (Part 1, B1),**
**DIN 4102-1 (B2),**
**DIN EN 13501-1 B, s3, d0,**
**NF M1, AM 18,**
**BS5852 IS-0+1+5,**
**EN1021-1+2, MVSS302,**
**UNI 9175/87 (1.IM), CA TB**
**117-2013, UFAC/NFPA260**
**Class1, ASTM E 84**

pflegeleicht
easy to clean
fácil mantenimiento

lichtecht
lightfast
resistente a la luz
**DIN EN ISO 105-B02,**
**Stufe 6 / level 6 / nivel 6**

blut- und urinbeständig
blood- and urine resistant
resistente a la sangre
y a la orina

desinfektionsmittelbeständig
disinfectant resistant
resistente a los
desinfectantes

vegan
vegan
vegano

**0161-21**
IMO FTPC Part 8

**Anwendung / Verarbeitung**
Geeignet für viele Arten von Bepolsterungen und Bespannungen in der Polsterindustrie. Besonders geeignet für den Einsatz im trendorientierten Wohn- und Objektbereich, in öffentlichen Gebäuden und Einrichtungen. Problemlose Verarbeitung nach den üblichen Verfahren (Nähen, Heften, Kleben, Nageln). Keine eingefärbten Kleber oder Lösemittelkleber verwenden!

**Sonstige Hinweise**
Zum Erhalt der Materialeigenschaften Ihres skai® Produktes ist eine regelmäßige Reinigung der Materialoberfläche erforderlich. Benutzen Sie hierzu eine warme, milde Seifenlauge und ein Mikrofasertuch oder eine weiche Handbürste. Bitte verwenden Sie keine chemischen Bleichen oder scheuernde Reinigungsmittel. Bitte beachten Sie, dass Anfärbungen des Materials durch Jeans oder andere Textilien von jeglicher Gewährleistung ausgenommen sind.

**Besondere Hinweise**
Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen in Wort und Schrift, die wir aufgrund unserer Erfahrung entsprechend dem aktuellen Stand der Technik weitergeben, sind unverbindlich. Sie entbinden den Käufer nicht davon, die Eignung unsere Produkte für den vorgesehenen Verwendungszweck in eigener Verantwortung selbst zu prüfen. Dies gilt insbesondere für alle Komponenten, die zusammen mit unserem Produkt verarbeitet werden und deren Verträglichkeit im Verbund. Im Übrigen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Hiermit verlieren alle früheren, anderslautenden Regelungen ihre Gültigkeit.

**Application / Processing**
Suitable for many kinds of upholsteries and coverings in the upholstery industry. Especially suitable for the use in the modern residential and contract area, in public buildings and institutions. Problem-free processing in the usual procedures (sewing, tacking, sticking, nailing). Do not use colored adhesives or solvent adhesives!

**Other instructions**
To maintain the material properties of your skai® product, it is necessary to regularly clean the material surface. Use a warm, mild soap solution and a microfiber cloth or a soft hand brush for this purpose. Please do not use chemical bleach or abrasive cleaning agents. Please note that staining of the material through jeans or other textiles is excluded from any warranty.

**Special notes**
Our spoken and written application engineering recommendations, which we pass on based on our experience and in accordance with the current state of the art, are non-binding. They do not absolve buyers of their own responsibility to check the suitability of our products for the intended purpose. This applies in particular to all components that are processed together with our product and their compatibility in combination with each other. Otherwise, our general terms and conditions are in effect. All earlier provisions to the contrary hereby become invalid.

**Aplicaciones / Manipulación**
Apto para múltiples tipos de tapizado y revestimientos para la industria del mueble tapizado. Especialmente diseñado para el empleo en espacios modernos tanto públicos como privados, en edificios públicos e instituciones.Aplicación sencilla por medio de procedimientos habituales (cosido, hilvanado, pegado, clavado). ¡No utilizar adhesivos tintados ni a base de disolventes!

**Otros consejos**
Para conservar las propiedades del material de su producto de skai® es necesario limpiar regularmente la superficie del material. Utilice para ello lejía jabonosa suave y tibia con un paño de microfibra o un cepillo de mano suave. No utilice blanqueadores químicos ni productos de limpieza abrasivos. Tenga en cuenta que las manchas por decoloración en el material causadas por pantalones vaqueros u otros tejidos quedan excluidas de cualquier garantía.

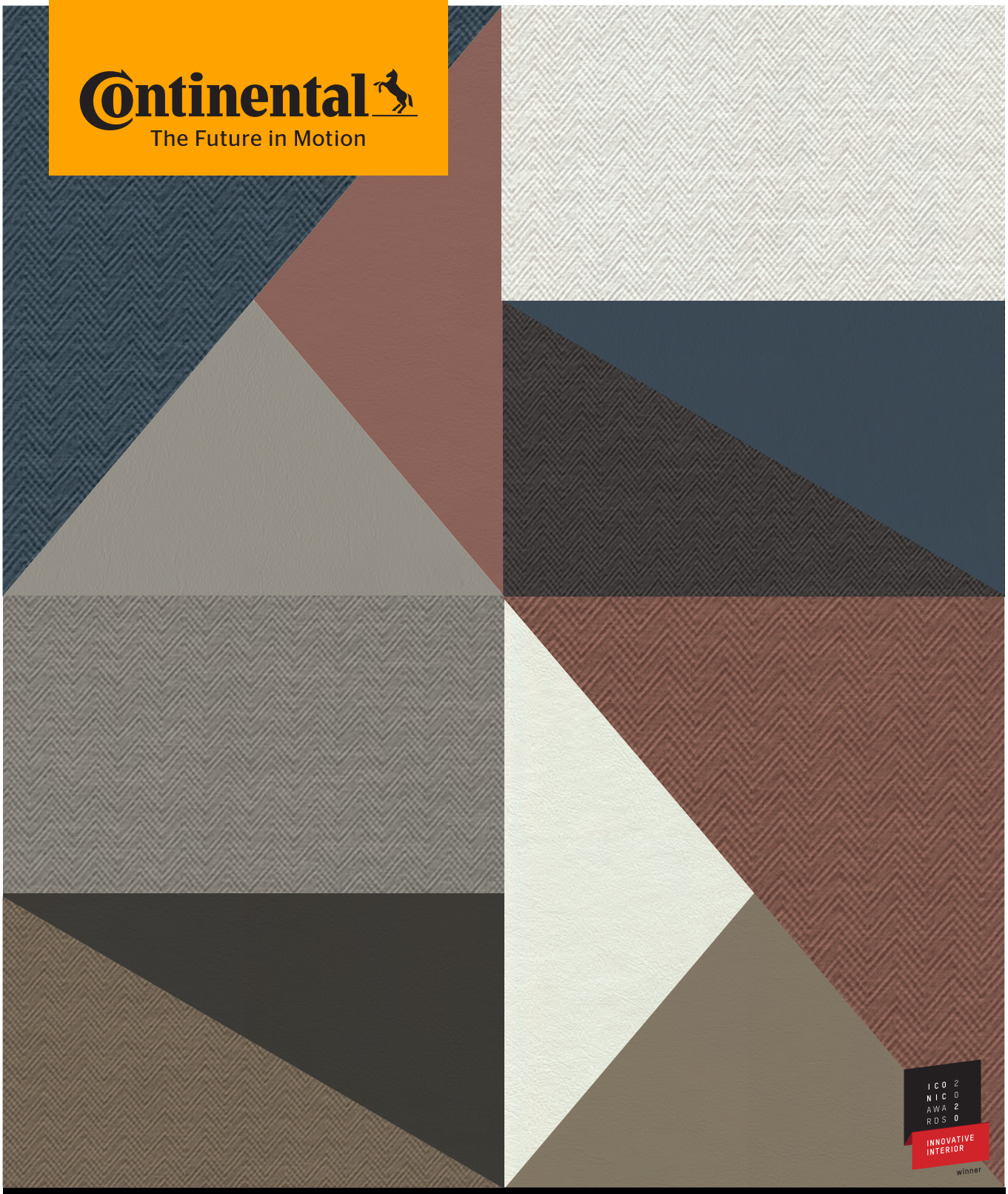
**Advertencias especiales**
Las recomendaciones de aplicaciones técnicas que ofrecemos, ya sea de palabra o por escrito, en base a nuestra experiencia y conforme a los avances tecnológicos actuales, no son vinculantes. En ningún caso eximirán al comprador de comprobar por sí mismo y bajo su propia responsabilidad la idoneidad de nuestros productos para la finalidad de uso prevista. Esto se aplica especialmente para todos aquellos componentes que se utilicen junto con nuestro producto y su compatibilidad al combinarlos. En todo lo demás, se aplicarán nuestras condiciones generales, lo que supone la nulidad de cualquier otro acuerdo previo.

AZO* Cd* PCKW* | PCP* PCB* PCT* | $CH_2O$ Formaldehyd

*nach den gesetzlichen Bestimmungen
prescribed by law
de conformidad con las disposiciones legales

DIN EN ISO 9001
DIN EN ISO 14001
DIN EN ISO 50001

Continental
The Future in Motion




# skai® Topana FLS, skai® Torino FLS

## Textile Design

# Topana FLS, skai® Torino FLS

skai® Topana FLS ist ein hochwertiger Polsterbezugsstoff mit einer feinen Ledernarbe. Ein Soft-Touch-Finish sorgt für eine angenehm weiche Haptik. Die pastellige Farbrange spiegelt aktuelle Farbtrends und ist perfekt auf skai® Torino FLS abgestimmt.

skai® Topana FLS is a high-quality upholstery fabric with a fine leather grain. A soft-touch finish ensures a pleasantly smooth feel. The pastel color range reflects current color trends and has been perfectly fine-tuned to skai® Torino FLS.

skai® Topana FLS es una tela de alta calidad para tapicería de acolchados con un grano de cuero fino. Con el acabado "soft touch" se consigue un agradable tacto suave. La gama de tonos pastel refleja las tendencias cromáticas actuales y combina perfectamente con la variante skai® Torino FLS.



**skai® Topana FLS** carob F6473007

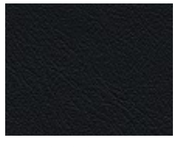
skai® Torino FLS ist ein hochwertiger Polsterbezugsstoff, bei dem klassisches Fischgrät-Design und eine feine Textilprägung eine moderne Textilanmutung erzielen. Ein Soft-Touch-Finish sorgt für eine angenehm weiche Haptik. Die pastellige Farbrange spiegelt aktuelle Farbtrends und ist perfekt auf skai® Topana FLS abgestimmt.

skai® Torino FLS is a high-quality upholstery fabric in which a traditional herringbone design and a sophisticated textile embossing achieve a modern textile look. A soft-touch finish ensures a pleasantly smooth feel. The pastel color range reflects current color trends and has been perfectly fine-tuned to skai® Topana FLS.

skai® Torino FLS es una tela de alta calidad para tapicería de acolchados con una moderna apariencia textil gracias al clásico diseño de espiga y al delicado gofrado. Con el acabado "soft touch" se consigue un agradable tacto suave. La gama de tonos pastel refleja las tendencias cromáticas actuales y combina perfectamente con la variante skai® Topana FLS.



**skai® Torino FLS** carob F6473020



black F6473027



black F6473028

## skai® Topana FLS, skai® Torino FLS

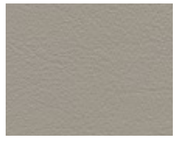
0161-21
IMO FTPC Part 8



white F6473001



white F6473014



cashmere F6473002



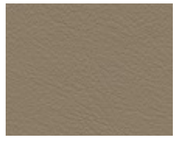
cashmere F6473015



pebble F6473003



pebble F6473016



sand F6473004



sand F6473017



teint F6473005



teint F6473018



marsala F6473006



marsala F6473019

## skai® Topana FLS, skai® Torino FLS

0161-21
IMO FTPC Part 8



agave F6473008



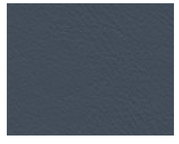
agave F6473021



vineyard F6473009



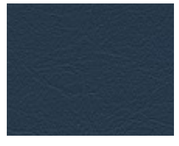
vineyard F6473022



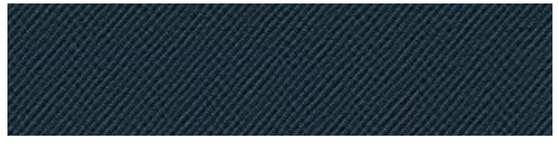
stone blue F6473010



stone blue F6473023



deep sea F6473011



deep sea F6473024



ashgrey F6473012



ashgrey F6473025



anthracite F6473013



anthracite F6473026

Keine Urmuster hinsichtlich Farbe und Qualität. No counter samples regarding to colour and quality.
No constituye una muestra de referencia en cuanto a color y calidad.

skai® Topana FLS, skai® Torino FLS

Public Area Hospitality Residential

**Materialzusammensetzung:**
ca. 1 % PU-Finish
ca. 84 % PVC-Compound
ca. 15 % BW/PES-Gestrick
**Gewicht:** 790 +/- 50 g/m²
**Dicke:** 1,4 +/- 0,2 mm
**Rollenbreite:** 140 cm
**Rollenlänge:** 30 m

**Material composition:**
approx. 1 % PU-finish
approx. 84 % PVC-compound
approx. 15 % CO/PES-knitted fabric
**Weight:** 790 +/- 50 g/m²
35.7 +/- 2.3 oz/yd
**Thickness:** 1.4 +/- 0.2 mm
**Roll width:** 140 cm / 55.1 in
**Roll length:** 30 m / 32.8 yd

**Composición del material:**
aprox. 1 % de acabado de PU
aprox. 84 % compuesto de PVC
aprox. 15 % soporte textil de punto de PES
**Peso:** 790 +/- 50 g/m²
**Espesor:** 1,4 +/- 0,2 mm
**Ancho de rollo:** 140 cm
**Largo de rollo:** 30 m

langlebig
long-lasting
larga vida útil

reißfest
tear resistant
resistente al desgarro

schwer entflammbar
flame protection
resistencia al fuego
**DIN4102 (Part 1, B2),**
**NF M2, AM 18 ,**
**BS5852 IS-0+1+5,**
**DIN EN 1021-1+2, MVSS302,**
**CA TB 117-2013, UFAC/**
**NFPA260 Class 1**

abriebfest
abrasion resistant
resistencia a la abrasión
**DIN EN ISO 5470-2:**
**Topana FLS:**
**> 300 000 Martindale**
**invers/inverse/inverso**
**Torino FLS:**
**> 150 000 Martindale**
**invers/inverse/inverso**
**ASTM D4157 / CFFA-1A:**
**Topana FLS: ≥ 100,000**
**Torino FLS: ≥ 50,000**
**Abrieb Wyzenbeek**
**double rubs Wyzenbeek**
**doble frota Wyzenbeek**

pflegeleicht
easy to clean
fácil mantenimiento

lichtecht
lightfast
resistencia a la luz
**DIN EN ISO 105-BS02,**
**Stufe 6, level 6, nivel 6**

Phthalate frei
Phthalate-free
No contiene ftalatos

**0161-21**
IMO FTPC Part 8

vegan
vegan
vegano

**Anwendung / Verarbeitung**
Geeignet für viele Arten von Bepolsterungen und Bespannungen in der Polsterindustrie, besonders für den Einsatz im trendorientierten und exklusiven Wohn- und Objektbereich. Problemlose Verarbeitung nach den üblichen Verfahren (Nähen, Heften, Kleben, Nageln). Keine eingefärbten Kleber oder Lösemittelkleber verwenden!

**Sonstige Hinweise**
Zum Erhalt der Materialeigenschaften Ihres skai® Produktes ist eine regelmäßige Reinigung der Materialoberfläche erforderlich. Benutzen Sie hierzu eine warme, milde Seifenlauge und ein Mikrofasertuch oder eine weiche Handbürste. Bitte verwenden Sie keine chemischen Bleichen oder scheuernde Reinigungsmittel. Bitte beachten Sie, dass Anfärbungen des Materials durch Jeans oder andere Textilien von jeglicher Gewährleistung ausgenommen sind.

**Besondere Hinweise**
Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen in Wort und Schrift, die wir aufgrund unserer Erfahrung entsprechend dem aktuellen Stand der Technik weitergeben, sind unverbindlich. Sie entbinden den Käufer nicht davon, die Eignung unsere Produkte für den vorgesehenen Verwendungszweck in eigener Verantwortung selbst zu prüfen. Dies gilt insbesondere für alle Komponenten, die zusammen mit unserem Produkt verarbeitet werden und deren Verträglichkeit im Verbund. Im Übrigen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Hiermit verlieren alle früheren, anderslautenden Regelungen ihre Gültigkeit.

**Application / Processing**
Suitable for many kinds of upholsteries and coverings in the upholstery industry. Especially suitable in the modern and exclusive residential area and contract area. Problem-free processing in the usual procedures (sewing, tacking, sticking, nailing). Do not use colored adhesives or solvent adhesives!

**Other instructions**
To maintain the material properties of your skai® product, it is necessary to regularly clean the material surface. Use a warm, mild soap solution and a microfiber cloth or a soft hand brush for this purpose. Please do not use chemical bleach or abrasive cleaning agents. Please note that staining of the material through jeans or other textiles is excluded from any warranty.

**Special notes**
Our spoken and written application engineering recommendations, which we pass on based on our experience and in accordance with the current state of the art, are non-binding. They do not absolve buyers of their own responsibility to check the suitability of our products for the intended purpose. This applies in particular to all components that are processed together with our product and their compatibility in combination with each other. Otherwise, our general terms and conditions are in effect. All earlier provisions to the contrary hereby become invalid.

**Aplicaciones / Manipulación**
Adecuado para numerosos tipos de tapizados y revestimientos en el sector de la tapicería, en especial en ámbitos como el sanitario, fitness, bienestar y hostelero. Aplicación sencilla por medio de procedimientos habituales (cosido, hilvanado, pegado, clavado). ¡No utilizar adhesivos tintados ni a base de disolventes!

**Otros consejos**
Para conservar las propiedades del material de su producto de skai® es necesario limpiar regularmente la superficie del material. Utilice para ello lejía jabonosa suave y tibia con un paño de microfibra o un cepillo de mano suave. No utilice blanqueadores químicos ni productos de limpieza abrasivos. Tenga en cuenta que las manchas por decoloración en el material causadas por pantalones vaqueros u otros tejidos quedan excluidas de cualquier garantía.

**Advertencias especiales**
Las recomendaciones de aplicaciones técnicas que ofrecemos, ya sea de palabra o por escrito, en base a nuestra experiencia y conforme a los avances tecnológicos actuales, no son vinculantes. En ningún caso eximirán al comprador de comprobar por sí mismo y bajo su propia responsabilidad la idoneidad de nuestros productos para la finalidad de uso prevista. Esto se aplica especialmente para todos aquellos componentes que se utilicen junto con nuestro producto y su compatibilidad al combinarlos. En todo lo demás, se aplicarán nuestras condiciones generales, lo que supone la nulidad de cualquier otro acuerdo previo.

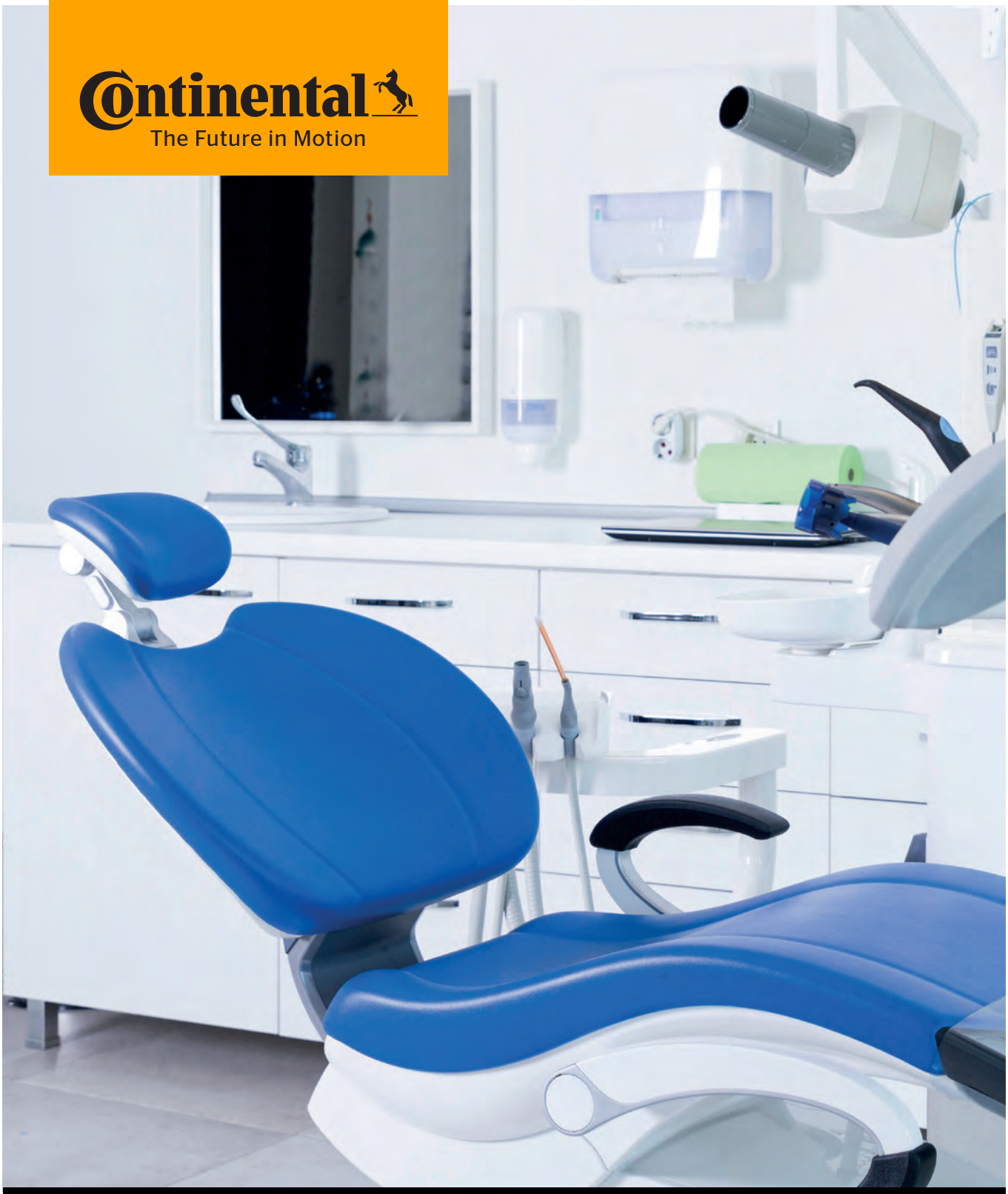
AZO* Cd* FCKW*
PCP* PCB* PCT*
$CH_2O$ Formaldehyd

*nach den gesetzlichen Bestimmungen
prescribed by law
de conformidad con las disposiciones legales

DEKRA DEKRA DEKRA

DIN EN ISO 9001
DIN EN ISO 14001
DIN EN ISO 50001

Continental
The Future in Motion



# skai® Pandoria Plus

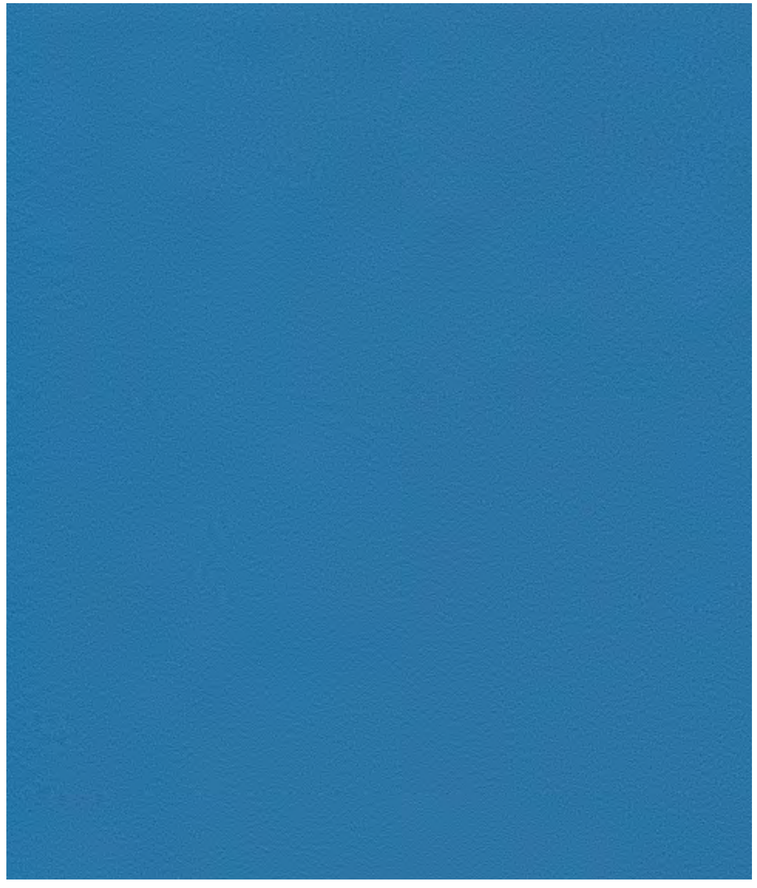
## Textile Design

# skai® Pandoria Plus

skai® Pandoria Plus ist ein hochwertiger Polsterbezugsstoff, dessen feine Mikroporenstruktur eine dezente Optik ergibt, die durch einen Ton-in-Ton-Effekt veredelt wird. Die angenehme Haptik des Materials sowie die hervorragende Materialeigenschaften und das breite, aktuelle Farbspektrum machen skai® Pandoria Plus universell einsetzbar.

skai® Pandoria Plus is a high-quality upholstery material, whose fine micropore structure gives a certain unobtrusiveness, which is refined by an attractive tone-in-tone effect. The very pleasant feel of the material and the excellent material characteristic and the broad, modern color spectrum make skai® Pandoria Plus universally usable.

skai® Pandoria Plus es un material de tapizado de alta calidad cuya estructura microporosa le aporta una estética discreta, realzada por un efecto de tono sobre tono. El agradable tacto del material, así como sus excepcionales propiedades y su amplia gama de colores, permite emplear skai® Pandoria Plus en todo tipo de aplicaciones.



**skai® Pandoria Plus** sky F6413074

## skai® Pandoria Plus

0161-21
IMO FTPC Part 8



weiß F6413046



hellbeige F6413047



kiesel F6413048



birke F6413049



smoke F6413050



schoko F6413051



silbergrau F6413075



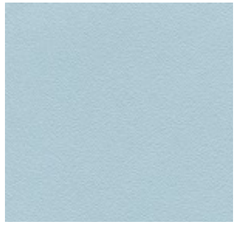
platin F6413053



anthrazit F6413076



schwarz F6413052



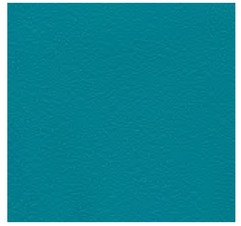
gletscher F6413055



sky F6413074

## skai® Pandoria Plus

0161-20
IMO FTPC Part 8



smaragd F6413073



royal F6413056



mais F6413057



feuer F6413058



kirsche F6413079



fuchsia F6413078



limone F6413054



kaktus F6413077

Keine Urmuster hinsichtlich Farbe und Qualität. No counter samples regarding to colour and quality.
No constituye una muestra de referencia en cuanto a color y calidad.

skai® Pandoria Plus

Public Area | Hospitality | Residential | Healthcare | Fitness

**Materialzusammensetzung:**
ca. 3 % PVC-PU-Finish
ca. 12 % BW/PES-Gestrick
ca. 85 % PVC-Compound
**Gewicht:** 800 +/- 50 g/m²
**Dicke:** 1,35 +/- 0,2 mm
**Rollenbreite:** 140 cm
**Rollenlänge:** 25 m

**Material composition:**
approx. 3 % PVC-PU finish
approx. 12 % CO/PES knitted fabric
approx. 85 % PVC compound
**weight:** 800 +/- 50 g/m²
**thickness:** 1.35 +/- 0.2 mm
**roll width:** 140 cm
**roll length:** 25 m

**Composición del material:**
aprox. 3 % PVC-PU finish
aprox. 12 % soporte textil de punto de algodón/PES
aprox. 85 % compuesto de PVC
**Peso:** 800 +/- 50 g/m²
**Espesor:** 1,35 +/- 0,2 mm
**Ancho de rollo:** 140 cm
**largo de rollo:** 25 m

---

langlebig
long-lasting
larga vida útil

reißfest
tear resistant
resistente al desgarro

pflegeleicht
easy to clean
fácil mantenimiento

abriebfest
abrasion resistant
resistencia a la abrasión
**DIN EN ISO 5470-2:**
**> 300 000 Martindale**
**invers/inverse/inverso**

öl- und fettbeständig
resistant to oil and fat
resistente a aceites y grasas

lichtecht
lightfast
resistente a la luz
**DIN EN ISO 105-B02,**
**Stufe 6 / level 6 / nivel 6**

desinfektionsmittelbeständig
disinfectant resistant
resistente a los desinfectantes

schwer entflammbar
flame protection
resistencia al fuego
**NF M2, BS 5852 IS-0+1,**
**DIN 4102 (Part 1, B2),**
**DIN EN 1021 1+2,**
**MVSS 302**

erfüllt Medizinproduktegesetz
fulfills medical standard
cumple la normativa para productos sanitarios
DIN EN ISO 10993-5+10

schweiß-, urin- und blutbeständig
resistant to sudor, blood and urine
resistente al sudor, la orina y la sangre

**0161-21**
IMO FTPC Part 8

vegan
vegan
vegano

antibakteriell nach JIS Z 2801
antibacterial according to JIS Z 2801
Antibacteriano según JIS Z 2801
antimikrobiell
antimicrobial
antimicrobiana

**Anwendung / Verarbeitung**
Geeignet für viele Arten von Polsterungen und Bespannungen, insbesondere im Medizin-, Fitness-, Wellness- und Physiotherapiebereich sowie im Objektbereich und in der Gastronomie. Problemlose Verarbeitung nach den üblichen Verfahren (Nähen, Heften, Kleben, Nageln). Keine eingefärbten Kleber oder Lösemittelkleber verwenden!

**Sonstige Hinweise**
Zum Erhalt der Materialeigenschaften Ihres skai® Produktes ist eine regelmäßige Reinigung der Materialoberfläche erforderlich. Benutzen Sie hierzu eine warme, milde Seifenlauge und ein Mikrofasertuch oder eine weiche Handbürste. Bitte verwenden Sie keine chemischen Bleichen oder scheuernde Reinigungsmittel. Bitte beachten Sie, dass Anfärbungen des Materials durch Jeans oder andere Textilien von jeglicher Gewährleistung ausgenommen sind.

**Besondere Hinweise**
Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen in Wort und Schrift, die wir aufgrund unserer Erfahrung entsprechend dem aktuellen Stand der Technik weitergeben, sind unverbindlich. Sie entbinden den Käufer nicht davon, die Eignung unsere Produkte für den vorgesehenen Verwendungszweck in eigener Verantwortung selbst zu prüfen. Dies gilt insbesondere für alle Komponenten, die zusammen mit unserem Produkt verarbeitet werden und deren Verträglichkeit im Verbund. Im Übrigen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Hiermit verlieren alle früheren, anderslautenden Regelungen ihre Gültigkeit.ihre Gültigkeit.

**Application / Processing**
Suitable for many types of upholstery and coverings, especially in the area of medicine, fitness, wellness, and physical therapy, as well as in commercial and gastronomy sectors. Problem-free processing in the usual procedures (sewing, tacking, sticking, nailing). Do not use colored adhesives or solvent adhesives!

**Other instructions**
To maintain the material properties of your skai® product, it is necessary to regularly clean the material surface. Use a warm, mild soap solution and a microfiber cloth or a soft hand brush for this purpose. Please do not use chemical bleach or abrasive cleaning agents. Please note that staining of the material through jeans or other textiles is excluded from any warranty.

**Special notes**
Our spoken and written application engineering recommendations, which we pass on based on our experience and in accordance with the current state of the art, are non-binding. They do not absolve buyers of their own responsibility to check the suitability of our products for the intended purpose. This applies in particular to all components that are processed together with our product and their compatibility in combination with each other. Otherwise, our general terms and conditions are in effect. All earlier provisions to the contrary hereby become invalid.

**Aplicaciones / Manipulación**
Adecuado para numerosos tipos de tapizados y revestimientos en el sector de la tapicería, en especial en ámbitos como el sanitario, fitness, bienestar y hostelero. Aplicación sencilla por medio de procedimientos habituales (cosido, hilvanado, pegado, clavado). ¡No utilizar adhesivos tintados ni a base de disolventes!

**Otros consejos**
Para conservar las propiedades del material de su producto de skai® es necesario limpiar regularmente la superficie del material. Utilice para ello lejía jabonosa suave y tibia con un paño de microfibra o un cepillo de mano suave. No utilice blanqueadores químicos ni productos de limpieza abrasivos. Tenga en cuenta que las manchas por decoloración en el material causadas por pantalones vaqueros u otros tejidos quedan excluidas de cualquier garantía.

**Advertencias especiales**
Las recomendaciones de aplicaciones técnicas que ofrecemos, ya sea de palabra o por escrito, en base a nuestra experiencia y conforme a los avances tecnológicos actuales, no son vinculantes. En ningún caso eximirán al comprador de comprobar por sí mismo y bajo su propia responsabilidad la idoneidad de nuestros productos para la finalidad de uso prevista. Esto se aplica especialmente para todos aquellos componentes que se utilicen junto con nuestro producto y su compatibilidad al combinarlos. En todo lo demás, se aplicarán nuestras condiciones generales, lo que supone la nulidad de cualquier otro acuerdo previo.




*nach den gesetzlichen Bestimmungen
prescribed by law
de conformidad con las disposiciones legales




DIN EN ISO 9001
DIN EN ISO 14001
DIN EN ISO 50001







Continental
The Future in Motion



# skai® Palena

## Textile Design

# skai® Palena

Hochwertiges skai® Material mit sehr attraktiver Mikrofaseroptik, die aus einem Ton-in-Ton Print resultiert. Die Mikrostruktur wird durch den leichten Kontrast betont, die Haptik besticht durch einen Super-Soft-Touch.

High-quality skai® material with a very attractive microfiber look, resulting from a tone-in-tone print. The microstructure is emphasized by the slight contrast, the field is impressive with a super soft touch.

Un material skai® de alta calidad con una atractiva estética de microfibras, resultante de la impresión tono sobre tono. La microestructura se realza con su leve contraste y un tacto super suave que enamora.



**skai® Palena** platin F6461595

## skai® Palena



perle F6461588



sand F6461589



safran F6461584



terracotta F6461586



orange F6461590



mohn F6461593



lightgrey F6461627



platin F6461595



jeans F6461585



sky F6461597



atoll F6461591



baltic F6461592

## skai® Palena



lightolive F6461629



avocado F6461596



brombeer F6461634



anthrazit F6461587

Keine Urmuster hinsichtlich Farbe und Qualität. No counter samples regarding to colour and quality.
No constituye una muestra de referencia en cuanto a color y calidad.

skai® Palena

Public Area Hospitality Residential Healthcare

**Materialzusammensetzung:**
ca. 90 % PVC-Compound
ca. 10 % BW/PES-Gestrick
**Gewicht:** 700 +/- 50 g/m²
**Dicke:** 1,25 +/- 0,2 mm
**Rollenbreite:** 137 cm
**Rollenlänge:** 30 m

**Material composition:**
approx. 90 % PVC-compound
approx. 10 % CO/PES-knitted fabric
**Weight:** 700 +/- 50 g/m²
**Thickness:** 1.25 +/- 0.2 mm
**Roll width:** 137 cm
**Roll length:** 30 m

**Composición del material:**
aprox. 90 % compuesto de PVC
aprox. 10 % soporte textil de punto de algodón/PES
**Peso:** 700 +/- 50 g/m²
**Espesor:** 1,25 +/- 0,2 mm
**Ancho de rollo:** 137 cm
**Largo de rollo:** 30 m

langlebig
long-lasting
larga vida útil

reißfest
tear resistant
resistente al desgarro

abriebfest
abrasion resistant
resistencia a la abrasión
**DIN EN ISO 5470-2:**
**> 50 000 Martindale**

schwer entflammbar
flame protection
resistencia al fuego
**NF M2, DIN4102 (Part 1, B2), BS5852 IS-0+1, DIN EN 1021-1+2, MVSS302, FAR 25.853, UNI 9175/87 (1.IM)**

pflegeleicht
easy to clean
fácil mantenimiento

lichtecht
lightfast
resistente a la luz

desinfektionsmittelbeständig
disinfectant resistant
resistente a los desinfectantes

blut- und urinbeständig
blood- and urine resistant
resistente a la sangre y a la orina

vegan
vegan
vegano

**Anwendung / Verarbeitung**
Geeignet für viele Arten von Bepolsterungen und Bespannungen in der Polsterindustrie. Besonders geeignet für den Einsatz im trendorientierten Wohn- und Objektbereich, in öffentlichen Gebäuden und Einrichtungen. Problemlose Verarbeitung nach den üblichen Verfahren (Nähen, Heften, Kleben, Nageln). Keine eingefärbten Kleber oder Lösemittelkleber verwenden!

**Sonstige Hinweise**
Zum Erhalt der Materialeigenschaften Ihres skai® Produktes ist eine regelmäßige Reinigung der Materialoberfläche erforderlich. Benutzen Sie hierzu eine warme, milde Seifenlauge und ein Mikrofasertuch oder eine weiche Handbürste. Bitte verwenden Sie keine chemischen Bleichen oder scheuernde Reinigungsmittel. Bitte beachten Sie, dass Anfärbungen des Materials durch Jeans oder andere Textilien von jeglicher Gewährleistung ausgenommen sind.

**Besondere Hinweise**
Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen in Wort und Schrift, die wir aufgrund unserer Erfahrung entsprechend dem aktuellen Stand der Technik weitergeben, sind unverbindlich. Sie entbinden den Käufer nicht davon, die Eignung unsere Produkte für den vorgesehenen Verwendungszweck in eigener Verantwortung selbst zu prüfen. Dies gilt insbesondere für alle Komponenten, die zusammen mit unserem Produkt verarbeitet werden und deren Verträglichkeit im Verbund. Im Übrigen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Hiermit verlieren alle früheren, anderslautenden Regelungen ihre Gültigkeit.

**Application / Processing**
Suitable for many kinds of upholsteries and coverings in the upholstery industry. Especially suitable for the use in the modern residential and contract area, in public buildings and institutions. Problem-free processing in the usual procedures (sewing, tacking, sticking, nailing). Do not use colored adhesives or solvent adhesives!

**Other instructions**
To maintain the material properties of your skai® product, it is necessary to regularly clean the material surface. Use a warm, mild soap solution and a microfiber cloth or a soft hand brush for this purpose. Please do not use chemical bleach or abrasive cleaning agents. Please note that staining of the material through jeans or other textiles is excluded from any warranty.

**Special notes**
Our spoken and written application engineering recommendations, which we pass on based on our experience and in accordance with the current state of the art, are non-binding. They do not absolve buyers of their own responsibility to check the suitability of our products for the intended purpose. This applies in particular to all components that are processed together with our product and their compatibility in combination with each other. Otherwise, our general terms and conditions are in effect. All earlier provisions to the contrary hereby become invalid.

**Aplicaciones / Manipulación**
Adecuado para numerosos tipos de tapizados y revestimientos en el sector de la tapicería, especialmente para su uso en el ámbito residencial y de diseño exclusivo y de tendencia y edificios públicos. Aplicación sencilla por medio de procedimientos habituales (cosido, hilvanado, pegado, clavado). ¡No utilizar adhesivos tintados ni a base de disolventes!

**Otros consejos**
Para conservar las propiedades del material de su producto de skai® es necesario limpiar regularmente la superficie del material. Utilice para ello lejía jabonosa suave y tibia con un paño de microfibra o un cepillo de mano suave. No utilice blanqueadores químicos ni productos de limpieza abrasivos. Tenga en cuenta que las manchas por decoloración en el material causadas por pantalones vaqueros u otros tejidos quedan excluidas de cualquier garantía.

**Advertencias especiales**
Las recomendaciones de aplicaciones técnicas que ofrecemos, ya sea de palabra o por escrito, en base a nuestra experiencia y conforme a los avances tecnológicos actuales, no son vinculantes. En ningún caso eximirán al comprador de comprobar por sí mismo y bajo su propia responsabilidad la idoneidad de nuestros productos para la finalidad de uso prevista. Esto se aplica especialmente para todos aquellos componentes que se utilicen junto con nuestro producto y su compatibilidad al combinarlos. En todo lo demás, se aplicarán nuestras condiciones generales, lo que supone la nulidad de cualquier otro acuerdo previo.

AZO* Cd* PCKW* PCP* PCB* PCT* $CH_2O$ Formaldehyd

*nach den gesetzlichen Bestimmungen
prescribed by law
de conformidad con las disposiciones legales

DEKRA DEKRA DEKRA

DIN EN ISO 9001
DIN EN ISO 14001
DIN EN ISO 50001

Continental
The Future in Motion



# skai® Makari

## Textile Design

New Colors 2020

# skai® Makari

Der hochwertige Polsterbezugsstoff zeichnet sich durch eine detailreiche Textiloptik aus. Ein spezieller Textildruck und die geradlinige Prägung lassen das Material noch authentischer wirken. In trendigen Farben bietet das Material eine große Vielfalt für den Einsatz im Hospitality-Bereich.

The high-quality upholstery material is characterized by a detailed textile look. Special textile printing and straight embossing make the material seem even more realistic. With trendy colors, the material offers great versatility for use in the hospitality industry.

Este material de tapizado de alta calidad se caracteriza por su fiel estética textil. Su estampado textil especial y su relieve lineal aportan aún más realismo al material. Con sus colores de plena actualidad, este material ofrece una gran versatilidad para su uso en el sector hostelero.



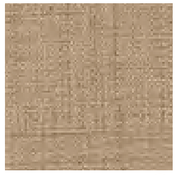
**skai® Makari** marsala New

## skai® Makari

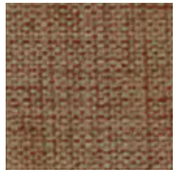
0161-21
IMO MSC 307 Part 8


white


sand

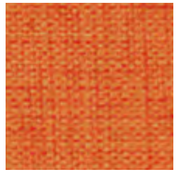

creme New

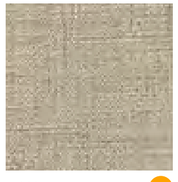

stone

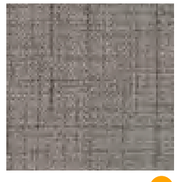

light brown


beige


light orange

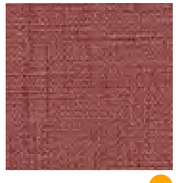

orange


pebble New

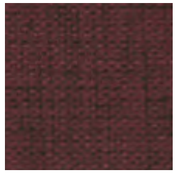

cinder New


dark stone

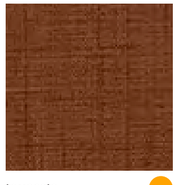

dark brown

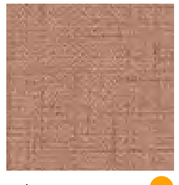

marsala New


fuchsia

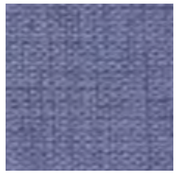

bordeaux


red


terracota New

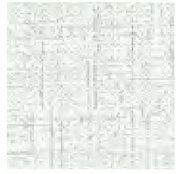

nude New

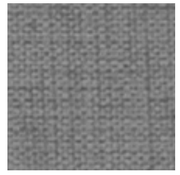

oil


cobalt

## skai® Makari

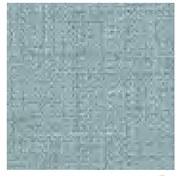
0161-21
IMO MSC 307 Part 8

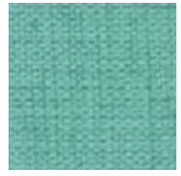

ashgrey New


grey


dark grey


black


frost New


turquoise

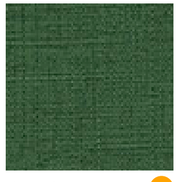

blue-grey


blue


pistache


light green


green


vineyard New

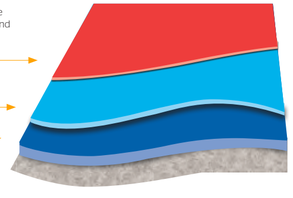
**skai® Surfaces Protective Finish**

Protective finish
Advanced technology that protects the article against the stains, making it easier to clean and maintaining the initial appearance for longer (slower aging).

Antifungal and antibacteria treatment

PVC Layer

Textile support



Keine Urmuster hinsichtlich Farbe und Qualität. No counter samples regarding to colour and quality. No constituye una muestra de referencia en cuanto a color y calidad.

Public Area | Hospitality | Residential | Healthcare

**Materialzusammensetzung:**
ca. 89% PVC-Compound
ca. 11% Baumwolle
**Gewicht:** 800 +/- 60 g/m²
**Dicke:** 1,3 +/- 0,2 mm
**Rollenbreite:** 140 cm
**Rollenlänge:** 30 m

**Material composition:**
approx. 89% PVC-compound
approx. 11% Cotton
**Weight:** 800 +/- 60 g/m²
**Thickness:** 1.3 +/- 0.2 mm
**Roll width:** 140 cm
**Roll length:** 30 m

**Composición del material:**
aprox. 89% compuesto de PVC
aprox. 11% Algodón
**Peso:** 800 +/- 60 g/m²
**Espesor:** 1,3 +/- 0,2 mm
**Ancho de rollo:** 140 cm
**Largo de rollo:** 30 m

lichtecht
lightfast
resistente a la luz
**DIN EN ISO 105-B02, Stufe 6 / level 6 / nivel 6**

abriebfest
abrasion resistant
resistencia a la abrasión
**DIN EN ISO 5470-2: 150 000 Martindale**

lösungsmittelfrei
solvent free
exento de solvente

schwer entflammbar
flame protection
resistencia al fuego
**EN 1021 (1-2), M2, B2, BS 5852 (CRIB 5)**

salzwasserbeständig
salt water resistant
resistente al agua salada
**DIN EN ISO 9227**

antibakteriell / antimikrobiell
antibacterial / antimicrobial
antibacteriano / antimicrobiana

schweiß-, urin- und blutbeständig
resistant to sudor, blood and urine
resistente al sudor, la orina y la sangre

vegan
vegan
vegano

**0161-21**
**IMO MSC 307 Part 8**

**Anwendung / Verarbeitung**
Geeignet für viele Arten von Bepolsterungen und Bespannungen in der Polsterindustrie. Besonders geeignet für den Einsatz im trendorientierten Wohn- und Objektbereich, in öffentlichen Gebäuden und Einrichtungen. Problemlose Verarbeitung nach den üblichen Verfahren (Nähen, Heften, Kleben, Nageln). Keine Lösemittelkleber verwenden!

**Sonstige Hinweise**
Zum Erhalt der Materialeigenschaften Ihres skai® Produktes ist eine regelmäßige Reinigung der Materialoberfläche erforderlich. Benutzen Sie hierzu eine warme, milde Seifenlauge und ein Mikrofasertuch oder eine weiche Handbürste. Bitte verwenden Sie keine chemischen Bleichen oder scheuernde Reinigungsmittel. Bitte beachten Sie, dass Anfärbungen des Materials durch Jeans oder andere Textilien von jeglicher Gewährleistung ausgenommen sind.

**Besondere Hinweise**
Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen in Wort und Schrift, die wir aufgrund unserer Erfahrung entsprechend dem aktuellen Kenntnisstand weitergeben, sind unverbindlich und begründen kein Rechtsverhältnis und keine Nebenverpflichtungen aus dem Kaufvertrag. Sie entbinden den Käufer nicht davon, unsere Produkte für den vorgesehenen Verwendungszweck in eigener Verantwortung selbst zu prüfen. Im Übrigen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Hiermit verlieren alle früheren, anderslautenden Regelungen ihre Gültigkeit.

**Application / Processing**
Suitable for many kinds of upholsteries and coverings in the upholstery industry. Especially suitable for the use in the modern residential and contract area, in public buildings and institutions. Problem-free processing in the usual procedures (sewing, tacking, sticking, nailing). Do not use solvent-based adhesives!

**Other instructions**
To maintain the material properties of your skai® product, it is necessary to regularly clean the material surface. Use a warm, mild soap solution and a microfiber cloth or a soft hand brush for this purpose. Please do not use chemical bleach or abrasive cleaning agents. Please note that staining of the material through jeans or other textiles is excluded from any warranty.

**Special notes**
Our written and spoken technical recommendations, which we provide based on our experience in accordance with the current state of knowledge, are nonbinding and do not constitute a legal relationship and are not additional obligations from the purchase agreement. They do not release the purchaser from checking our products for the intended use under his own responsibility. Otherwise, our general terms and conditions are in effect. All earlier provisions to the contrary hereby become invalid.

**Aplicaciones / Manipulación**
Apto para múltiples tipos de tapizado y revestimientos para la industria del mueble tapizado.Especialmente diseñado para el empleo en espacios modernos tanto públicos como privados, en edificios públicos e instituciones. Aplicación sencilla por medio de procedimientos habituales (cosido, hilvanado, pegado, clavado). No usar pegamento disolvente.

**Otros consejos**
Para conservar las propiedades del material de su producto de skai® es necesario limpiar regularmente la superficie del material. Utilice para ello lejía jabonosa suave y tibia con un paño de microfibra o un cepillo de mano suave. No utilice blanqueadores químicos ni productos de limpieza abrasivos. Tenga en cuenta que las manchas por decoloración en el material causadas por pantalones vaqueros u otros tejidos quedan excluidas de cualquier garantía.

**Advertencias especiales**
Nuestras recomendaciones técnicas de aplicación, verbales o escritas, que facilitemos sobre la base de nuestra experiencia y de los conocimientos técnicos más actuales, no son vinculantes en ningún caso ni constituyen un compromiso contractual o responsabilidades añadidas al contrato de compraventa. No eximen al comprador de verificar personalmente nuestros productos para el uso previsto y bajo su responsabilidad. En todo lo demás, se aplicarán nuestras condiciones generales, lo que supone la nulidad de cualquier otro acuerdo previo.

AZO* Cd* PCKW* | PCP* PCB* PCT* | $CH_2O$ Formaldehyd

*nach den gesetzlichen Bestimmungen
prescribed by law
de conformidad con las disposiciones legales

DIN EN ISO 9001

Continental
The Future in Motion



# skai® Galeno

## Textile Design

# skai® Galeno

Der hochwertige Polsterbezugsstoff skai® Galeno ist in 32 Trendfarben erhältlich. Er zeichnet sich durch eine äußerst feine, authentische Textilstruktur aus, die sowohl optisch als auch haptisch beeindruckt. Die große, trendige Farbrange macht skai® Galeno für den Einsatz im Hospitality-Bereich perfekt.

The high-quality upholstery material skai® Galeno is available in 32 trendy colors. It is characterized by a very fine, realistic textile structure, which is impressive, due to both its look and its feel. The large, trendy color pallet makes skai® Galeno perfectly suited for use in the hospitality industry.

El material de tapizado de alta calidad skai® Galeno está disponible en 32 colores de plena moda. Se caracteriza por una estructura textil muy fina y realista que impresiona tanto por su aspecto como por su tacto. Su gran paleta de colores de plena actualidad hace del skai® Galeno el material perfecto para el sector hostelero.



**skai® Galeno** stone

## skai® Galeno

0161-21
IMO MSC 307 Part 8



white | light beige | beige | sand

light stone | taupe | stone | dark stone

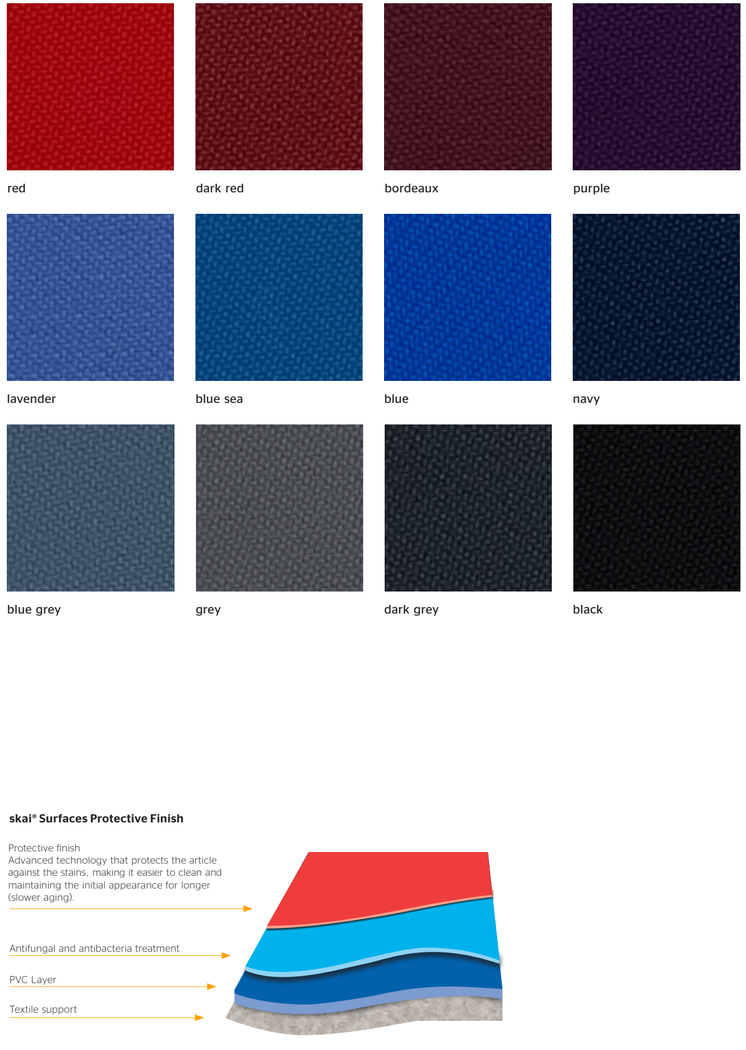
silver | light grey | oil | pistache

brown | dark brown | dark green | green

light brown | copper | orange | mustard

## skai® Galeno

0161-21
IMO MSC 307 Part 8



red | dark red | bordeaux | purple

lavender | blue sea | blue | navy

blue grey | grey | dark grey | black

**skai® Surfaces Protective Finish**

Protective finish
Advanced technology that protects the article against the stains, making it easier to clean and maintaining the initial appearance for longer (slower aging).




Keine Urmuster hinsichtlich Farbe und Qualität. No counter samples regarding to colour and quality.
No constituye una muestra de referencia en cuanto a color y calidad.

skai® Galeno

Public Area | Hospitality | Residential | Healthcare

**Materialzusammensetzung:**
ca. 89% PVC-Compound
ca. 7% Polyester
ca. 4% Baumwolle
**Gewicht:** 820 +/- 80 g/m²
**Dicke:** 1,1 +/- 0,2 mm
**Rollenbreite:** 140 cm
**Rollenlänge:** 30 m

**Material composition:**
approx. 89% PVC-compound
approx. 7% Polyester
approx. 4% Cotton
**Weight:** 820 +/- 80 g/m²
37.0 +/- 3.6 oz/yd
**Thickness:** 1.1 +/- 0.2 mm
**Roll width:** 140 cm / 55.1 in.
**Roll length:** 30 m / 32.8 yd

**Composición del material:**
aprox. 89% compuesto de PVC
aprox. 7% Poliéster
aprox. 4% Algodón
**Peso:** 820 +/- 80 g/m²
**Espesor:** 1,1 +/- 0,2 mm
**Ancho de rollo:** 140 cm
**Largo de rollo:** 30 m

lichtecht
lightfast
resistente a la luz
**DIN EN ISO 105-B02, Stufe 6 / level 6 / nivel 6**

lösungsmittelfrei
solvent free
exento de solvente

abriebfest
abrasion resistant
resistencia a la abrasión
**DIN EN ISO 5470-2: >125 000 Martindale**
**ASTM D4157 / CFFA-1A: ≥ 100,000 Abrieb Wyzenbeek**
**double rubs Wyzenbeek**
**doble frota Wyzenbeek**

schwer entflammbar
flame protection
resistencia al fuego
**EN 1021 (1-2), M2, AM18, B2, BS 5852 (CRIB5), FAR 25853, R118, UNI 9175, CA TB 117-2013, UFAC/ NFPA260 Class1**

salzwasserbeständig
salt water resistant
resistente al agua salada
**DIN EN ISO 9227**

antibakteriell / antimikrobiell
antibacterial / antimicrobial
antibacteriano / antimicrobiana

phthalate frei
phthalate-free
no contiene ftalatos

schweiß-, urin- und blutbeständig
resistant to sudor, blood and urine
resistente al sudor, la orina y la sangre

**0161-21**
**IMO MSC 307 Part 8**

vegan
vegan
vegano

**Anwendung / Verarbeitung**
Geeignet für viele Arten von Bepolsterungen und Bespannungen in der Polsterindustrie. Besonders geeignet für den Einsatz im trendorientierten Wohn- und Objektbereich, in öffentlichen Gebäuden und Einrichtungen. Problemlose Verarbeitung nach den üblichen Verfahren (Nähen, Heften, Kleben, Nageln). Keine Lösemittelkleber verwenden!

**Sonstige Hinweise**
Zum Erhalt der Materialeigenschaften Ihres skai® Produktes ist eine regelmäßige Reinigung der Materialoberfläche erforderlich. Benutzen Sie hierzu eine warme, milde Seifenlauge und ein Mikrofasertuch oder eine weiche Handbürste. Bitte verwenden Sie keine chemischen Bleichen oder scheuernde Reinigungsmittel. Bitte beachten Sie, dass Anfärbungen des Materials durch Jeans oder andere Textilien von jeglicher Gewährleistung ausgenommen sind.

**Besondere Hinweise**
Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen in Wort und Schrift, die wir aufgrund unserer Erfahrung entsprechend dem aktuellen Kenntnisstand weitergeben, sind unverbindlich und begründen kein Rechtsverhältnis und keine Nebenverpflichtungen aus dem Kaufvertrag. Sie entbinden den Käufer nicht davon, unsere Produkte für den vorgesehenen Verwendungszweck in eigener Verantwortung selbst zu prüfen. Im Übrigen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Hiermit verlieren alle früheren, anderslautenden Regelungen ihre Gültigkeit.

**Application / Processing**
Suitable for many kinds of upholsteries and coverings in the upholstery industry. Especially suitable for the use in the modern residential and contract area, in public buildings and institutions. Problem-free processing in the usual procedures (sewing, tacking, sticking, nailing). Do not use solvent-based adhesives!

**Other instructions**
To maintain the material properties of your skai® product, it is necessary to regularly clean the material surface. Use a warm, mild soap solution and a microfiber cloth or a soft hand brush for this purpose. Please do not use chemical bleach or abrasive cleaning agents. Please note that staining of the material through jeans or other textiles is excluded from any warranty.

**Special notes**
Our written and spoken technical recommendations, which we provide based on our experience in accordance with the current state of knowledge, are nonbinding and do not constitute a legal relationship and are not additional obligations from the purchase agreement. They do not release the purchaser from checking our products for the intended use under his own responsibility. Otherwise, our general terms and conditions are in effect. All earlier provisions to the contrary hereby become invalid.

**Aplicaciones / Manipulación**
Apto para múltiples tipos de tapizado y revestimientos para la industria del mueble tapizado.Especialmente diseñado para el empleo en espacios modernos tanto públicos como privados, en edificios públicos e instituciones. Aplicación sencilla por medio de procedimientos habituales (cosido, hilvanado, pegado, clavado). No usar pegamento disolvente.

**Otros consejos**
Para conservar las propiedades del material de su producto de skai® es necesario limpiar regularmente la superficie del material. Utilice para ello lejía jabonosa suave y tibia con un paño de microfibra o un cepillo de mano suave. No utilice blanqueadores químicos ni productos de limpieza abrasivos. Tenga en cuenta que las manchas por decoloración en el material causadas por pantalones vaqueros u otros tejidos quedan excluidas de cualquier garantía.

**Advertencias especiales**
Nuestras recomendaciones técnicas de aplicación, verbales o escritas, que facilitemos sobre la base de nuestra experiencia y de los conocimientos técnicos más actuales, no son vinculantes en ningún caso ni constituyen un compromiso contractual o responsabilidades añadidas al contrato de compraventa. No eximen al comprador de verificar personalmente nuestros productos para el uso previsto y bajo su responsabilidad. En todo lo demás, se aplicarán nuestras condiciones generales, lo que supone la nulidad de cualquier otro acuerdo previo.

AZO* Cd* PCKW* | PCP* PCB* PCT* | $CH_2O$ Formaldehyd

*nach den gesetzlichen Bestimmungen
prescribed by law
de conformidad con las disposiciones legales

DIN EN ISO 9001

Continental
The Future in Motion



# skai® Solino EN

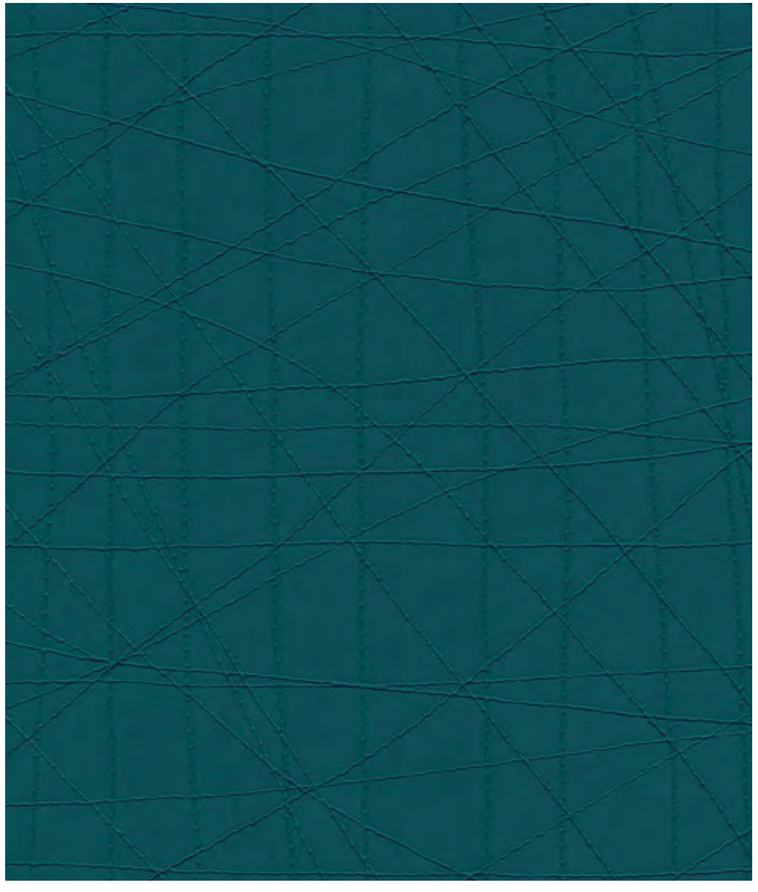
## Textile Design

# Solino EN

skai® Solino EN fasziniert durch unregelmäßige, kreuz und quer verlaufende Steppnähte. Sie bilden ein Netz von Linien, das sich auf der Plissee-Oberfläche zu einem unregelmäßigen Muster fügt. Die Nähte wirken so authentisch, dass sie von echten Nähten nicht zu unterscheiden sind.

skai® Solino EN fascinates the by the irregular, criss-crossed quilting seams. They form a network of lines, which make an irregular pattern on the pleated surface. Its seams look so real that they are not distinguishable from real seams.

skai® Solino EN fascina por sus pespuntes irregulares y entrecruzados. Forman una malla de líneas que componen un patrón irregular sobre la superficie plisada. Las costuras parecen tan auténticas que resultan prácticamente indistinguibles de las costuras reales.



**skai® Solino EN** petrol F5076086

## skai® Solino EN



white F5076054



lightbeige F5076055



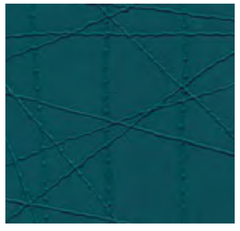
birch F5076056



silvergrey F5076060



glacier F5076057



petrol F5076086



lemon F5076084



lime F5076058



cherry F5076059



raspberry F5076085



anthracite F5076061



black F5076064

## skai® Solino EN



sherry F5076062



choco F5076063

Keine Urmuster hinsichtlich Farbe und Qualität. No counter samples regarding to colour and quality.
No constituye una muestra de referencia en cuanto a color y calidad.

skai® Solino EN

**Hospitality** **Residential**

**Materialzusammensetzung:**
ca. 75 % PVC-Compound
ca. 25 % BW-Gewebe
**Gewicht:** 880 +/- 50 g/m²
**Dicke:** 1,8 +/- 0,2 mm
**Rollenbreite:** 150 cm
**Rollenlänge:** 30 m

**Material composition:**
approx. 75 % PVC-compound
approx. 25 % CO-fabric
**Weight:** 880 +/- 50 g/m²
42.6 +/- 2.4 oz/yd
**Thickness:** 1.8 +/- 0.2 mm
**Roll width:** 150 cm / 59.1 in.
**Roll length:** 30 m / 32.8 yd

**Composición del material:**
aprox. 75 % compuesto de PVC
aprox. 25 % soporte textil de algodón
**Peso:** 880 +/- 50 g/m²
**Espesor:** 1,8 +/- 0,2 mm
**Ancho de rollo:** 150 cm
**Largo de rollo:** 30 m

langlebig
long-lasting
larga vida útil

reißfest
tear resistant
resistente al desgarro

abriebfest
abrasion resistant
resistencia a la abrasión
**DIN EN ISO 5470-2:**
**> 50 000 Martindale**
**ASTM D4157 / CFFA-1A:**
**≥ 50,000**
**Abrieb Wyzenbeek**
**double rubs Wyzenbeek**
**doble frota Wyzenbeek**

schwer entflammbar
flame protection
resistencia al fuego
**DIN EN 1021-1+2,**
**BS 5852-0+1, MVSS302,**
**CA TB 117-2013, UFAC/**
**NFPA260 Class 1,**
**compliant with CAL**
**AB 2998**

pflegeleicht
easy to clean
fácil mantenimiento

lichtecht
lightfast
resistente a la luz

phthalatfrei
phthalate-free
no contiene ftalatos

vegan
vegan
vegano

**Anwendung / Verarbeitung**
Geeignet für viele Arten von Polsterungen und Bespannungen im trendorientierten und exklusiven Wohnbereich, in öffentlichen Gebäuden und Einrichtungen. Besonders geeignet für dekorative Anwendungen wie z.B. Bettkopfteile, Kissen und Wandbespannungen. Problemlose Verarbeitung nach den üblichen Verfahren (Nähen, Heften, Kleben, Nageln). Keine eingefärbten Kleber oder Lösemittelkleber verwenden!

**Sonstige Hinweise**
Zum Erhalt der Materialeigenschaften Ihres skai® Produktes ist eine regelmäßige Reinigung der Materialoberfläche erforderlich. Benutzen Sie hierzu eine warme, milde Seifenlauge und ein Mikrofasertuch oder eine weiche Handbürste. Bitte verwenden Sie keine chemischen Bleichen oder scheuernde Reinigungsmittel. Bitte beachten Sie, dass Anfärbungen des Materials durch Jeans oder andere Textilien von jeglicher Gewährleistung ausgenommen sind.

**Besondere Hinweise**
Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen in Wort und Schrift, die wir aufgrund unserer Erfahrung entsprechend dem aktuellen Stand der Technik weitergeben, sind unverbindlich. Sie entbinden den Käufer nicht davon, die Eignung unsere Produkte für den vorgesehenen Verwendungszweck in eigener Verantwortung selbst zu prüfen. Dies gilt insbesondere für alle Komponenten, die zusammen mit unserem Produkt verarbeitet werden und deren Verträglichkeit im Verbund. Im Übrigen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Hiermit verlieren alle früheren, anderslautenden Regelungen ihre Gültigkeit.

**Application / Processing**
Suitable for many kinds of upholsteries and coverings in the modern and exclusive residential and contract area. Especially suitable decorative applications such as headboards, cushions and wall coverings. Problem-free processing in the usual procedures (sewing, tacking, sticking, nailing). Do not use colored adhesives or solvent adhesives!

**Other instructions**
To maintain the material properties of your skai® product, it is necessary to regularly clean the material surface. Use a warm, mild soap solution and a microfiber cloth or a soft hand brush for this purpose. Please do not use chemical bleach or abrasive cleaning agents. Please note that staining of the material through jeans or other textiles is excluded from any warranty.

**Special notes**
Our spoken and written application engineering recommendations, which we pass on based on our experience and in accordance with the current state of the art, are non-binding. They do not absolve buyers of their own responsibility to check the suitability of our products for the intended purpose. This applies in particular to all components that are processed together with our product and their compatibility in combination with each other. Otherwise, our general terms and conditions are in effect. All earlier provisions to the contrary hereby become invalid.

**Aplicaciones / Manipulación**
Adecuado para numerosos tipos de tapizados y revestimientos, especialmente para su uso en el ámbito residencial exclusivo y de tendencia y en instalaciones y edificios públicos. Especialmente adecuado para aplicaciones decorativas, tales como cabeceros, cojines y revestimientos de pared. Aplicación sencilla por medio de procedimientos habituales (cosido, hilvanado, pegado, clavado). ¡No utilizar adhesivos tintados ni a base de disolventes!

**Otros consejos**
Para conservar las propiedades del material de su producto de skai® es necesario limpiar regularmente la superficie del material. Utilice para ello lejía jabonosa suave y tibia con un paño de microfibra o un cepillo de mano suave. No utilice blanqueadores químicos ni productos de limpieza abrasivos. Tenga en cuenta que las manchas por decoloración en el material causadas por pantalones vaqueros u otros tejidos quedan excluidas de cualquier garantía.

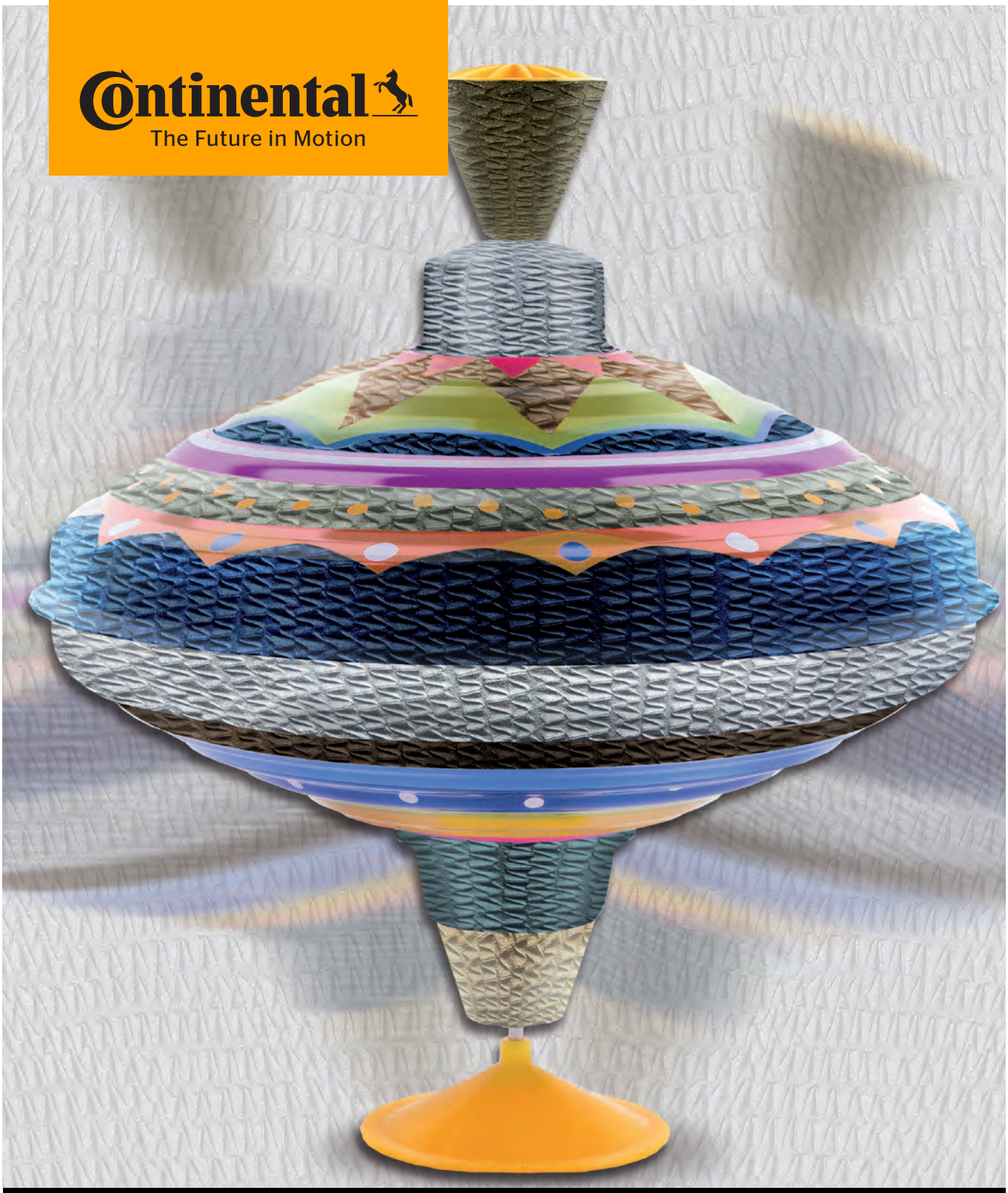
**Advertencias especiales**
Las recomendaciones de aplicaciones técnicas que ofrecemos, ya sea de palabra o por escrito, en base a nuestra experiencia y conforme a los avances tecnológicos actuales, no son vinculantes. En ningún caso eximirán al comprador de comprobar por sí mismo y bajo su propia responsabilidad la idoneidad de nuestros productos para la finalidad de uso prevista. Esto se aplica especialmente para todos aquellos componentes que se utilicen junto con nuestro producto y su compatibilidad al combinarlos. En todo lo demás, se aplicarán nuestras condiciones generales, lo que supone la nulidad de cualquier otro acuerdo previo.

AZO* Cd* PCKW* PCP* PCB* PCT* $CH_2O$ Formaldehyd

*nach den gesetzlichen Bestimmungen
prescribed by law
de conformidad con las disposiciones legales

DIN EN ISO 9001
DIN EN ISO 14001
DIN EN ISO 50001

Continental
The Future in Motion



# skai® Sorisma EN

## Textile Design

# Sorisma EN

Hochwertiges skai® Material mit einer fantasievollen, wellenförmig in sich gedrehten Prisma-Struktur. Durch Metallicfarben und Matt-Finish entstehen spannende Lichtreflexe. Auch die Haptik ist außergewöhnlich. skai® Sorisma EN veredelt den anspruchsvollen Objekt- und Wohnbereich. Ausgezeichnet mit dem Interior Innovation Award 2013.

High-quality skai® material with an imaginative, wave-shaped twisted prism structure. Metallic colors and a matte finish create exciting light reflections. The feel is also extraordinary. skai® Sorisma EN enhances sophisticated contract and living areas. Recognized with the Interior Innovation Award 2013.

Un material skai® de alta calidad con una estructura de prismas llena de fantasía y torneada sobre sí misma formando ondas. Sus colores metálicos y su acabado mate crean sugestivos reflejos de luz. También su tacto es excepcional: skai® Sorisma EN realza el exigente sector de la decoración y los interiores. Galardonado con el Interior Innovation Award 2013.



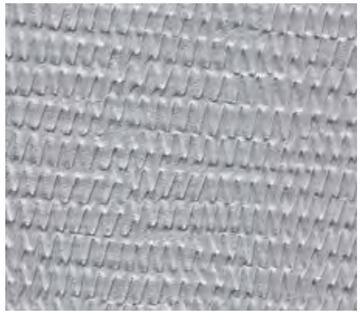
**skai® Sorisma EN** copper kettle F5076071

## skai® Sorisma EN

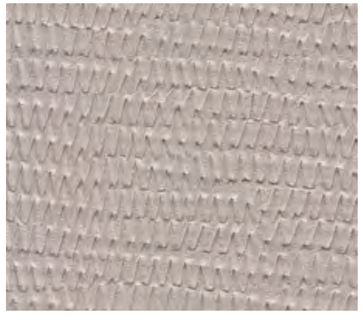
0161-21
IMO FTPC Part 8



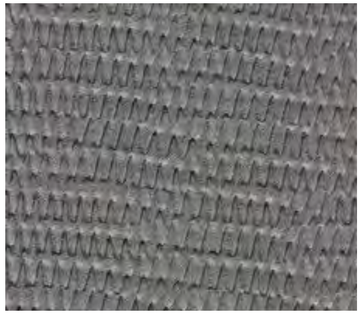
pearl white F5076067



silver F5076068



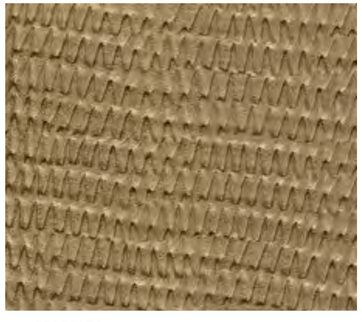
pearl birch F5076070



pearl pewter F5076069



copper kettle F5076071



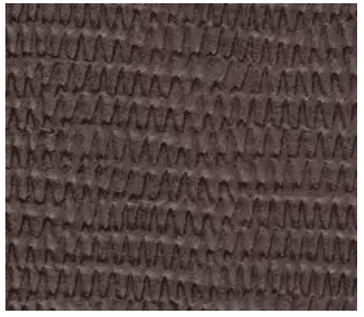
gold F5076072

## skai® Sorisma EN

0161-21
IMO FTPC Part 8



midnight blue F5076073



choco F5076074

Keine Urmuster hinsichtlich Farbe und Qualität. No counter samples regarding to colour and quality.
No constituye una muestra de referencia en cuanto a color y calidad.

skai® Sorisma EN

Hospitality Residential

**Materialzusammensetzung:**
ca. 2 % PU-Finish
ca. 73 % PVC-Compound
ca. 25 % BW-Gewebe
**Gewicht:** 795 +/- 50 g/m²
**Dicke:** 1,8 +/- 0,2 mm
**Rollenbreite:** 150 cm
**Rollenlänge:** 30 m

**Material composition:**
approx. 2 % PU-finish
approx. 73 % PVC-compound
approx. 25 % CO-fabric
**Weight:** 795 +/- 50 g/m²
38.5 +/- 2.4 oz/yd
**Thickness:** 1.8 +/- 0.2 mm
**Roll width:** 150 cm / 59 in.
**Roll length:** 30 m / 32.8 yd

**Composición del material:**
aprox. 2 % de acabado de PU
aprox. 73 % compuesto de PVC
aprox. 25 % soporte textil de algodón
**Peso:** 795 +/- 50 g/m²
**Espesor:** 1,8 +/- 0,2 mm
**Ancho de rollo:** 150 cm
**Largo de rollo:** 30 m

langlebig
long-lasting
larga vida útil

reißfest
tear resistant
resistente al desgarro

abriebfest
abrasion resistant
resistencia a la abrasión
**DIN EN ISO 5470-2:**
**> 30 000 Martindale**
**ASTM D4157 / CFFA-1A:**
**≥ 50,000**
**Abrieb Wyzenbeek**
**double rubs Wyzenbeek**
**doble frota Wyzenbeek**

schwer entflammbar
flame protection
resistencia al fuego
**DIN EN 1021-1+2,**
**BS 5852 IS-0+1, MVSS302,**
**CA TB 117-2013, UFAC/**
**NFPA260 Class 1,**
**ASTM E 84**

pflegeleicht
easy to clean
fácil mantenimiento

lichtecht
lightfast
resistente a la luz

vegan
vegan
vegano

**0161-21**
IMO FTPC Part 8

**Anwendung / Verarbeitung**
Geeignet für viele Arten von Bepolsterungen und Bespannungen im trendorientierten und exklusiven Wohnbereich, in öffentlichen Gebäuden und Einrichtungen. Besonders geeignet für dekorative Anwendungen wie z.B. Bettkopfteile, Kissen und Wandbespannungen. Problemlose Verarbeitung nach den üblichen Verfahren (Nähen, Heften, Kleben, Nageln). Keine eingefärbten Kleber oder Lösemittelkleber verwenden!

**Sonstige Hinweise**
Zum Erhalt der Materialeigenschaften Ihres skai® Produktes ist eine regelmäßige Reinigung der Materialoberfläche erforderlich. Benutzen Sie hierzu eine warme, milde Seifenlauge und ein Mikrofasertuch oder eine weiche Handbürste. Bitte verwenden Sie keine chemischen Bleichen oder scheuernde Reinigungsmittel. Bitte beachten Sie, dass Anfärbungen des Materials durch Jeans oder andere Textilien von jeglicher Gewährleistung ausgenommen sind.

**Besondere Hinweise**
Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen in Wort und Schrift, die wir aufgrund unserer Erfahrung entsprechend dem aktuellen Stand der Technik weitergeben, sind unverbindlich. Sie entbinden den Käufer nicht davon, die Eignung unsere Produkte für den vorgesehenen Verwendungszweck in eigener Verantwortung selbst zu prüfen. Dies gilt insbesondere für alle Komponenten, die zusammen mit unserem Produkt verarbeitet werden und deren Verträglichkeit im Verbund. Im Übrigen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Hiermit verlieren alle früheren, anderslautenden Regelungen ihre Gültigkeit.

**Application / Processing**
Suitable for many kinds of upholsteries and coverings in the modern and exclusive residential and contract area. Especially suitable decorative applications such as headboards, cushions and wall coverings. Problem-free processing in the usual procedures (sewing, tacking, sticking, nailing). Do not use colored adhesives or solvent adhesives!

**Other instructions**
To maintain the material properties of your skai® product, it is necessary to regularly clean the material surface. Use a warm, mild soap solution and a microfiber cloth or a soft hand brush for this purpose. Please do not use chemical bleach or abrasive cleaning agents. Please note that staining of the material through jeans or other textiles is excluded from any warranty.

**Special notes**
Our spoken and written application engineering recommendations, which we pass on based on our experience and in accordance with the current state of the art, are non-binding. They do not absolve buyers of their own responsibility to check the suitability of our products for the intended purpose. This applies in particular to all components that are processed together with our product and their compatibility in combination with each other. Otherwise, our general terms and conditions are in effect. All earlier provisions to the contrary hereby become invalid.

**Aplicaciones / Manipulación**
Adecuado para numerosos tipos de tapizados y revestimientos, especialmente para su uso en el ámbito residencial exclusivo y de tendencia y en instalaciones y edificios públicos. Especialmente adecuado para aplicaciones decorativas, tales como cabeceros, cojines y revestimientos de pared. Aplicación sencilla por medio de procedimientos habituales (cosido, hilvanado, pegado, clavado). ¡No utilizar adhesivos tintados ni a base de disolventes!

**Otros consejos**
Para conservar las propiedades del material de su producto de skai® es necesario limpiar regularmente la superficie del material. Utilice para ello lejía jabonosa suave y tibia con un paño de microfibra o un cepillo de mano suave. No utilice blanqueadores químicos ni productos de limpieza abrasivos.
Tenga en cuenta que las manchas por decoloración en el material causadas por pantalones vaqueros u otros tejidos quedan excluidas de cualquier garantía.

**Advertencias especiales**
Las recomendaciones de aplicaciones técnicas que ofrecemos, ya sea de palabra o por escrito, en base a nuestra experiencia y conforme a los avances tecnológicos actuales, no son vinculantes. En ningún caso eximirán al comprador de comprobar por sí mismo y bajo su propia responsabilidad la idoneidad de nuestros productos para la finalidad de uso prevista. Esto se aplica especialmente para todos aquellos componentes que se utilicen junto con nuestro producto y su compatibilidad al combinarlos. En todo lo demás, se aplicarán nuestras condiciones generales, lo que supone la nulidad de cualquier otro acuerdo previo.

AZO* Cd* PCKW* PCP* PCB* PCT* $CH_2O$ Formaldehyd

*nach den gesetzlichen Bestimmungen
prescribed by law
de conformidad con las disposiciones legales

DIN EN ISO 9001
DIN EN ISO 14001
DIN EN ISO 50001

LEDER
SCHREYECK
seit 1908 ®

Jos. Schreyeck
Inh.: W. Funcke
Kölner Landstrasse 32
40591 Düsseldorf
Germany
Tel. +49 (0)211 - 906 99-0
Fax +49 (0)211 - 906 9920
E-mail info@schreyeck.de
www.schreyeck.de

Continental
The Future in Motion

DE/EN/ES 03.2021